叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 农用普通混凝土(plain Concrete For Farm Use) 000001

2. 农用普通混凝土(plain Concrete For Farm Use) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

农用普通混凝土(Plain Concrete for Farm Use)

[juː] . [es] . [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)]
U . **S** . **DEPARTMENT** **OF** **AGRICULTURE**
U . S . 部门 的 农业

美国农业部

[ˈfɑːrmərz] - [ˈbʊlətɪn] [nəʊ] . -
FARMERS **'** **BULLETIN** **No** **.** **1279**
农民 - 公告 不 . -

农民公报第1279期

[pleɪn]
PLAIN
清楚的

清楚的

[ˈkɒŋkriːt]
CONCRETE
具体的

具体的

[fɔː(r); fə(r)]
for
为了

为了

[fɑːm] [juːz]
FARM **USE**
农场 使用

农场用途

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] [sək'sesf(ə)l] [ænd; ənd][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l][juːz][ɒv; əv] [ˈkɒŋkriːt] [ɪnˈvɒlvz] [ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv]
HE **successful** **and** **economical** **use** **of** **concrete** **involves** **the** **selection** **of**
他 成功的 和 经济 使用 的 具体的 涉及 这 选择 的
['suːtəb(ə)l][məˈtɪəriəlz] ,
suitable **materials** **,**
合适的 材料 ,

成功且经济地使用混凝土的关键在于选择合适的材料。

[ðə; ði] [kə'rekt] [prə'pɔːʃənɪŋ] [ɒv; əv] ['mɪkstʃər] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['kwɒlətiz] [tuː; tə] [miːt]
the **correct** **proportioning** **of** **mixtures** **in** **the** **development** **of** **qualities** **to** **meet**
这 正确的 比例 的 混合物 在 这 发展 的 品质 到 见面
[spə'sɪfɪk] [rɪ'kwaɪərmənts] ,
specific **requirements** **,**
具体的 要求 ,

在开发满足特定要求的品质时，正确配比混合物。

[ðə; ði]['prɒpə(r)] ['pleɪsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] ['kɒŋkriːt] .
the **proper** **placing** **and** **the** **care** **of** **the** **green** **concrete** **.**
这 恰当的 放置 和 这 关心 的 这 绿色的 具体的 .

绿色混凝土的正确铺设和养护。

[ə; eɪ] ['kɒŋkriːt] [ɒv; əv] [greɪt] [streŋθ] [ɪz][ˌʌnˌiːkə'nɒmɪkl; ˌʌnˌekə'nɒmɪkl] [ɪf] [ə; eɪ] [wiːkə] ['mɪkstʃə(r)] [wɪl]

A	concrete	of	great	strength	is	uneconomical	if	a	weaker	mixture	will
一个	具体的	的	伟大的	力量	是	不经济	如果	一个	较弱	混合物	将要

[sɜːv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃiːp] [ɔː(r)] [wiːk] ['kɒŋkriːt] [ɪz] ['kɒstli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [fʊl'fɪl] [ɔːl]

serve	and	a	cheap	or	weak	concrete	is	costly	if	it	does	not	fulfill	all
服务	和	一个	便宜的	或者	虚弱的	具体的	是	昂贵	如果	它	做	不是	实现	全部

[rɪ'kwaɪərmənts] .

requirements	.
要求	.

如果强度较低的混凝土就能满足需求，那么强度高的混凝土就不经济；而如果廉价或强度低的混凝土不能满足所有要求，那么成本就会很高。

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [dɪ'pendz] [nɒt]['əʊnli][ə'pɒn][ðə; ði][preɪs][ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəlz][ænd; ənd]

The	cost	of	concrete	depends	not	only	upon	the	price	of	the	materials	and
这	成本	的	具体的	取决于	不是	仅有的	之上	这	价格	的	这	材料	和

['leɪbə(r)][bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ə'pɒn][ðə; ði][dʒuː'dɪʃəs][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] .

labor	but	also	upon	the	judicious	use	of	the	two	.
劳动	但	还	之上	这	明智的	使用	的	这	二	.

混凝土的成本不仅取决于材料和人工的价格，还取决于这两者是否得到合理利用。

[læk] [ɒv; əv] ['fɔːsaɪt] [ɪn][ləʊ'keɪtɪŋ][ðə; ði]['mɪksɪŋ][plɑːnt] , [ɪn][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [fɔːmz] ,

Lack	of	foresight	in	locating	the	mixing	plant	,	in	the	design	of	forms	,
缺少	的	远见	在	定位	这	混合	植物	,	在	这	设计	的	表格	,

搅拌站选址和形式设计缺乏远见，

[ænd; ənd][ɪn] ['plænɪŋ] [ðə; ði] [sək'sesɪv] [ɑːpə'reɪʃnz] [meɪ] [kɔːz] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [ɪk'spens] ,

and	in	planning	the	successive	operations	may	cause	unnecessary	expense	,
和	在	规划	这	连续	运营	可能	原因	不必要	费用	,

并且在规划后续操作时可能会造成不必要的费用，

[waɪl] [nɪ'glekt] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [pri'kɔːʃənz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əb'zɜːvd] [ɪz] ['laɪkli]

while	neglect	of	any	one	of	the	precautions	which	should	be	observed	is	likely
尽管	忽视	的	任何	一	的	这	防范措施	哪个	应该	是	观察到	是	可能

[tuː; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [wɜːk] .

to	result	in	unsatisfactory	work	.
到	结果	在	不令人满意	工作	.

而忽视任何一项应遵守的预防措施都可能导致工作不尽如人意。

[ðə; ði] ['bʊlətɪn] [dis'kʌs] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv] [gʊd] ['kɒŋkriːt] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði]

The	bulletin	discusses	the	requirements	of	good	concrete	and	describes	the
这	公告	讨论	这	要求	的	好的	具体的	和	描述	这

['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv][pleɪn] ['kɒŋkriːt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][best] ['præktɪs] .

making	and	placing	of	plain	concrete	according	to	the	best	practice	.
制作	和	放置	的	清楚的	具体的	根据	到	这	最好的	实践	.

该公告讨论了优质混凝土的要求，并根据最佳实践描述了普通混凝土的制作和浇筑方法。

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .

Washington	,	D	.	C	.
华盛顿	,	D	.	C	.

华盛顿特区

['ɪʃuːd] [ɒk'təʊbə(r)] , - « [wʌn]

Issued	October	,	1922	«	1
发布	十月	,	-	«	1

1922年10月发行« 1

» [pleɪn] ['kɒŋkriːt] [fɔː(r); fə(r)] [fɑːm] [juːz] .

»	PLAIN	CONCRETE	FOR	FARM	USE	.
»	清楚的	具体的	为了	农场	使用	.

»农用普通混凝土。

[tiː] . [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['mɪlə(r)] ,

T	.	A	.	H	.	Miller	,
T	.	一个	.	H	.	磨坊主	,

TAH Miller，

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ˌendʒɪ'nɪə(r)] , [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]

Agricultural	Engineer	,	Division	of
农业	工程师	,	分配	的

农业工程师，部门

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] , ['bjʊərəʊ][ɒv; əv]['pʌblɪk] [rəʊdz] .

Agricultural	Engineering	,	Bureau	of	Public	Roads	.
农业	工程	,	局	的	民众	道路	.

农业工程，公共道路局。

['kɒntents] .

CONTENTS	.
内容	.

内容。

[peɪdʒ] .

Page	.
页	.

页。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [wʌn]

Introduction	1
介绍	1

引言 1

[mə'tɪəriəlz][wʌn]

Materials	1
材料	1

材料 1

[prə'pɔːʃənɪŋ] [ðə; ði][mə'tɪəriəlz][sɪks]

Proportioning	the	materials	6
比例	这	材料	6

材料配比 6

[k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][mə'tɪəriəlz] [rɪ'kwaɪəd]['sɛvən]

Quantities	of	materials	required	7
数量	的	材料	必需的	7

所需材料数量 7

[kən'sɪstənsi] [eit]

Consistency	8
一致性	8

一致性 8

['estɪmeɪtɪŋ] [naɪn]

Estimating	9
估算	9

估计 9

[fɔːmz] -

Forms	10
表格	-

表格 10

['mɪksɪŋ] -

Mixing	13
混合	-

混合13

['pleɪsɪŋ] -
Placing **18**
放置 -

排名第18

[keə(r)][ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] -
Care **of** **concrete** **21**
关心 的 具体的 -

混凝土养护 21

[prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['friːzɪŋ] ['weðə(r)] -
Protection **from** **freezing** **weather** **21**
保护 从 冷冻 天气 -

防冻措施 21

[kən'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪk'spænʃ(ə)n] [dʒɔɪnts] -
Contraction **and** **expansion** **joints** **23**
收缩 和 扩张 关节 -

伸缩缝 23

['lɪntlz] -
Lintels **23**
过梁 -

门楣 23

['sɜːfɪs] ['fɪnɪʃ] -
Surface **finish** **24**
表面 结束 -

表面光洁度 24

['kɒŋkriːt] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] ['faɪə(r)] -
Concrete **exposed** **to** **fire** **25**
具体的 裸露 到 火 -

暴露于火中的混凝土 25

['wɔːtə(r)] - [taɪt] ['kɒŋkriːt] -
Water **-** **tight** **concrete** **26**
水 - 紧的 具体的 -

防水混凝土 26

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION **.**
介绍 .

介绍。

[piː]
P
P

P

- [sɪ'ment] ['kɒŋkriːt] [ɪz] [ðə; ðɪ] [mæs] [fɔːmd] [baɪ] ['mɪksɪŋ] ['pɔːtlənd] [sɪ'ment] , [sænd] ,
ORTLAND **CEMENT** **concrete** **is** **the** **mass** **formed** **by** **mixing** **Portland** **cement** **,** **sand** **,**
- 水泥 具体的 是 这 大量的 形成 经过 混合 波特兰 水泥 , 沙 ,

波特兰水泥混凝土是由波特兰水泥、沙子混合而成的混合物。

['græv(ə)l] ([ɔː(r)]['pɑːtɪk(ə)lz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['suːtəb(ə)l] [mə'tɪəriəlz]) , [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] .
gravel **(** **or** **particles** **of** **other** **suitable** **materials** **)** **,** **and** **water** **.**
碎石 (或者 颗粒 的 其他 合适的 材料) , 和 水 .

砾石（或其他合适材料的颗粒）和水。

[ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [kən'fɔ:m] [tu:; tə]['sɜ:t(ə)n] [rɪ'kwaɪərmənts] [wɪtʃ]

The	quality	of	concrete	may	be	made	to	conform	to	certain	requirements	which
这	质量	的	具体的	可能	是	制成	到	符合	到	肯定	要求	哪个

['veəri] [wɪð] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['strʌktʃə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][mə'tɪəriəl][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ;

vary	with	the	purpose	of	the	structure	in	which	the	material	is	to	be	used	;
各不相同	和	这	目的	的	这	结构	在	哪个	这	材料	是	到	是	用过的	;

混凝土的质量可以根据其用途，按照一定的要求进行调整；

[ɪ'kɒnəmi] , [streŋθ] , ['wɔ:tə(r)] - ['taɪtnəs] , ['faɪə(r)] [rɪ'zɪstəns] , [ɔ:(r)] [rɪ'zɪstəns] [tu:; tə][weə(r)]

economy	,	strength	,	water	-	tightness	,	fire	resistance	,	or	resistance	to	wear
经济	,	力量	,	水	-	紧绷	,	火	反抗	,	或者	反抗	到	穿

[ænd; ənd] [ʃɒk] [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði] [tʃi:f] ['rekwɪzɪt] .

and	shock	may	be	the	chief	requisite	.
和	震惊	可能	是	这	首席	必需品	.

经济性、强度、防水性、防火性或耐磨性和抗冲击性可能是主要要求。

[ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'stɪtʃuənt] [mə'tɪəriəlz] , [ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]

The	character	of	the	constituent	materials	,	the	proportions	in	which	they	are
这	特点	的	这	组分	材料	,	这	比例	在	哪个	他们	是

[ju:st] ,

used	,
用过的	,

组成材料的特性、它们的使用比例、

[ðə; ði] [kən'sɪstənsi] , [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv]['mɪksɪŋ] ,

the	consistency	,	the	method	of	mixing	,
这	一致性	,	这	方法	的	混合	,

稠度、混合方法

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ænd; ənd]['kjʊərɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['fæktəz] [ɪn]

and	the	placing	and	curing	of	the	concrete	are	important	factors	in
和	这	放置	和	养护	的	这	具体的	是	重要的	因素	在

[sɪ'kjʊr] [ðə; ði][dɪ'zaɪəd] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['prɒdʌkt] .

securing	the	desired	qualities	of	the	finished	product	.
确保	这	想要的	品质	的	这	完成的	产品	.

混凝土的浇筑和养护是保证成品达到预期质量的重要因素。

['təʊt(ə)l]['feɪljə(r)][ɔ:(r)][ə; eɪ]['prɒdʌkt] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [gɪv] [ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɪk'spektɪd] [ɪz]['ɒf(ə)n][ðə; ði]

Total	failure	or	a	product	which	does	not	give	the	service	expected	is	often	the
全部的	失败	或者	一个	产品	哪个	做	不是	给	这	服务	预期的	是	经常	这

[rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnɒnəb'zɜ:vəns] [ɒv; əv]['præktɪsɪz] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði]

result	of	the	nonobservance	of	practices	recognized	as	necessary	in	the
结果	的	这	不遵守	的	实践	认可	作为	必要的	在	这

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ju:z][ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] .

preparation	and	use	of	concrete	.
准备	和	使用	的	具体的	.

完全失败或产品无法达到预期效果，通常是由于没有遵守混凝土制备和使用过程中公认的必要规范所致。

[ðɪs] ['bʊlətɪn] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd]['ju:zɪŋ] ['kɒŋkri:t]

This	bulletin	is	intended	to	assist	the	inexperienced	in	making	and	using	concrete
这	公告	是	故意的	到	协助	这	缺乏经验	在	制作	和	使用	具体的

['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl][fɑ:m] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][ɪz][kən'faɪnd][tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv]

suitable	for	general	farm	construction	and	is	confined	to	a	discussion	of
合适的	为了	一般的	农场	建造	和	是	受限	到	一个	讨论	的

[ðə; ði]['ru:dɪmənts][ɒv; əv][pleɪn] ([nɒt] [ri:ɪn'fɔ:st]) ['kɒŋkri:t] [wɜ:k] .

the	rudiments	of	plain	(	not	reinforced	)	concrete	work	.
这	基本原理	的	清楚的	(	不是	加强型	)	具体的	工作	.

本公告旨在帮助缺乏经验的人员制作和使用适合一般农场建设的混凝土，内容仅限于讨论普通（非钢筋）混凝土工程的基本原理。

[mə'tɪəriəlz] .
MATERIALS .
材料 .

材料。

[sɪ'ment] .
CEMENT .
水泥 .

水泥。

['pɔ:tlənd] [sɪ'ment] [ɪz] [ju:st] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['əʊnli][kaɪnd] [ə'dæptɪd] [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl]
Portland cement is used because it is the only kind adapted to general
波特兰 水泥 是 用过的 因为 它 是 这 仅有的 种类 改编 到 一般的
[kən'strʌkʃn] .
construction .
建造 .

之所以使用波特兰水泥，是因为它是唯一一种适用于一般建筑施工的水泥。

['ʌðə(r)] [sɪ'ments] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] [bʌt; bət] [ðeɪ] [pə'zes] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ðæt]
Other cements are manufactured but they possess individual characteristics that
其他 水泥 是 制造 但 他们 具有 个人 特征 那
[rɪ'strɪkt] [ðeə(r)][ju:z] .
restrict their use .
限制 他们的 使用 .

虽然也生产其他类型的水泥，但它们各自具有一些限制其用途的特性。

[ðə; ði] [wɜ:d] ['pɔ:tlənd] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [treɪd] [neɪm] ,
The word Portland is not a trade name ,
这 单词 波特兰 是 不是 一个 贸易 姓名 ,

“波特兰”一词并非商标名称。

[bʌt; bət]['sɪgnɪfaɪz][ðə; ði][kaɪnd][ænd; ənd] [dis'tiŋgwiʃ] [ˌaɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði][slæg] , ['nætʃ(ə)rəl] ,
but signifies the kind and distinguishes it from the slag , natural ,
但 表示 这 种类 和 区别 它 从 这 矿渣 , 自然的 ,
[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sɪ'ments] . « [ˌtu:'tu:]
and other cements . « 2
和 其他 水泥 . « 2

但它表明了水泥的种类，并将其与矿渣水泥、天然水泥和其他水泥区分开来。« 2

» [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][brændz][ɒv; əv] ['pɔ:tlənd] [sɪ'ment] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] ,
» A number of brands of Portland cement are manufactured ,
» 一个 数字 的 品牌 的 波特兰 水泥 是 制造 ,

“市面上生产多种品牌的波特兰水泥，”

[məʊst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪkst] ['stændəd]
most of which are made to meet the requirements of a fixed standard
最多 的 哪个 是 制成 到 见面 这 要求 的 一个 固定的 标准
[ə'dɒptɪd] [baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'merɪkən] [sə'saɪəti][fɔ:(r); fə(r)]
adopted by the United States Government and the American Society for
已采用 经过 这 团结的 各州 政府 和 这 美国人 社会 为了
['testɪŋ] [mə'tɪəriəlz] .
Testing Materials .
测试 材料 .

其中大部分产品都是按照美国政府和美国材料试验协会制定的固定标准制造的。

[sɪ'ment] ['ɔ:lweɪz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['testɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɪn][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [wɜ:k] ,
Cement always should be tested for use in important work ,
水泥 总是 应该 是 测试 为了 使用 在 重要的 工作 ,

用于重要工程的水泥必须经过测试方可使用。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ɪm'præktɪk(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ju:zə(r)][ɒv; əv] [smɔ:l] [ə'maʊnts] [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]

but	this	is	impractical	for	the	user	of	small	amounts	and	it	is
但	这	是	不切实际	为了	这	用户	的	小的	金额	和	它	是

['dʒen(ə)rəli] [seɪf] ['præktɪs] [tu:; tə][ə'mɪt][ðə; ði][test] [ɪf] [ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l][brænd][ɒv; əv] ['pɔ:tlənd] [sɪ'ment]

generally	safe	practice	to	omit	the	test	if	a	reliable	brand	of	Portland	cement
一般来说	安全的	实践	到	忽略	这	测试	如果	一个	可靠的	品牌	的	波特兰	水泥

[ɒv; əv] [ə'merɪkən] [ˌmænju'fæktʃə(r)][ɪz] [sɪ'lektɪd] ,

of	American	manufacture	is	selected	,
的	美国人	生产	是	已选	,

但对于少量使用水泥的用户来说，这样做并不实际；如果选择美国制造的可靠品牌波特兰水泥，通常可以省略测试，这是一种安全的做法。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði] ['di:lərz] [ɔ:(r)][ˌmænjʊ'fæktʃərərz] ['gærənti] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [mi:ts] [ðə; ði] ['stændəd] [ɪz]

especially	if	the	dealer's	or	manufacturer's	guaranty	that	it	meets	the	standard	is
尤其	如果	这	经销商	或者	制造商的	保证	那	它	满足	这	标准	是

[sɪ'kjʊəd] .

secured	.
安全	.

尤其是如果经销商或制造商保证产品符合标准的话。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɪmp(ə)l][test][fɔ:(r); fə(r)] ['saʊndnəs] [ɪz] ['i:zəli] [meɪd] [ænd; ənd][ɪz][ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv]

The	following	simple	test	for	soundness	is	easily	made	and	is	on	the	side	of
这	下列的	简单的	测试	为了	健全性	是	容易地	制成	和	是	在	这	边	的

['kɔ:ʃ(ə)n] .

caution	.
警告	.

以下这个简单的健全性测试很容易进行，而且比较谨慎。

[meɪk] [ə; eɪ][bɔ:l] , [ə'baʊt] - / [ˌtu:'tu:] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , [ɪf] [ni:t] [sɪ'ment] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ;

Make	a	ball	,	about	11	/	2	inches	in	diameter	,	if	neat	cement	and	water	;
制作	一个	球	,	关于	-	/	2	英寸	在	直径	,	如果	整洁的	水泥	和	水	;

用纯水泥和水揉成一个直径约 1.5 英寸的球；

[pleɪs] [ˌaɪ 'ti:]['ʌndə(r)][ə; eɪ][wet] [klɒθ] [ænd; ənd] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [mɔɪst] [fɔ:(r); fə(r)] - ['aʊəz] ,

place	it	under	a	wet	cloth	and	keep	it	moist	for	24	hours	,
地方	它	在下面	一个	湿的	布	和	保持	它	潮湿	为了	-	小时	,

用湿布盖住，保持湿润24小时。

[ðen] [pʊt][ðə; ði][bɔ:l][ɪn][ə; eɪ]['ves(ə)l][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ;

then	put	the	ball	in	a	vessel	of	water	;
然后	放	这	球	在	一个	血管	的	水	;

然后将球放入装有水的容器中；

[ə'laʊ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] [pɔɪnt] ['sləʊli] [ænd; ənd][tu:; tə][bɔɪl][fɔ:(r); fə(r)]

allow	the	water	to	come	to	the	boiling	point	slowly	and	to	boil	for
允许	这	水	到	来	到	这	沸腾	观点	缓慢地	和	到	熬	为了

[θri:] ['aʊəz] .

3	hours	.
3	小时	.

让水慢慢沸腾，并持续煮沸 3 小时。

[ə; eɪ] [gʊd] [sɪ'ment] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [ə'fektɪd] , [bʌt; bət][æn; ən][ɪn'fɪəriə(r)][wʌn] [wɪl] [tʃek] ,

A	good	cement	will	not	be	affected	,	but	an	inferior	one	will	check	,
一个	好的	水泥	将要	不是	是	做作的	,	但	一个	下	一	将要	查看	,

优质水泥不会受到影响，但劣质水泥会开裂。

[kræk] , [ɔ:(r)][gəʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] [ɪn'taɪəli] .

crack	,	or	go	to	pieces	entirely	.
裂缝	,	或者	去	到	件	完全	.

裂开，或者彻底散架。

['pɔ:tlənd] [sɪ'ment] [ɪz] [ʃɪpt] [ɪn]['peɪpə(r)][bægz] , [klɒθ] [sæks] , [ænd; ənd] ['wʊdn] ['bærəlz] (
Portland **cement** **is** **shipped** **in** **paper** **bags** **,** **cloth** **sacks** **,** **and** **wooden** **barrels** **(**
波特兰 水泥 是 已发货 在 纸 包 , 布 麻袋 , 和 木制的 桶 (
['sʌmtaɪmz] [ɪn] [bʌlk]) .
sometimes **in** **bulk** **)** **.**
有时 在 大部分) .

波特兰水泥用纸袋、布袋和木桶（有时散装）运输。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['ju:zə(r)][ðə; ði] [klɒθ] [sæk] [ɪz][ðə; ði][best][kən'teɪnə(r)] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zɪə]
For **the** **average** **user** **the** **cloth** **sack** **is** **the** **best** **container** **,** **as** **it** **is** **easier**
为了 这 平均的 用户 这 布 解雇 是 这 最好的 容器 , 作为 它 是 更轻松
[tu:; tə]['hænd(ə)l] ;
to **handle** **;**
到 处理 ;

对于普通用户来说，布袋是最好的容器，因为它更容易搬运；

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz] [tʃɑ:dʒ] [mɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['pækɪdʒ] ,
and **while** **the** **manufacturers** **charge** **more** **for** **this** **kind** **of** **package** **,**
和 尽管 这 制造商 收费 更多的 为了 这 种类 的 包裹 ,

虽然制造商对这类套餐收取更高的费用，

[ðeɪ] [ə'laʊ] [ə; eɪ] ['ri:beɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sæks] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] .
they **allow** **a** **rebate** **for** **the** **return** **of** **the** **sacks** **in** **good** **condition** **.**
他们 允许 一个 回扣 为了 这 返回 的 这 麻袋 在 好的 状况 .

如果退回的麻袋状况良好，他们会给予退款。

[ə; eɪ] [sæk] [ɒv; əv] ['pɔ:tlənd] [sɪ'ment] [weɪs] - [paʊndz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bærəl] [kən'teɪnz] [ðə; ði]
A **sack** **of** **Portland** **cement** **weighs** **94** **pounds** **and** **a** **barrel** **contains** **the**
一个 解雇 的 波特兰 水泥 重量 - 磅 和 一个 桶 包含 这
[ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv][fɔ:(r)] [sæks] .
equivalent **of** **four** **sacks** **.**
相等的 的 四 麻袋 .

一袋波特兰水泥重 94 磅，一桶水泥相当于四袋。

['stɔ:rɪŋ] .
STORING **.**
存储 .

储存。

[æz; əz] [sɪ'ment] ['redɪli] [əb'zɔ:bs] ['mɔɪstʃə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] , [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][stɔ:(r)d]
As **cement** **readily** **absorbs** **moisture** **from** **the** **atmosphere** **,** **it** **should** **be** **stored**
作为 水泥 容易 吸收 水分 从 这 气氛 , 它 应该 是 存储
[ɪn][ə; eɪ][draɪ] [pleɪs] ;
in **a** **dry** **place** **;**
在 一个 干燥 地方 ;

由于水泥容易从空气中吸收水分，因此应存放在干燥的地方；

[ɪf] [ɪk'spəʊzd][tu:; tə] ['dæmpnəs] [ˌaɪ 'ti:] [su:n] [bɪ'kʌmz] ['lʌmpi] , [ɔ:(r)]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɒlɪd] [mæs] ,
if **exposed** **to** **dampness** **it** **soon** **becomes** **lumpy** **,** **or** **even** **a** **solid** **mass** **,**
如果 裸露 到 潮湿 它 很快 变成 凹凸不平 , 或者 甚至 一个 坚硬的 大量的 ,

如果受潮，它很快就会结块，甚至变成固体块状。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ju:sləs] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [θrəʊn] [ə'weɪ] .
and **in** **this** **condition** **it** **is** **useless** **and** **should** **be** **thrown** **away** **.**
和 在 这 状况 它 是 无用 和 应该 是 抛掷 离开 .

在这种情况下，它已经毫无用处，应该扔掉。

[ðə; ði] [lʌmps] [kɔ:zd] [baɪ] ['preʃə(r)] [ɪn]['paɪlɪŋ][ðə; ði] [sæks] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ɪn'dʒʊərɪəs] .
The **lumps** **caused** **by** **pressure** **in** **piling** **the** **sacks** **are** **not** **injurious** **.**
这 肿块 导致 经过 压力 在 桩 这 麻袋 是 不是 有害的 .

堆放麻袋时因挤压造成的凸起不会造成伤害。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['pʌlvəraɪzd] ['iːzəli] , [ðʌs] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ðəʊz] [djuː][tuː; tə]

They	can	be	pulverized	easily	,	thus	distinguishing	them	from	those	due	to
他们	能	是	粉碎的	容易地	,	因此	区别	他们	从	那些	到期的	到

['dæmpnəs] .

dampness	.
潮湿	.

它们很容易被粉碎，因此可以将它们与受潮的物质区分开来。

[sɪ'ment] ['nevə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][stɔː(r)d][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

Cement	never	should	be	stored	on	the	ground	.
水泥	绝不	应该	是	存储	在	这	地面	.

水泥绝对不能堆放在地面上。

[bɪld] [ə; eɪ] [reɪzd] ['plætfɔːm] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv]

Build	a	raised	platform	for	it	and	keep	it	away	from	the	sides	of
建造	一个	提高	平台	为了	它	和	保持	它	离开	从	这	侧面	的

[ðə; ði] ['ʃeltə(r)] .

the	shelter	.
这	庇护所	.

为它搭建一个高台，并使其远离庇护所的侧面。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hevi] , [keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][nɒt][tuː; tə][ˌəʊvə'ləʊd][ðə; ði] [sə'pɔːtɪŋ] [flɔː(r)] .

As	it	is	heavy	,	care	should	be	taken	not	to	overload	the	supporting	floor	.
作为	它	是	重的	,	关心	应该	是	已采取	不是	到	超载	这	支持	地面	.

由于它很重，应注意不要使支撑地板超载。

[faɪn] ['ægrɪgət] ([sænd]) .

FINE	AGGREGATE	(	SAND	)	.
美好的	总计的	(	沙	)	.

细骨料（砂）。

[ɔːl] [greɪnz] , [smɔːl] ['peb(ə)lz] ,

All	grains	,	small	pebbles	,
全部	谷物	,	小的	鹅卵石	,

各种颗粒、小卵石

[ɔː(r)]['pɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv]['brəʊkən] [stəʊn] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [æz; əz][sænd] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [pɑːs] [θruː]

or	particles	of	broken	stone	are	considered	as	sand	if	they	will	pass	through
或者	颗粒	的	破碎的	石头	是	经过考虑的	作为	沙	如果	他们	将要	经过	通过

[ə; eɪ]['waɪə(r)] [skriːn] [wɪð] [wʌn] - [fɔːθ] [ɪntʃ] ['meʃɪz] .

a	wire	screen	with	one	-	fourth	inch	meshes	.
一个	金属丝	屏幕	和	一	-	第四	英寸	网格	.

如果碎石颗粒能够通过孔径为四分之一英寸的金属丝筛，则可将其视为沙子。

[ðə; ði]['pɑːtɪk(ə)lz][ɔː(r)] [greɪnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [hɑːd] [ænd; ənd] [wel] ['greɪdɪd][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] ['veəri] [ɪn]

The	particles	or	grains	should	be	hard	and	well	graded	and	should	vary	in
这	颗粒	或者	谷物	应该	是	难的	和	出色地	已评分	和	应该	各不相同	在

[saɪz] ,

size	,
尺寸	,

颗粒或粒料应坚硬、粒度分级良好且大小不一。

[æz; əz][ə; eɪ][strɒŋgə(r)] ['kɒŋkriːt] [ɪz] [ðʌs] [əb'teɪnd] [ðæn; ðən] [wen] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪnz] [ɪz]

as	a	stronger	concrete	is	thus	obtained	than	when	the	size	of	the	grains	is
作为	一个	更强	具体的	是	因此	获得	比	什么时候	这	尺寸	的	这	谷物	是

['nɪəli] ['juːnɪfɔːm] .

nearly	uniform	.
几乎	制服	.

因此，与颗粒尺寸几乎均匀的情况相比，这样可以获得强度更高的混凝土。

[ɪf] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði][sænd][ɪz] ['veri] [faɪn] [æn; ən]['ekstrə] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [sɪ'ment]

If	a	large	proportion	of	the	sand	is	very	fine	an	extra	quantity	of	cement
如果	一个	大的	部分	的	这	沙	是	非常	美好的	一个	额外的	数量	的	水泥

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ænd; ənd] [ɪf] [ɪk'sepʃənəli] [faɪn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][juːz] - [pə(r)][sent]

should	be	used	and	if	exceptionally	fine	it	is	advisable	to	use	25	per	cent
应该	是	用过的	和	如果	非常	美好的	它	是	建议	到	使用	-	每	中心

[mɔː(r)] [sɪ'ment] .

more	cement	.
更多的	水泥	.

如果沙子中细沙比例较高，则应使用额外的水泥；如果细沙特别细，则建议增加 25% 的水泥用量。

[ðə; ði][sænd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kliːn] ; [ðæt] [ɪz] , [friː] [frɒm; frəm]['vedʒtəb(ə)l]['mætə(r)] , [ləʊm] ,

The	sand	should	be	clean	;	that	is	,	free	from	vegetable	matter	,	loam	,
这	沙	应该	是	干净的	;	那	是	,	自由的	从	蔬菜	事情	,	壤土	,

沙子应该干净，即不含植物碎屑、壤土等。

[ɔː(r)] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [kleɪ] .

or	any	considerable	amount	of	clay	.
或者	任何	大量	数量	的	黏土	.

或任何大量的粘土。

[ɪf] [ðə; ði][hændz][ɑː(r); ə(r)] [sɔɪld] « [θriː]

If	the	hands	are	soiled	«	3
如果	这	双手	是	脏的	«	3

如果双手脏了« 3

» [wen] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][sænd][ɪz] [rʌbd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [test]

»	when	a	small	quantity	of	sand	is	rubbed	between	them	the	following	test
»	什么时候	一个	小的	数量	的	沙	是	摩擦	之间	他们	这	下列的	测试

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] :

should	be	made	:
应该	是	制成	:

»当少量沙子在它们之间摩擦时，应进行以下测试：

[pʊt][fɔːr] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv][sænd]['ɪntuː][ə; eɪ][paɪnt] [prɪ'zɜːrv] [dʒɑː(r)] ,

Put	4	inches	of	sand	into	a	pint	preserving	jar	,
放	4	英寸	的	沙	进入	一个	品脱	保存	罐	,

在一品脱的密封罐里放入4英寸厚的沙子，

[fɪl] [wɪð] [klɪə(r)]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] , ['fɑːs(ə)n][ðə; ði][lɪd] ,

fill	with	clear	water	to	within	an	inch	of	the	top	,	fasten	the	lid	,
充满	和	清除	水	到	之内	一个	英寸	的	这	顶部	,	系	这	盖	,

加满清水至距离瓶口一英寸处，盖紧盖子。

[ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðə; ði][dʒɑː(r)] ['vɪgərəsli] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [həʊl] [ɪz] ['θʌrəli] [mɪkst] .

and	shake	the	jar	vigorously	until	the	whole	is	thoroughly	mixed	.
和	摇	这	罐	大力	直到	这	所有的	是	彻底	混合	.

用力摇晃罐子，直到所有材料充分混合。

[set][ðə; ði][dʒɑː(r)][ə'saɪd][ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['kɒntents] [tuː; tə]['set(ə)l] .

Set	the	jar	aside	and	allow	the	contents	to	settle	.
放	这	罐	旁边	和	允许	这	内容	到	定居	.

将罐子放在一边，让里面的东西沉淀一下。

[ðə; ði][sænd] [wɪl] ['set(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [wɪð] [ðə; ði] [kleɪ] [ænd; ənd] [ləʊm] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

The	sand	will	settle	to	the	bottom	with	the	clay	and	loam	on	top	of	it	.
这	沙	将要	定居	到	这	底部	和	这	黏土	和	壤土	在	顶部	的	它	.

沙子会沉到底部，黏土和壤土会浮在上面。

[ɪf] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] - [eitθ, eiθ][ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv] [kleɪ] [ɔː(r)] [ləʊm] [ʃəʊz] ,

If	more	than	three	-	eighths	of	an	inch	of	clay	or	loam	shows	,
如果	更多的	比	三	-	八分之一	的	一个	英寸	的	黏土	或者	壤土	演出	,

如果露出超过八分之三英寸的粘土或壤土，

[ðə; ði][sænd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][rɪ'dʒektɪd][ɔː(r)] [wɒʃt] .

the	sand	should	be	rejected	or	washed	.
这	沙	应该	是	拒绝	或者	洗过	.

沙子应该被丢弃或清洗干净。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] ['faɪnnəs] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] [ʃəʊz] ['klɪəli] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][dɪ'vɪʒ(ə)n] [bɪ'twiːn]

The	difference	in	fineness	and	color	shows	clearly	the	line	of	division	between
这	不同之处	在	精细度	和	颜色	演出	清楚地	这	线	的	分配	之间

[ðə; ði] [kleɪ] [ɔː(r)] [ləʊm] [ænd; ənd][ðə; ði][sænd] .

the	clay	or	loam	and	the	sand	.
这	黏土	或者	壤土	和	这	沙	.

细度和颜色上的差异清晰地显示了粘土或壤土与沙子之间的分界线。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] . — [sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l] ['wɒʃɪŋ] [trɒf] .

1	.	—	Sand	and	gravel	washing	trough	.
1	.	—	沙	和	碎石	洗涤	槽	.

1.—沙砾清洗槽。

[ʃʊd; ʃəd][sænd][rɪ'kwaɪə(r)] ['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] [ɪz][tuː; tə] [bɪld]

Should	sand	require	washing	the	simplest	way	for	small	quantities	is	to	build
应该	沙	要求	洗涤	这	最简单的	方式	为了	小的	数量	是	到	建造

[ə; eɪ] [luːs] [bɔːd] ['plætfɔːm] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt] [lɒŋ] ,

a	loose	board	platform	from	10	to	15	feet	long	,
一个	松动的	木板	平台	从	-	到	-	脚	长的	,

如果需要清洗沙子，少量沙子最简单的清洗方法是搭建一个10到15英尺长的简易木板平台。

[wɪð] [wʌn][end] ['haɪə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

with	one	end	higher	than	the	other	.
和	一	结尾	更高	比	这	其他	.

一端高于另一端。

[ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)][end][ænd; ənd][saɪdz][neɪl][ˌtuː'tuː][baɪ][sɪks] [ɪntʃ] [bɔːdz] .

On	the	lower	end	and	sides	nail	2	by	6	inch	boards	.
在	这	降低	结尾	和	侧面	指甲	2	经过	6	英寸	板	.

在下端和侧面钉上 2 英寸 x 6 英寸的木板。

[spred] [ðə; ði][sænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['plætfɔːm] [ɪn][ə; eɪ]['leɪə(r)][θriː][ɔː(r)][fɔːr] ['ɪntʃɪz] [θɪk] [ænd; ənd] [wɒʃ]

Spread	the	sand	over	the	platform	in	a	layer	3	or	4	inches	thick	and	wash
传播	这	沙	超过	这	平台	在	一个	层	3	或者	4	英寸	厚的	和	洗

[wɪð] ['wɔːtə(r)] .

with	water	.
和	水	.

将沙子铺在平台上，厚度为 3 到 4 英寸，然后用水冲洗干净。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [meɪ] [biː; bi] [sə'plaɪd] [baɪ]['eni] [miːnz] [wɪtʃ] [wɪl] [kɔːz] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][sænd]

The	water	may	be	supplied	by	any	means	which	will	cause	agitation	of	the	sand
这	水	可能	是	供应	经过	任何	方法	哪个	将要	原因	搅动	的	这	沙

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['laɪtə(r)] [mə'tɪərɪəl][tuː; tə] [rʌn] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

and	allow	the	lighter	material	to	run	off	with	the	water	.
和	允许	这	打火机	材料	到	跑步	离开	和	这	水	.

可以通过任何能搅动沙子并使较轻的物质随水流走的方式供水。

[wen] ['preʃə(r)] [ɔː(r)][ə; eɪ] [hed] [ɪz][əb'teɪnəb(ə)l][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][məʊst] ['iːzəli] [ə'plaɪd] [baɪ] [miːnz]

When	pressure	or	a	head	is	obtainable	the	water	is	most	easily	applied	by	means
什么时候	压力	或者	一个	头	是	可获得	这	水	是	最多	容易地	应用	经过	方法

[ɒv; əv][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][həʊz] .

of	a	garden	hose	.
的	一个	花园	软管	.

当水压或水头充足时，最简便的供水方式是通过花园软管。

[ðə; ði] ['wɒʃɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['stɑːtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['haɪə(r)] [end][ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə]

The	washing	should	be	started	at	the	higher	end	and	the	water	allowed	to
这	洗涤	应该	是	开始	在	这	更高	结尾	和	这	水	允许	到

[rʌn] [θruː] [ðə; ði][sænd][ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði][ˌtuː'tuː][baɪ][sɪks] [ɪntʃ] [piːs] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] .

run	through	the	sand	and	over	the	2	by	6	inch	piece	at	the	bottom	.
跑步	通过	这	沙	和	超过	这	2	经过	6	英寸	片	在	这	底部	.

清洗时应从地势较高的一端开始，让水流过沙子，流过底部的 2 英寸 x 6 英寸的木块。

['fɪgə(r)] [wʌn] ['ɪləstreɪts] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] [trɒf] [fɔː(r); fə(r)] ['wɒʃɪŋ] ['lɑːdʒə(r)] [k'wɒntɪtɪz] .

Figure	1	illustrates	a	convenient	trough	for	washing	larger	quantities	.
数字	1	图示	一个	方便的	槽	为了	洗涤	更大的	数量	.

图 1 展示了一个方便清洗大量物品的槽。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [kleɪ] , [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ɪn] [lʌmps] , [dʌz] [nɒt]['ɪndʒə(r)][sænd] ,

A	small	amount	of	clay	,	provided	it	is	not	in	lumps	,	does	not	injure	sand	,
一个	小的	数量	的	黏土	,	假如	它	是	不是	在	肿块	,	做	不是	损伤	沙	,

少量黏土，只要不是结块的，不会对沙子造成损害。

[bʌt; bət] [ə'maʊnts] ['əʊvə(r)] - [pə(r)][sent] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɒʃt] [aʊt] . « [fɔːr]

but	amounts	over	10	per	cent	should	be	washed	out	.	«	4
但	金额	超过	-	每	中心	应该	是	洗过	出去	.	«	4

但超过10%的含量应该被洗掉。« 4

» [kɔːs] ['ægrɪgət] ([stəʊn] , ['græv(ə)l] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) .

»	COARSE	AGGREGATE	(	STONE	,	GRAVEL	,	ETC	.	)	.
»	粗	总计的	(	石头	,	碎石	,	ETC	.	)	.

»粗骨料（石子、砾石等）。

[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['pɑːtɪk(ə)lz] [juːst] [ɪn] ['kɒŋkriːt] [meɪ] [biː; bi]['græv(ə)l] , ['brəʊkən] [stəʊn] , [eə(r)] - [kuːld]

The	larger	particles	used	in	concrete	may	be	gravel	,	broken	stone	,	air	-	cooled
这	更大的	颗粒	用过的	在	具体的	可能	是	碎石	,	破碎的	石头	,	空气	-	冷却

[blɑːst] - ['fɜːnɪs] [slæg] ,

blast	-	furnace	slag	,
爆炸	-	炉	矿渣	,

混凝土中使用的较大颗粒可以是砾石、碎石、空冷高炉矿渣等。

[ɔː(r)]['ʌðə(r)]['suːtəb(ə)l][mə'tɪərɪəlz] .

or	other	suitable	materials	.
或者	其他	合适的	材料	.

或其他合适的材料。

[ðə; ði] [kɔːs] ['ægrɪgət] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [saʊnd] [ænd; ənd] [kliːn] , [ðæt] [ɪz] , [friː] [frɒm; frəm]

The	coarse	aggregate	should	be	sound	and	clean	,	that	is	,	free	from
这	粗	总计的	应该	是	声音	和	干净的	,	那	是	,	自由的	从

[dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] [ɔː(r)] [sɒft] ['pɑːtɪk(ə)lz] ,

disintegrated	or	soft	particles	,
解体	或者	柔软的	颗粒	,

粗骨料应完好无损、清洁，即不含破碎或松软的颗粒。

[ləʊm] , [kleɪ] , [ɔː(r)]['vedʒtəb(ə)l]['mætə(r)] .

loam	,	clay	,	or	vegetable	matter	.
壤土	,	黏土	,	或者	蔬菜	事情	.

壤土、粘土或植物性物质。

[eə(r)] - [kuːld] [blɑːst] - ['fɜːnɪs] [slæg][ʃʊd; ʃəd] [weɪ] [æt; ət] [liːst] - [paʊndz] [pə(r)]['kjuːbɪk] [fʊt] .

Air	-	cooled	blast	-	furnace	slag	should	weigh	at	least	70	pounds	per	cubic	foot	.
空气	-	冷却	爆炸	-	炉	矿渣	应该	称重	在	至少	-	磅	每	立方体	脚	.

空冷高炉炉渣的重量应至少为每立方英尺 70 磅。

[ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; fræm][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]['saɪzɪz]['greɪdɪd][frɒm; fræm]

The	best	results	are	obtained	from	a	mixture	of	sizes	graded	from
这	最好的	结果	是	获得	从	一个	混合物	的	尺寸	已评分	从

[ðəʊz] [rɪ'teɪnd] [ɒn][ə; eɪ][wʌn] - [fɔːθ] [ɪntʃ] [skriːn] [tuː; tə] [ðəʊz] ['pɑːsɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [fɔːθ]

those	retained	on	a	one	-	fourth	inch	screen	to	those	passing	a	three	-	fourths
那些	保留	在	一个	一	-	第四	英寸	屏幕	到	那些	通过	一个	三	-	第四部分

[tuː; tə][ˌtuː'tuː] [ɪntʃ] [rɪŋ] ,

to	2	inch	ring	,
到	2	英寸	戒指	,

最佳结果是通过混合不同尺寸的物料获得的，这些物料的尺寸范围从能通过四分之一英寸筛网的物料到能通过四分之三英寸到两英寸环筛的物料。

[dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [wɜːk] .

depending	upon	the	work	.
取决于	之上	这	工作	.

根据具体工作而定。

['ɔːdnrəli] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [daɪ'menʃ(ə)n][ɒv; əv] ['eni] ['pɑːtɪk(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]['əʊvə(r)][wʌn] - [fɔːθ]

Ordinarily	the	greatest	dimension	of	any	particle	should	not	be	over	one	-	fourth
按说	这	最	方面	的	任何	粒子	应该	不是	是	超过	一	-	第四

[ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [wɜːk] .

of	the	thickness	of	the	concrete	work	.
的	这	厚度	的	这	具体的	工作	.

通常情况下，任何颗粒的最大尺寸不应超过混凝土工程厚度的四分之一。

['græv(ə)l] .

GRAVEL	.
碎石	.

碎石。

['græv(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [tuː] ['dɜːti] [fɔː(r); fə(r)][juːz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'tektɪd] [baɪ] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .

Gravel	which	is	too	dirty	for	use	usually	can	be	detected	by	observation	.
碎石	哪个	是	也	肮脏的	为了	使用	通常	能	是	检测到	经过	观察	.

通常可以通过观察来发现太脏而不能使用的砾石。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wɒʃt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][sænd] .

It	may	be	washed	in	the	same	manner	as	sand	.
它	可能	是	洗过	在	这	相同的	方式	作为	沙	.

它可以像沙子一样清洗。

[lʌmps] [ɒv; əv] [kleɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ænd; ənd][keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [siː] [ðæt]

Lumps	of	clay	should	be	eliminated	and	care	should	be	taken	to	see	that
肿块	的	黏土	应该	是	已淘汰	和	关心	应该	是	已采取	到	看	那

[ðə; ði]['græv(ə)l][ɪz][nɒt] ['kəʊtɪd] [wɪð] [ə; eɪ][fɪlm][ɒv; əv] [kleɪ] [ɔː(r)][ləʊm] [wɪtʃ] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði]

the	gravel	is	not	coated	with	a	film	of	clay	or	loam	which	will	prevent	the
这	碎石	是	不是	涂层	和	一个	电影	的	黏土	或者	壤土	哪个	将要	防止	这

['bɒndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'ment] .

bonding	of	the	cement	.
粘合	的	这	水泥	.

应清除粘土块，并注意不要让砾石表面覆盖一层粘土或壤土，以免妨碍水泥的粘合。

['brəʊkən] [stəʊn] .

BROKEN	STONE	.
破碎的	石头	.

碎石。

['brəʊkən] [stəʊn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kliːn] , [hɑːd] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ][saɪz]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði]

Broken	**stone**	**should**	**be**	**clean**	**,**	**hard**	**,**	**and**	**of**	**a**	**size**	**suited**	**to**	**the**
破碎的	石头	应该	是	干净的	,	难的	,	和	的	一个	尺寸	适合	到	这

['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] ,

character	**of**	**the**	**work**	**,**
特点	的	这	工作	,

碎石应干净、坚硬，且尺寸与作品的风格相符。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [keə(r)][ɪn] ['greɪdɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['eksəd] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['græv(ə)l]

and	**the**	**same**	**care**	**in**	**grading**	**should**	**be**	**exercised**	**as**	**in**	**the**	**case**	**of**	**gravel**
和	这	相同的	关心	在	等级	应该	是	锻炼	作为	在	这	案件	的	碎石

.

:

.

分级时应像处理砾石一样谨慎。

[træp] , ['grænɪt] , [hɑːd] ['laɪmstəʊn] , [ænd; ənd] [hɑːd] ['sændstəʊn][ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [juːst] .

Trap	**,**	**granite**	**,**	**hard**	**limestone**	**,**	**and**	**hard**	**sandstone**	**are**	**commonly**	**used**	**.**
陷阱	,	花岗岩	,	难的	石灰石	,	和	难的	砂岩	是	通常	用过的	.

常用的材料有玄武岩、花岗岩、硬质石灰岩和硬质砂岩。

[ðə; ði][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sɪdəd] ,

The	**composition**	**and**	**physical**	**character**	**of**	**the**	**stones**	**should**	**be**	**considered**	**,**
这	作品	和	身体的	特点	的	这	石头	应该	是	经过考虑的	,

应考虑石材的成分和物理特性。

[æz; əz][sʌm; səm] [pə'zes] ['kwɒlətiz] [ðæt] ['lɪmɪt][ðeə(r)][juːz]['ʌndə(r)]['sɜːt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] ([siː]

as	**some**	**possess**	**qualities**	**that**	**limit**	**their**	**use**	**under**	**certain**	**conditions**	**(**	**see**
作为	一些	具有	品质	那	限制	他们的	使用	在下面	肯定	状况	(	看

['sʌbstəˌtjʊt] [fɔː(r); fə(r)]['græv(ə)l]) .

Substitutes	**for**	**gravel**	**)**	**.**
替代品	为了	碎石	)	.

因为有些物质具有某些特性，限制了它们在某些条件下的使用（参见砾石的替代品）。

[fiːld] [stəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ɪn] ['meni] [ləu'kælitiz][ænd; ənd][ðeə(r)][juːz] , [wen] [krʌʃt] , [meɪ]

Field	**stones**	**are**	**common**	**in**	**many**	**localities**	**and**	**their**	**use**	**,**	**when**	**crushed**	**,**	**may**
场地	石头	是	常见的	在	许多	地方	和	他们的	使用	,	什么时候	碎	,	可能

[biː; bi][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] .

be	**economical**	**.**
是	经济	.

田野里的石头在许多地方都很常见，碾碎后使用起来可能很经济。

[ðə; ði][faɪnə]['pɑːtɪk(ə)lz] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [dʌst] [ɪz] [rɪ'muːvd] , [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][sænd] .

The	**finer**	**particles**	**,**	**after**	**the**	**dust**	**is**	**removed**	**,**	**can**	**be**	**used**	**as**	**sand**	**.**
这	更精细	颗粒	,	后	这	灰尘	是	已移除	,	能	是	用过的	作为	沙	.

去除灰尘后，较细的颗粒可以用作沙子。

[smɔːl] [stəʊn] ['krʌʃəz] , ['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['hɔːspaʊə(r)] ['gæsəliːn] ['endʒɪnz] ,

Small	**stone**	**crushers**	**,**	**operated**	**by**	**three**	**or**	**four**	**horsepower**	**gasoline**	**engines**	**,**
小的	石头	破碎机	,	经营的	经过	三	或者	四	马力	汽油	发动机	,

小型碎石机，由三四马力汽油发动机驱动

[kæn; kən][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [æt; ət][ə; eɪ] ['relətɪvli] [ləʊ] [praɪs][ænd; ənd] [meɪ] [pruːv] ['prɒfɪtəb(ə)l] [ɪf] [ə; eɪ]

can	**be**	**purchased**	**at**	**a**	**relatively**	**low**	**price**	**and**	**may**	**prove**	**profitable**	**if**	**a**
能	是	购买	在	一个	相对地	低的	价格	和	可能	证明	有利可图	如果	一个

[lɑːdʒ] ['kwɒntəti][ɒv; əv][stəʊn][ɪz] ['niːdɪd] .

large	**quantity**	**of**	**stone**	**is**	**needed**	**.**
大的	数量	的	石头	是	需要	.

可以以相对较低的价格购买，如果需要大量石材，可能会有利可图。

[bæŋk] - [rʌn] ['græv(ə)l] .
BANK - RUN GRAVEL .
银行 - 跑步 碎石 .

河岸冲刷产生的碎石。

[bæŋk][ɔ:(r)] [kri:k] ['græv(ə)l] , [wɪtʃ] [wɪl] ['ɑ:nsə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l]
Bank or creek gravel , which will answer the purpose of sand and gravel
银行 或者 溪 碎石 , 哪个 将要 回答 这 目的 的 沙 和 碎石
[kəm'baɪnd] ,
combined ,
合并 ,

河岸或溪流中的砾石，可以起到沙子和砾石混合的作用。

['sʌmtaɪmz] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] ,
sometimes can be obtained ,
有时 能 是 获得 ,

有时可以获得，

[ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ju:st] [ɪn] [smɔ:l] [dʒɒbz][ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [wɜ:k] [dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] ['kɒmz]
and frequently it is used in small jobs of concrete work just as it comes
和 频繁地 它 是 用过的 在 小的 工作 的 具体的 工作 只是 作为 它 来
[frɒm; frəm][ðə; ði][pɪt][ɔ:(r)] [kri:k] .
from the pit or creek .
从 这 坑 或者 溪 .

而且经常直接用从矿坑或溪流中挖出来的混凝土进行小型混凝土工程。

[ɔ:l'ðəʊ] [sʌtʃ] ['græv(ə)l] [ə'keɪʒnəli] [kən'teɪnz] ['nɪəli] [ðə; ði] [raɪt] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [ɒv; əv][sænd]
Although such gravel occasionally contains nearly the right proportions of sand
虽然 这样的 碎石 偶尔 包含 几乎 这 正确的 比例 的 沙
[ænd; ənd]['græv(ə)l] ,
and gravel ,
和 碎石 ,

虽然这种砾石偶尔含有接近正确比例的沙子和砾石，

[ɪn][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][sænd][pɪts][ænd; ənd]['græv(ə)l][bæŋks][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn]
in the majority of sand pits and gravel banks there is a great variation in
在 这 多数 的 沙 坑 和 碎石 银行 那里 是 一个 伟大的 变化 在
[ðə; ði]['saɪzɪz][ɒv; əv][ðə; ði][greɪnz] [ænd; ənd]['peb(ə)lz][ɔ:(r)]['græv(ə)l][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['relətɪv] ['kwɒntəti]
the sizes of the grains and pebbles or gravel and in the relative quantity
这 尺寸 的 这 谷物 和 鹅卵石 或者 碎石 和 在 这 相对的 数量
[ɒv; əv] [i:tʃ] .
of each .
的 每个 .

大多数沙坑和砾石滩中，沙粒、卵石或砾石的大小以及每种沙粒和卵石的相对数量都存在很大的差异。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [skri:n] [ðə; ði][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l][ænd; ənd][tu:; tə]['ri:mɪks][ðem; ðəm][ɪn]
It is advisable to screen the sand and gravel and to remix them in
它 是 建议 到 屏幕 这 沙 和 碎石 和 到 混音版 他们 在
[ðə; ði] [kə'rekt] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] ,
the correct proportions ,
这 正确的 比例 ,

建议将沙子和砾石过筛，并按正确的比例重新混合。

[æz; əz] [wel] - ['greɪdɪd] ['ægrɪgeɪts] [meɪk] [strɒŋgə(r)] ['kɒŋkri:t] [ænd; ənd] , ['ɔ:dnrəli] ,
as well - graded aggregates make stronger concrete and , ordinarily ,
作为 出色地 - 已评分 骨料 制作 更强 具体的 和 , 按说 ,

级配良好的骨料能使混凝土强度更高，而且通常情况下，

[ɪ'nʌf] [sɪ'ment] [wɪl] [bi:; bi] [seɪvd] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['skri:nɪŋ] . « [faɪv]
enough cement will be saved to pay for the cost of screening . « 5
足够的 水泥 将要 是 已保存 到 支付 为了 这 成本 的 筛选 . « 5

节省下来的水泥足以支付筛分费用。« 5

» [ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [ʃəʊn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [skriːn] [bæŋk]['græv(ə)l] [twaɪs] ;

»	Experience	has	shown	that	it	is	advisable	to	screen	bank	gravel	twice	;
»	经验	有	所示	那	它	是	建议	到	屏幕	银行	碎石	两次	;

经验表明，最好对河岸砾石进行两次筛分；

[fɜːst]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [skriːn] [wɪð] [lɑːdʒ] ['meʃɪz] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['pɑːtɪk(ə)lz] [tuː] [lɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)][juːz] .

first	over	a	screen	with	large	meshes	to	eliminate	particles	too	large	for	use	.
第一的	超过	一个	屏幕	和	大的	网格	到	排除	颗粒	也	大的	为了	使用	.

首先用大网眼筛过滤，去除过大的颗粒。

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [meʃ] [wɪl] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɪn'vɒlvd] ([siː]

The	size	of	the	mesh	will	depend	upon	the	nature	of	the	work	involved	(	see
这	尺寸	的	这	网	将要	依赖	之上	这	自然	的	这	工作	涉及	(	看

[kɔːs] ['ægrɪgət]) ;

Coarse	aggregate	)	;
粗	总计的	)	;

网格尺寸取决于所涉及的工作性质（参见粗骨料）；

[ðen] [ðə; ði][mə'tɪəriəl] [wɪtʃ] [hæz; həz] [pɑːst] [θruː] [ðɪs] [skriːn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sɪftɪd] [ə'gen]

then	the	material	which	has	passed	through	this	screen	should	be	sifted	again
然后	这	材料	哪个	有	通过了	通过	这	屏幕	应该	是	筛过的	再次

['əʊvə(r)][ə; eɪ] [skriːn] [wɪð] [wʌn] - [fɔːθ] [ɪntʃ] ['meʃɪz] .

over	a	screen	with	one	-	fourth	inch	meshes	.
超过	一个	屏幕	和	一	-	第四	英寸	网格	.

然后，将通过此筛网的物料再次过筛，筛孔为四分之一英寸。

[ɔːl] [mə'tɪəriəl] [wɪtʃ] ['pɑːsɪz] [ðə; ði]['lætə(r)] [skriːn] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [sænd][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]

All	material	which	passes	the	latter	screen	may	be	considered	sand	and	should
全部	材料	哪个	通过	这	后者	屏幕	可能	是	经过考虑的	沙	和	应该

[kən'fɔːm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [dɪ'skʌst] ['ʌndə(r)] " [faɪn] ['ægrɪgət] .

conform	to	the	characteristics	discussed	under	"	Fine	aggregate	.
符合	到	这	特征	讨论	在下面	"	美好的	总计的	.

所有通过后一道筛子的材料都可以视为沙子，并且应符合"细集料"部分讨论的特性。

" ['sʌbstəˌtjʊt] [fɔː(r); fə(r)]['græv(ə)l][ɔː(r)] [stəʊn] .

"	SUBSTITUTES	FOR	GRAVEL	OR	STONE	.
"	替代品	为了	碎石	或者	石头	.

"砾石或石子的替代品。"

[fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] [wɜːk] ['græv(ə)l][ɔː(r)]['brəʊkən] [stəʊn] ['ɔːlweɪz] [ɪz] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə]['ʌðə(r)] [kɔːs]

For	general	work	gravel	or	broken	stone	always	is	preferred	to	other	coarse
为了	一般的	工作	碎石	或者	破碎的	石头	总是	是	首选	到	其他	粗

['ægrɪgət] .

aggregate	.
总计的	.

对于一般工程而言，碎石或砾石总是比其他粗骨料更可取。

['ʌðə(r)] [mə'tɪəriəlz] [æt; ət] [taɪmz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzɪə] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ænd; ənd] , [wen] [juːst] [wɪð] [dɪ'skreʃn]

Other	materials	at	times	are	easier	to	obtain	and	,	when	used	with	discretion
其他	材料	在	时代	是	更轻松	到	获得	和	,	什么时候	用过的	和	审慎

,

,

,

其他材料有时更容易获得，而且如果使用得当，

[wɪl] [prə'veɪd] [ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] ['kɒŋkriːt] .

will	provide	a	satisfactory	concrete	.
将要	提供	一个	令人满意的	具体的	.

将提供令人满意的混凝土。

['brəʊkən] ['terə] ['kɒtə] , [brɪk] , [ænd; ənd][əʊld] ['kɒŋkri:t] , [ɪf] [hɑ:d][ænd; ənd] [strɒŋ] ,

Broken	**terra**	**cotta**	**,**	**brick**	**,**	**and**	**old**	**concrete**	**,**	**if**	**hard**	**and**	**strong**	**,**
破碎的	大地	科塔	,	砖	,	和	老的	具体的	,	如果	难的	和	强的	,

破碎的陶瓦、砖块和旧混凝土，如果坚硬结实的话，

[meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌʌnɪm'pɔ:t(ə)nt] [wɜ:k] [weə(r)] [nəʊ] [greɪt] [streŋθ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ,

may	**be**	**used**	**for**	**unimportant**	**work**	**where**	**no**	**great**	**strength**	**is**	**required**	**,**
可能	是	用过的	为了	不重要	工作	在哪里	不	伟大的	力量	是	必需的	,

可用于不需要太大力气的无关紧要的工作，

[bʌt; bət] ['speʃ(ə)l] [keə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['teɪkən] [ðæt] [ðə; ði] ['pɑ:tɪk(ə)lz] [du:; də] [nɒt] [ʃəʊ] [ɒn] [ðə; ði]

but	**special**	**care**	**should**	**be**	**taken**	**that**	**the**	**particles**	**do**	**not**	**show**	**on**	**the**
但	特别的	关心	应该	是	已采取	那	这	颗粒	做	不是	展示	在	这

['fɪnɪʃt] ['sɜ:fɪs] .

finished	**surface**	**.**
完成的	表面	.

但要特别注意，不要让颗粒物在成品表面上显现出来。

[ðə; ði] ['mæksɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɪz] ['əʊnli] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [ɪts] ['wi:kɪst] [lɪŋk] [ə'plaɪz] [tu:; tə]

The	**maxim**	**that**	**a**	**chain**	**is**	**only**	**as**	**strong**	**as**	**its**	**weakest**	**link**	**applies**	**to**
这	格言	那	一个	链	是	仅有的	作为	强的	作为	它是	最弱	关联	适用	到

['kɒŋkri:t] .

concrete	**.**
具体的	.

"链条的强度取决于其最薄弱的环节"这句格言同样适用于混凝土。

[ɪf] [ðə; ði] [kɔ:s] ['ægrɪgət] [ɪz] [wi:kə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [sɪ'ment] ['mɔ:tə(r)] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]

If	**the**	**coarse**	**aggregate**	**is**	**weaker**	**than**	**the**	**cement**	**mortar**	**,**	**as**	**in**	**the**	**case**	**of**
如果	这	粗	总计的	是	较弱	比	这	水泥	砂浆	,	作为	在	这	案件	的

[sʌm; səm] ['sændstəʊn] ,

some	**sandstones**	**,**
一些	砂岩	,

如果粗骨料的强度低于水泥砂浆，例如某些砂岩的情况，

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [wɪð] ['kɔ:ʃ(ə)n] .

it	**should**	**be**	**used**	**with**	**caution**	**.**
它	应该	是	用过的	和	警告	.

应谨慎使用。

[ðə; ði] ['ægrɪgət] [meɪ] [hæv; həv] ['prɒpətiz] [ðæt] ['rendə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:z]

The	**aggregate**	**may**	**have**	**properties**	**that**	**render**	**it**	**unsuitable**	**for**	**use**
这	总计的	可能	有	特性	那	使成为	它	不合适	为了	使用

['ʌndə(r)] ['sɜ:t(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] ;

under	**certain**	**conditions**	**;**
在下面	肯定	状况	;

该骨料可能具有某些特性，使其在某些条件下不适合使用；

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['sɪndəz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ju:st] [ɪf] ['wɔ:tə(r)] - ['taɪtnəs] [ɔ:(r)] [streŋθ] [ɪz]

for	**instance**	**,**	**cinders**	**should**	**not**	**be**	**used**	**if**	**water**	**-**	**tightness**	**or**	**strength**	**is**
为了	实例	,	煤渣	应该	不是	是	用过的	如果	水	-	紧绷	或者	力量	是

[ɪk'spektɪd] ,

expected	**,**
预期的	,

例如，如果需要保证防水性或强度，就不应该使用煤渣。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ju:sf(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] ['faɪəpru:fɪŋ] .

but	**they**	**are**	**useful**	**for**	**fireproofing**	**.**
但	他们	是	有用	为了	防火	.

但它们对防火很有用。

[mə'tɪəriəl] [ðæt] [dis'intigreit] [ɔː(r)] [fleɪks] [wen] ['hiːtɪd] [ɪz][ʌndɪ'zaɪərəb(ə)l][ɪn]['pleɪsɪz][ɪk'spəʊzd][tuː; tə]

Material	**that**	**disintegrates**	**or**	**flakes**	**when**	**heated**	**is**	**undesirable**	**in**	**places**	**exposed**	**to**
材料	那	瓦解	或者	薄片	什么时候	加热	是	不理想的	在	地方	裸露	到

[haɪ] ['temprətʃə(r)] ;

high	**temperature**	**;**
高的	温度	;

在高温环境下，加热时会分解或剥落的材料是不理想的；

[ðʌs] ['mɑːb(ə)l][ænd; ənd][sʌm; səm] ['laɪmstəʊn] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['faiəpleisiz] .

thus	**marble**	**and**	**some**	**limestones**	**should**	**not**	**be**	**used**	**in**	**fireplaces**	**.**
因此	大理石	和	一些	石灰石	应该	不是	是	用过的	在	壁炉	.

因此，大理石和某些石灰石不应用于壁炉。

[sʌm; səm] ['ægrɪgeɪts] [wen] [ɪk'spəʊzd][æt; ət][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [ɑː(r); ə(r)][ept][tuː; tə]

Some	**aggregates**	**when**	**exposed**	**at**	**the**	**surface**	**of**	**concrete**	**are**	**apt**	**to**
一些	骨料	什么时候	裸露	在	这	表面	的	具体的	是	易于	到

[kɔːz] [dis,kʌlə'reiʃən] ,

cause	**discolorations**	**,**
原因	变色	,

某些骨料暴露在混凝土表面时容易导致变色。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [əb'dʒekʃənəbl] ['ægrɪgeɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd]

and	**when**	**this**	**would**	**be**	**objectionable**	**aggregates**	**of**	**this**	**type**	**should**	**be**	**avoided**
和	什么时候	这	会	是	令人反感的	骨料	的	这	类型	应该	是	避免

.

:

.

当这种聚集体令人反感时，应避免此类聚集体。

[flæt] [ɔː(r)] ['iːlɒŋgeɪtɪd] [slæb] - [laɪk] ['frægmənts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] , [æz; əz]['pɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [ðɪs]

Flat	**or**	**elongated**	**slab**	**-**	**like**	**fragments**	**should**	**be**	**avoided**	**,**	**as**	**particles**	**of**	**this**
平坦的	或者	细长的	板	-	喜欢	片段	应该	是	避免	,	作为	颗粒	的	这

[ʃeɪp] [duː; də][nɒt][bɒnd] [wel] ;

shape	**do**	**not**	**bond**	**well**	**;**
形状	做	不是	纽带	出色地	;

应避免使用扁平或细长的片状碎片，因为这种形状的颗粒粘合性不好；

[sleɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl] .

slate	**and**	**shale**	**are**	**examples**	**.**
石板	和	页岩	是	示例	.

页岩和板岩就是例子。

['sɪndəz] .

CINDERS	**.**
煤渣	.

煤渣。

['sɪndəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [hɑːd] , [kliːn] , ['vɪtriəs] ['kliŋkə] , [friː] [frɒm; frəm]

Cinders	**should**	**be**	**composed**	**of**	**hard**	**,**	**clean**	**,**	**vitreous**	**clinkers**	**,**	**free**	**from**
煤渣	应该	是	由	的	难的	,	干净的	,	玻璃	熟料	,	自由的	从

['sʌlfaɪdz] , [sʊt] ,

sulphides	**,**	**soot**	**,**
硫化物	,	煤烟	,

炉渣应由坚硬、洁净、玻璃质的熟料组成，不含硫化物、烟尘等。

[ænd; ənd] [ʌn'bəːnd] [kəʊl][ɔː(r)] ['æʃɪz] .

and	**unburned**	**coal**	**or**	**ashes**	**.**
和	未燃烧	煤炭	或者	灰烬	.

以及未燃烧的煤或灰烬。

[æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'kɔ:ʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [smɔ:l] [ə'maʊnts] [ɒv; əv][ˌdetrɪ'ment(ə)l]

As	a	precaution	against	the	presence	of	small	amounts	of	detrimental
作为	一个	预防	反对	这	在场	的	小的	金额	的	有害的

['sʌbstəns] ,

substances	,
物质	,

为防范少量有害物质的存在，

['sɪndəz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [səʊkt] ['θʌrəli] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] - ['aʊəz] [bɪ'fɔ:(r)] ['bi:ɪŋ] [ju:st] .

cinders	should	be	soaked	thoroughly	with	water	24	hours	before	being	used	.
煤渣	应该	是	浸泡过	彻底	和	水	-	小时	前	存在	用过的	.

使用前应将煤渣用水彻底浸泡 24 小时。

[ɪf] [kli:n] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt][dɪs'kʌlə(r)][ðə; ði][hændz] [wen] [ə; eɪ][smɔ:l] ['kwɒntəti][ɪz] [rʌbd] [bɪ'twi:n]

If	clean	they	will	not	discolor	the	hands	when	a	small	quantity	is	rubbed	between
如果	干净的	他们	将要	不是	变色	这	双手	什么时候	一个	小的	数量	是	摩擦	之间

[ðə; ði][pɑ:mz] .

the	palms	.
这	棕榈树	.

如果干净的话，少量涂抹在手掌间揉搓不会使手变色。

['sɪndə(r)] ['kɒŋkri:t] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] [laɪt] [weɪt] ,

Cinder	concrete	,	on	account	of	its	light	weight	,
煤渣	具体的	,	在	帐户	的	它是	光	重量	,

由于煤渣混凝土重量轻，

['kɒmənli] [ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] [bɪ'twi:n] ['slipər] [ɒv; əv] [flɔ:z] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ] [ru:fs] ,

commonly	is	used	for	filling	between	sleepers	of	floors	and	grading	roofs	,
通常	是	用过的	为了	填充	之间	卧铺	的	楼层	和	等级	屋顶	,

[ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [fɔ:(r); fə(r)] ['faɪəpru:fɪŋ] ,

and	frequently	for	fireproofing	,
和	频繁地	为了	防火	,

通常用于填充楼板枕木之间和屋顶坡度，也常用于防火。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv] .

for	which	it	is	very	effective	.
为了	哪个	它	是	非常	有效的	.

对此它非常有效。

['sɪndəz] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][bi:; bi] [ju:st] [wen] [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][səb'dʒektɪd][tu:; tə] ['hevi]

Cinders	should	never	be	used	when	the	concrete	is	to	be	subjected	to	heavy
煤渣	应该	绝不	是	用过的	什么时候	这	具体的	是	到	是	受	到	重的

[ləʊdz] [ɔ:(r)][ə'breɪʒ(ə)n] . « [sɪks]

loads	or	abrasion	.	«	6
负载	或者	磨损	.	«	6

混凝土要承受重载或磨损时，绝对不能使用煤渣。« 6

» ['lɑ:və] [rɒk] .

»	LAVA	ROCK	.
»	岩浆	岩石	.

»熔岩石。

['lɑ:və] [rɒk] ['veəriz] ['waɪdli] [ɪn] ['kemɪk(ə)l] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ['kwɒlətiz] .

Lava	rock	varies	widely	in	chemical	composition	and	physical	qualities	.
岩浆	岩石	变化	广泛	在	化学	作品	和	身体的	品质	.

熔岩石的化学成分和物理性质差异很大。

[ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] ['lɑːvə][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [laɪt] [ænd; ənd] ['frɒθi] [ɔː(r)][kən'teɪn][səʊ][lɑːdʒ][ə; eɪ]

In	some	instances	lavas	are	so	light	and	frothy	or	contain	so	large	a
在	一些	实例	熔岩	是	所以	光	和	泡沫状的	或者	包含	所以	大的	一个

[prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['iːzəli] ['ɒksɪˌdaɪzəb(ə)l][mə'tɪəriəl] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['həʊlli] [ʌn'suːtɪd; ʌn'sjuːtɪd]

proportion	of	easily	oxidizable	material	that	they	are	wholly	unsuited
部分	的	容易地	可氧化的	材料	那	他们	是	完全	不合适

[fɔː(r); fə(r)] ['kɒŋkriːt] [wɜːk] .

for	concrete	work	.
为了	具体的	工作	.

在某些情况下，熔岩非常轻盈易发泡沫，或者含有大量易氧化物质，因此完全不适合用于混凝土工程。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ði]['lɑːvə] [rɒk] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːθ'westən] [steɪts] [ɪz][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['sʌbstɪtjuːt]

In	general	,	the	lava	rock	found	in	the	Northwestern	States	is	a	suitable	substitute
在	一般的	,	这	岩浆	岩石	成立	在	这	西北	各州	是	一个	合适的	代替

[fɔː(r); fə(r)]['grævə(l)] .

for	gravel	.
为了	碎石	.

一般来说，美国西北部各州出产的熔岩石是砾石的合适替代品。

['raɪəˌlaɪt] , [ə; eɪ] [laɪt] ['kʌlәd] [vɒl'kænɪk] [rɒk] ,

Rhyolite	,	a	light	colored	volcanic	rock	,
流纹岩	,	一个	光	有色	火山	岩石	,

流纹岩，一种浅色火山岩，

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːkə] ['kʌlәd] [bə'sɔːltɪk]['lɑːvə][kæn; kən] [wel] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]

and	many	of	the	darker	colored	basaltic	lavas	can	well	be	used	for
和	许多	的	这	较暗	有色	玄武岩	熔岩	能	出色地	是	用过的	为了

['kɒŋkriːt] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪldɪŋ] [p'ɜːpəsɪz] .

concrete	for	building	purposes	.
具体的	为了	建筑	目的	.

许多颜色较深的玄武岩熔岩都可以很好地用于建筑混凝土。

['wɔːtə(r)] .

WATER	.
水	.

水。

['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kliːn] [ænd; ənd] [friː] [frɒm; frəm] [strɒŋ] ['æsɪd][ænd; ənd]['ælkəlaɪ] .

Water	should	be	clean	and	free	from	strong	acid	and	alkali	.
水	应该	是	干净的	和	自由的	从	强的	酸	和	碱	.

水质应清洁，不含强酸和强碱。

[siː] [ɔː(r)] ['brækɪʃ] ['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [juːst] [ɪf] [freʃ] ['wɔːtə(r)][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .

Sea	or	brackish	water	should	not	be	used	if	fresh	water	can	be	obtained	.
海	或者	微咸的	水	应该	不是	是	用过的	如果	新鲜的	水	能	是	获得	.

如果能获得淡水，就不应该使用海水或咸水。

[prə'pɔːʃənɪŋ] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] .

PROPORTIONING	THE	MATERIALS	.
比例	这	材料	.

材料配比。

[ɪn] ['mɪksɪŋ] ['kɒŋkriːt] ['veəriəs] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] , [sænd] , ['grævə(l)] , [ænd; ənd]['wɔːtə(r)]

In	mixing	concrete	various	proportions	of	cement	,	sand	,	gravel	,	and	water
在	混合	具体的	各种各样的	比例	的	水泥	,	沙	,	碎石	,	和	水

[ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪd] ,

are	employed	,
是	受雇	,

混凝土搅拌过程中会使用不同比例的水泥、沙子、砾石和水。

[dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pɜːpəs] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] .

depending	**upon**	**the**	**purpose**	**for**	**which**	**the**	**concrete**	**is**	**to**	**be**	**used**	**.**
取决于	之上	这	目的	为了	哪个	这	具体的	是	到	是	用过的	.

取决于混凝土的用途。

[ðə; ði][aɪ'diːəl]['mɪkstʃə(r)][ɪz][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði]['speɪsɪz][ɔː(r)] [vɔɪdz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][greɪnz] [ɒv; əv]

The	**ideal**	**mixture**	**is**	**one**	**in**	**which**	**all**	**the**	**spaces**	**or**	**voids**	**between**	**the**	**grains**	**of**
这	理想的	混合物	是	一	在	哪个	全部	这	空间	或者	空隙	之间	这	谷物	的

[sænd][ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [sɪ'ment] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [vɔɪdz] [ɪn][ðə; ði]['græv(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [fɪld]

sand	**are**	**filled**	**with**	**the**	**cement**	**and**	**all**	**the**	**voids**	**in**	**the**	**gravel**	**are**	**filled**
沙	是	已填	和	这	水泥	和	全部	这	空隙	在	这	碎石	是	已填

[wɪð] [ðə; ði] [sɪ'ment] - [sænd]['mɔːtə(r)] .

with	**the**	**cement**	**-**	**sand**	**mortar**	**.**
和	这	水泥	-	沙	砂浆	.

理想的混合物是：砂粒之间的所有空隙都用水泥填充，砾石中的所有空隙都用水泥砂浆填充。

[ðɪs] [pə'fekʃ(ə)n] [ɪz] ['seldəm] [ə'teɪnd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [vɔɪdz] [ɪn] [iːtʃ] [lɒt][ɒv; əv]['græv(ə)l][ænd; ənd]

This	**perfection**	**is**	**seldom**	**attained**	**,**	**because**	**the**	**voids**	**in**	**each**	**lot**	**of**	**gravel**	**and**
这	完美	是	很少	已达到	,	因为	这	空隙	在	每个	很多	的	碎石	和

[sænd] ['veəri] ['slaɪtli] ,

sand	**vary**	**slightly**	**,**
沙	各不相同	轻微地	,

这种完美状态很少能达到，因为每批砾石和沙子的空隙都略有不同。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['æbsəluːtli] [seɪf] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][sænd][ænd; ənd] [sɪ'ment] [ðæn; ðən]

and	**in**	**order**	**to**	**be**	**absolutely**	**safe**	**a**	**little**	**more**	**sand**	**and**	**cement**	**than**
和	在	命令	到	是	绝对地	安全的	一个	小的	更多的	沙	和	水泥	比

[wɪl] [dʒʌst] [fɪl] [ðə; ði] [vɔɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] .

will	**just**	**fill**	**the**	**voids**	**are**	**used**	**.**
将要	只是	充满	这	空隙	是	用过的	.

为了绝对安全，使用的沙子和水泥比刚好填满空隙所需的量要多一些。

[ðə; ði] [strɒgɪst] ['kɒŋkriːt] [ɪz][nɒt][rɪ'kwaɪəd][ɪn] ['evri] ['strʌktʃə(r)] , [ænd; ənd] , [ɪn]['meni] ['ɪnstənsɪz] ,

The	**strongest**	**concrete**	**is**	**not**	**required**	**in**	**every**	**structure**	**,**	**and**	**,**	**in**	**many**	**instances**	**,**
这	最强	具体的	是	不是	必需的	在	每一个	结构	,	和	,	在	许多	实例	,

并非所有建筑都需要最坚固的混凝土，而且在很多情况下，

[ðə; ði] [kɒst][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ʌn'wɒrəntɪd] .

the	**cost**	**of**	**it**	**would**	**be**	**unwarranted**	**.**
这	成本	的	它	会	是	毫无根据的	.

这样做的成本是不合理的。

[fɔː(r); fə(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] [wɜːk] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][mə'tɪərɪəlz][ɒv; əv] [ˌʌn'nəʊn] ['kwɒlətiz] ,

For	**important**	**work**	**involving**	**large**	**quantities**	**of**	**materials**	**of**	**unknown**	**qualities**	**,**
为了	重要的	工作	涉及	大的	数量	的	材料	的	未知	品质	,

对于涉及大量未知品质材料的重要工作，

[tests] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][best] [prə'pɔːʃ(ə)nz] .

tests	**should**	**be**	**made**	**to**	**determine**	**the**	**best**	**proportions**	**.**
测试	应该	是	制成	到	决定	这	最好的	比例	.

应进行试验以确定最佳比例。

[sʌtʃ] [tests] , ['biːɪŋ] ['rɑːðə(r)] ['kɒmplɪkeɪtɪd] , [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn][ə; eɪ] [lə'bɒrətri] ,

Such	**tests**	**,**	**being**	**rather**	**complicated**	**,**	**are**	**made**	**usually**	**in**	**a**	**laboratory**	**,**
这样的	测试	,	存在	相当	复杂的	,	是	制成	通常	在	一个	实验室	,

由于这类测试相当复杂，通常在实验室中进行。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['præktɪkl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['juːzə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] .

and	**are**	**not**	**practical**	**for**	**the**	**user**	**of**	**small**	**quantities**	**of**	**concrete**	**.**
和	是	不是	实际的	为了	这	用户	的	小的	数量	的	具体的	.

对于少量混凝土用户来说，这些方法并不实用。

['veəriəs] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bi:n] ['testɪd] [baɪ] [ɪk'spɪəriənst] [ˌendʒə'nɪr] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [wɪtʃ] ,
Various **proportions** **have** **been** **tested** **by** **experienced** **engineers** **to** **determine** **which** **,**
各种各样的 比例 有 到过 测试 经过 经验丰富的 工程师 到 决定 哪个 ,
['ʌndə(r)] ['ævərɪdʒ] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
under **average** **conditions** **,**
在下面 平均的 状况 ,

经验丰富的工程师测试了各种比例，以确定在平均条件下哪种比例最佳：

[wɪl] [dɪ'veləp] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [streŋθ] , [best] [rɪ'zɪst] [weə(r)] , [ænd; ənd] [ə'ʃʊə(r)] ['greɪtɪst]
will **develop** **the** **greatest** **strength** **,** **best** **resist** **wear** **,** **and** **assure** **greatest**
将要 发展 这 最 力量 , 最好的 抵抗 穿 , 和 保证 最
[ɪmˌpɜ:mɪə'bɪlətɪ] [ɔ:(r)]['wɔ:tə(r)] - ['taɪtnəs] .
impermeability **or** **water** **-** **tightness** **.**
不透水性 或者 水 - 紧绷 .

将达到最大的强度，最耐磨损，并确保最大的不渗透性或水密性。

[ðə; ði] ['mɪkstʃər] ['gɪv(ə)n] [bɪ'ləʊ] [hæv; həv] [bi:n] [faʊnd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] ['ɪndəˌkeɪtɪd] ,
The **mixtures** **given** **below** **have** **been** **found** **to** **meet** **the** **requirements** **indicated** **,**
这 混合物 给定 以下 有 到过 成立 到 见面 这 要求 表明的 ,

下列混合物经测试符合所示要求。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [bi:n] [ə'dɒptɪd] [æz; əz] ['ɑ:bɪtrəri] ['stændədz] , [ɑ:(r); ə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z]
and **having** **been** **adopted** **as** **arbitrary** **standards** **,** **are** **recommended** **for** **use**
和 拥有 到过 已采用 作为 随意的 标准 , 是 受到推崇的 为了 使用
[ɪn] [fɑ:m] ['kɒŋkri:t] [wɜ:k] .
in **farm** **concrete** **work** **.**
在 农场 具体的 工作 .

这些标准已被采纳为任意标准，建议在农场混凝土工程中使用。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [ɪz] [dɪ'skʌst] ['ʌndə(r)] " [kən'sɪstənsi] .
The **amount** **of** **water** **required** **is** **discussed** **under** **"** **Consistency** **.**
这 数量 的 水 必需的 是 讨论 在下面 " 一致性 .

所需水量在“一致性”部分中讨论。

" ['ɑ:bɪtrəri] ['mɪkstʃər] .
" **ARBITRARY** **MIXTURES** **.**
" 随意的 混合物 .

“任意混合物。

[rɪtʃ] ['mɪkstʃə(r)] . — [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒŋkri:t] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [haɪ] ['stresɪz] [ɔ:(r)] [weə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l]
Rich **mixture** **.** **—** **Used** **for** **concrete** **subject** **to** **high** **stresses** **or** **where** **exceptional**
富有的 混合物 . — 用过的 为了 具体的 主题 到 高的 压力 或者 在哪里 非凡的
['wɔ:tə(r)] - ['taɪtnəs] [ænd; ənd] [rɪ'zɪstəns] [tu:; tə][ə'breɪʒ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][dɪ'zaɪəd] :
water **-** **tightness** **and** **resistance** **to** **abrasion** **are** **desired** **:**
水 - 紧绷 和 反抗 到 磨损 是 想要的 :

浓稠混合物——用于承受高应力或需要具有卓越防水性和耐磨性的混凝土：

[wʌn] : - / [ˌtu:'tu:] : [θri:] ; [ai] . [i:] . , [wʌn] [pɑ:t] [sɪ'ment] , - / [ˌtu:'tu:] [pɑ:ts] [sænd] , [ænd; ənd][θri:]
1 **:** **11** **/** **2** **:** **3** **;** **i** **.** **e** **.** **,** **1** **part** **cement** **,** **11** **/** **2** **parts** **sand** **,** **and** **3**
1 : - / 2 : 3 ; 我 . e . , 1 部分 水泥 , - / 2 部分 沙 , 和 3
[pɑ:ts] ['græv(ə)l] .
parts **gravel** **.**
部分 碎石 .

1:1.5:3；即，1份水泥，1.5份沙子，3份砾石。

['stændəd] ['mɪkstʃə(r)] . — [ju:st] ['dʒen(ə)rəli][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ:ɪn'fɔ:st] ['kɒŋkri:t] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] - [taɪt]
Standard **mixture** **.** **—** **Used** **generally** **for** **reinforced** **concrete** **and** **water** **-** **tight**
标准 混合物 . — 用过的 一般来说 为了 加强型 具体的 和 水 - 紧的
[wɜ:k] : [wʌn] : [ˌtu:'tu:] : [fɔ:r] ; [ai] . [i:] . ,
work **:** **1** **:** **2** **:** **4** **;** **i** **.** **e** **.** **,**
工作 : 1 : 2 : 4 ; 我 . e . ,

标准配合比——一般用于钢筋混凝土和防水工程：1:2:4；即，

[wʌn] [pɑːt] [sɪ'ment] , [ˌtuː'tuː] [pɑːts] [sænd] , [ænd; ənd] [fɔːr] [pɑːts] ['græv(ə)l] . « ['sɛvən]

1	part	cement	,	2	parts	sand	,	and	4	parts	gravel	.	«	7
1	部分	水泥	,	2	部分	沙	,	和	4	部分	碎石	.	«	7

1份水泥，2份沙子，4份碎石。« 7

» ['miːdiəm] ['mɪkstʃə(r)] . — [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪn] ['kɒŋkriːt] [ɒv; əv] ['mɒdərət] [streŋθ] : [wʌn] : [θriː] : [faɪv] ; [ai] . [iː] . ,

»	Medium	mixture	.	—	Used	for	plain	concrete	of	moderate	strength	:	1	:	3	:	5	;	i	.	e	.	,
»	中等的	混合物	.	—	用过的	为了	清楚的	具体的	的	缓和	力量	:	1	:	3	:	5	;	我	.	e	.	,

»中等混合料——用于中等强度的素混凝土：1:3:5；即，

[wʌn] [pɑːt] [sɪ'ment] , [θriː] [pɑːts] [sænd] , [ænd; ənd] [faɪv] [pɑːts] ['græv(ə)l] .

1	part	cement	,	3	parts	sand	,	and	5	parts	gravel	.
1	部分	水泥	,	3	部分	沙	,	和	5	部分	碎石	.

1份水泥，3份沙子，5份碎石。

['liːnə(r)] ['mɪkstʃər] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [juːst] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [test] [hæz; həz] [pruːvd] [ðem; ðəm] [tuː; tə]

Leaner	mixtures	are	sometimes	used	after	a	test	has	proved	them	to
更精瘦	混合物	是	有时	用过的	后	一个	测试	有	已证实	他们	到

[biː; bi] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːk] [æt; ət] [hænd] .

be	suitable	for	the	work	at	hand	.
是	合适的	为了	这	工作	在	手	.

经过测试证明适合当前工作后，有时会使用较稀的混合料。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['ɔːlweɪz] [ɪn] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ðə; ði] [fɜːst] ['nʌmbə(r)] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪ'ment] ,

It	will	be	noticed	that	always	in	indicating	the	proportions	the	first	number	refers	to	the	cement	,
它	将要	是	注意到	那	总是	在	表明	这	比例	这	第一的	数字	指	到	这	水泥	,

需要注意的是，在表示比例时，第一个数字始终指的是水泥。

[ðə; ði] ['sekənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [sænd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɜːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['græv(ə)l] .

the	second	to	the	sand	,	and	the	third	to	the	gravel	.
这	第二	到	这	沙	,	和	这	第三	到	这	碎石	.

第二个铺在沙子上，第三个铺在砾石上。

[ðə; ði] [θriː] [mə'tɪərɪəlz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['meʒəd] [baɪ] ['vɒljuːm] , ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['juːnɪt] .

The	three	materials	must	be	measured	by	volume	,	using	the	same	unit	.
这	三	材料	必须	是	测量	经过	体积	,	使用	这	相同的	单元	.

这三种材料必须用体积来计量，并且使用相同的单位。

[ðə; ði] ['kjuːbɪk] [fʊt] [ɪz] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] ['meʒə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ə; eɪ] [sæk] [ɒv; əv] [sɪ'ment] , [weɪɪŋ] - [paʊndz] ,

The	cubic	foot	is	a	convenient	measure	,	because	a	sack	of	cement	,	weighing	94	pounds	,
这	立方体	脚	是	一个	方便的	措施	,	因为	一个	解雇	的	水泥	,	称重	-	磅	,

立方英尺是一种方便的计量单位，因为一袋重94磅的水泥，

[ɪz] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [kən'teɪn] [wʌn] ['kjuːbɪk] [fʊt] .

is	considered	to	contain	1	cubic	foot	.
是	经过考虑的	到	包含	1	立方体	脚	.

被认为包含 1 立方英尺。

[wen] [ðə; ði] [kɔːs] ['ægrɪgət] (['græv(ə)l] ,

When	the	coarse	aggregate	(	gravel	,
什么时候	这	粗	总计的	(	碎石	,

当粗骨料（砾石，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [ðə; ði]['mɪkstʃə(r)][ɪz]['dʒen(ə)rəli]['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz]['mɔ:tə(r)]

etc	.	)	is	omitted	the	mixture	is	generally	spoken	of	as	mortar
ETC	.	)	是	省略	这	混合物	是	一般来说	说	的	作为	砂浆

[ænd; ənd][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðʌs] ,

and	the	proportions	are	indicated	thus	,
和	这	比例	是	表明的	因此	,

（等等）省略后，混合物通常被称为砂浆，其比例表示如下：

[wʌn] : [ˌtu:'tu:] , ['mi:nɪŋ] [wʌn] [pɑ:t] [sɪ'ment] [ænd; ənd][ˌtu:'tu:] [pɑ:ts] [sænd] .

1	:	2	,	meaning	1	part	cement	and	2	parts	sand	.
1	:	2	,	意义	1	部分	水泥	和	2	部分	沙	.

1:2，即1份水泥和2份沙子。

['mɔ:tə(r)][ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['plɑ:stərɪŋ] , ['stʌkəʊ] , [tɒp] [kəʊts] [ɒv; əv] [flɔ:z] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] ['leɪɪŋ]

Mortar	is	used	for	plastering	,	stucco	,	top	coats	of	floors	,	and	for	laying
砂浆	是	用过的	为了	抹灰	,	灰泥	,	顶部	外套	的	楼层	,	和	为了	躺下

['meɪsənri] .

masonry	.
石工	.

砂浆用于抹灰、粉刷、地板面层以及砌筑砖石。

[k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəlz] [rɪ'kwaɪəd] .

QUANTITIES	OF	MATERIALS	REQUIRED	.
数量	的	材料	必需的	.

所需材料数量。

[mɔ:(r)] ['kɒŋkri:t] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [frɒm; frəm]['gɪv(ə)n] ['vɒlju:mz] [ɒv; əv] ['ægrɪgeɪts] [ɪf] [ðə; ði]

More	concrete	can	be	made	from	given	volumes	of	aggregates	if	the
更多的	具体的	能	是	制成	从	给定	卷	的	骨料	如果	这

['græv(ə)l] [ju:st] [ɪz]['greɪdɪd][frɒm; frəm] [faɪn] [tu:; tə] [kɔ:s] [ðæn; ðən] [ɪf] [ðə; ði]['pɑ:tɪk(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [tu:]

gravel	used	is	graded	from	fine	to	coarse	than	if	the	particles	are	too
碎石	用过的	是	已评分	从	美好的	到	粗	比	如果	这	颗粒	是	也

['nɪəli] [ɒv; əv][wʌn][saɪz] ,

nearly	of	one	size	,
几乎	的	一	尺寸	,

如果所用砾石的粒径从细到粗分级，则用相同体积的骨料可以制成更多的混凝土；而如果颗粒粒径过于接近，则不能制成更多混凝土。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [smɔ:l] [stəʊnz] [help] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [vɔɪdz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)][wʌnz][ænd; ənd]

because	the	small	stones	help	to	fill	the	voids	between	the	larger	ones	and
因为	这	小的	石头	帮助	到	充满	这	空隙	之间	这	更大的	一个	和

[les] [sænd] - [sɪ'ment] ['mɔ:tə(r)][ɪz][rɪ'kwaɪəd] .

less	sand	-	cement	mortar	is	required	.
较少的	沙	-	水泥	砂浆	是	必需的	.

因为小石子有助于填充大石子之间的空隙，从而减少了所需的砂浆用量。

[ðə; ði]['ekstrə]['mɔ:tə(r)] [ðʌs] [ædz] [tu:; tə][ðə; ði]['vɒlju:m][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] .

The	extra	mortar	thus	adds	to	the	volume	of	the	concrete	.
这	额外的	砂浆	因此	添加	到	这	体积	的	这	具体的	.

额外的砂浆因此增加了混凝土的体积。

[ə; eɪ] ['kɒmən] [mis'teik] [tu:; tə][bi:; bi] ['gɑ:dɪd] [ə'genst] [ɪz][tu:; tə] [ə'sju:m] [ðæt] [ðə; ði]['vɒlju:m] [ɒv; əv]

A	common	mistake	to	be	guarded	against	is	to	assume	that	the	volume	of
一个	常见的	错误	到	是	守卫	反对	是	到	认为	那	这	体积	的

['kɒŋkri:t] [prə'dju:st] [ɪz]['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði]['kwɒntəti] [ɒv; əv][sænd] [plʌs] [ðə; ði]['græv(ə)l][æz; əz]

concrete	produced	is	equal	to	the	quantity	of	sand	plus	the	gravel	as
具体的	生产	是	平等的	到	这	数量	的	沙	加	这	碎石	作为

['ɪndəˌkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] .

indicated	in	the	proportion	.
表明的	在	这	部分	.

需要避免的一个常见错误是假设混凝土的产量等于比例中所示的沙子和砾石的总量。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] [ə; eɪ][wʌn] : [ˌtuː'tuː] : [fɔːr]['mɪkstʃə(r)] [wɪl] [nɒt] [prə'djuːs] [sɪks]['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv]

For	instance	a	1	:	2	:	4	mixture	will	not	produce	6	cubic	yards	of
为了	实例	一个	1	:	2	:	4	混合物	将要	不是	生产	6	立方体	码	的

['kɒŋkriːt] ,

concrete	,
具体的	,

例如，1:2:4 的混合料无法生产出 6 立方码的混凝土。

[ɪf] [ˌtuː'tuː][jɑːrdz][ɒv; əv][sænd][ænd; ənd][fɔːr][jɑːrdz][ɒv; əv]['græv(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [juːst] ,

if	2	yards	of	sand	and	4	yards	of	gravel	are	used	,
如果	2	码	的	沙	和	4	码	的	碎石	是	用过的	,

如果使用2立方码沙子和4立方码砾石，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][sænd] [wɪl] [lɒdʒ] [ɪn][ðə; ði] [vɔɪdz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['peb(ə)lz] .

because	the	sand	will	lodge	in	the	voids	between	the	pebbles	.
因为	这	沙	将要	小屋	在	这	空隙	之间	这	鹅卵石	.

因为沙子会堵塞鹅卵石之间的空隙。

[ɪf] [sɪks]['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'zaɪəd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə][juːz][ˌtuː'tuː]

If	6	cubic	yards	of	concrete	are	desired	it	will	be	necessary	to	use	2
如果	6	立方体	码	的	具体的	是	想要的	它	将要	是	必要的	到	使用	2

. ['sɛvən]['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv][sænd][ænd; ənd][faɪv] . - ['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv]['græv(ə)l] .

.	7	cubic	yards	of	sand	and	5	.	34	cubic	yards	of	gravel	.
.	7	立方体	码	的	沙	和	5	.	-	立方体	码	的	碎石	.

如果需要 6 立方码混凝土，则需要使用 2.7 立方码沙子和 5.34 立方码砾石。

['teɪb(ə)l][wʌn] [ʃəʊz] [ðə; ði]['kwɒntəti][ɒv; əv] [sɪ'ment] , [sænd] ,

Table	1	shows	the	quantity	of	cement	,	sand	,
桌子	1	演出	这	数量	的	水泥	,	沙	,

表1显示了水泥、沙子的数量，

[ænd; ənd]['græv(ə)l][rɪ'kwaɪəd]['ʌndə(r)]['ævərɪdʒ] [kən'dɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɪndəˌkeɪtɪd] [prə'pɔːʃ(ə)nz] .

and	gravel	required	under	average	conditions	for	the	indicated	proportions	.
和	碎石	必需的	在下面	平均的	状况	为了	这	表明的	比例	.

在平均条件下，按所示比例所需的砾石量。

['teɪb(ə)l][wʌn] . — [mə'tɪəriəlz][fɔː(r); fə(r)][wʌn]['kjuːbɪk] [jɑːd] [ɒv; əv] [ræmd] ['kɒŋkriːt] .

Table	1	.	—	Materials	for	1	cubic	yard	of	rammed	concrete	.
桌子	1	.	—	材料	为了	1	立方体	院子	的	撞倒	具体的	.

表 1.—1 立方码夯实混凝土所需的材料。

[prə'pɔːʃ(ə)nz] .

Proportions	.
比例	.

比例。

[sɪ'ment] .

Cement	.
水泥	.

水泥。

[sænd] .

Sand	.
沙	.

沙。

['græv(ə)l] .

Gravel	.
碎石	.

碎石。

[sɪ'ment] .
Cement .
水泥 .

水泥。

[sænd] .
Sand .
沙 .

沙。

['græv(ə)l] .
Gravel .
碎石 .

碎石。

[sæks] .
Sacks .
萨克斯 .

麻袋。

[ˌsiː 'juː] . ['waɪ diː 'ɛs] .
Cu . **yds** .
铜 . 码 .

立方码

[ˌsiː 'juː] . ['waɪ diː 'ɛs] . [wʌn][wʌn] - - - - . - - - . - - - - [wʌn][ˌtuː'tuː] - - - - . - [wʌn] . - - - - [wʌn]
Cu . yds . 1 1 - - - 19 . 20 0 . 74 - - - 1 2 - - - 13 . 48 1 . 00 - - - 1
铜 . 码 . 1 1 - - - - . - - . - - - - 1 2 - - - - . - 1 . - - - - 1
- / [ˌtuː'tuː] - - - - . - [wʌn] . - - - - [wʌn][θriː] - - - - . - [wʌn] . - - - - [wʌn][wʌn][ˌtuː'tuː] - .
21 / 2 - - - 11 . 00 1 . 01 - - - 1 3 - - - 10 . 40 1 . 16 - - - 1 1 2 10 .
- / 2 - - - - . - 1 . - - - - 1 3 - - - - . - 1 . - - - - 1 1 2 - .
- . - - . - - / [ˌtuː'tuː][θriː]['sɛvən] . - . - . - [ˌtuː'tuː][fɔːr][sɪks] . - . - . - - / [ˌtuː'tuː]
52 . 39 0 . 781 11 / 2 3 7 . 64 . 42 . 851 2 4 6 . 04 . 45 . 891 21 / 2
- . - - . - - / 2 3 7 . - . - . - 2 4 6 . - . - . - - / 2
[faɪv][fɔːr] . - . - . - [θriː][faɪv][fɔːr] . - . - . - [θriː][sɪks][fɔːr] . - . - . - « [eit]
5 4 . 96 . 46 . 921 3 5 4 . 64 . 52 . 861 3 6 4 . 24 . 47 . 94 « 8
5 4 . - . - . - 3 5 4 . - . - . - 3 6 4 . - . - . - « 8

铜。码.1 1 --- 19.20 0.74 ---1 2 --- 13.48 1.00 ---1 21/2 --- 11.00 1.01 ---1 3 --- 10.40 1.16 ---1 1 2 10.52 .39 0.781 11/2 3 7.64 .42 .851 2 4 6.04 .45 .891 21/2 5 4.96 .46 .921 3 5 4.64 .52 .861 3 6 4.24 .47 .94« 8

» [kən'sɪstənsi] .
» CONSISTENCY .
» 一致性 .

“一致性。

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [juːst] [ɪn] ['mɪksɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði]
The quantity of water used in mixing has a very great influence on the
这 数量 的 水 用过的 在 混合 有 一个 非常 伟大的 影响 在 这
[streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] .
strength of the concrete .
力量 的 这 具体的 .

搅拌过程中用水量对混凝土强度有非常大的影响。

[æn; ən] [ɪk'ses] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ['wiːkən] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] , [waɪl] [æn; ən] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [ə'maʊnt]
An excess of water weakens the concrete , while an insufficient amount
一个 过量的 的 水 减弱 这 具体的 , 尽管 一个 不足的 数量
[prɪ'vents] ['θʌrə] ['mɪksɪŋ] .
prevents thorough mixing .
阻止 彻底 混合 .

水过多会削弱混凝土的强度，而水量过少则无法充分搅拌。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtuːˈtuː] . — [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] [tuː] [draɪ][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)] , [læk] [ɒv; əv] ['speɪdɪŋ] [ænd; ənd]
2 . — The result of using too dry a mixture , lack of spading and
2 . — 这 结果 的 使用 也 干燥 一个 混合物 , 缺少 的 铲土 和
['keələs] ['pleɪsɪŋ] ;
careless placing ;
粗心 放置 ;

2.—由于使用了过干的混合物、缺乏铲土和放置不仔细而导致的后果;

[nəʊt] [ɪˌregjəˈlærəti] [ɒv; əv] ['leɪəz] [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] ['bɒndɪŋ] .
note irregularity of layers and poor bonding .
笔记 不规则 的 层 和 贫穷的 粘合 .

注意层间不均匀和粘合不良。

['ðeəfɔː(r)] , ['əʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] ['wɜːkəbl] [ɔː(r)]['plæstɪk]
Therefore , only sufficient water should be used to produce a workable or plastic
所以 , 仅有的 充足的 水 应该 是 用过的 到 生产 一个 可行的 或者 塑料
['mɪkstʃə(r)] .
mixture .
混合物 .

因此，只需使用足够的水来制备可操作或可塑的混合物即可。

['riːs(ə)nt] [tests] [hæv; həv] [pruːvd] [ðæt] [tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] [streŋθ] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ʃʊd; ʃəd]
Recent tests have proved that to secure the greatest strength the concrete should
最近的 测试 有 已证实 那 到 安全的 这 最 力量 这 具体的 应该
[biː; bi] [mɪkst] [kən'sɪdərəbli] ['draɪə(r)][ðæn; ðən][hæz; həz] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [biːn] ['kʌstəməri] .
be mixed considerably drier than has heretofore been customary .
是 混合 相当 烘干机 比 有 此前 到过 习惯 .

最近的试验证明，为了确保混凝土达到最大的强度，混凝土的搅拌湿度应该比以往的惯例要低得多。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [fɔː(r); fə(r)] [θɪn] [wɔːlz] [kən'teɪnɪŋ] ['kləʊsli] [pleɪst] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] , [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]
Of course , for thin walls containing closely placed reinforcement , or for
的 课程 , 为了 薄的 墙壁 包含 密切 放置 加强 , 或者 为了
['wɔːtə(r)] - ['taɪtnəs] ,
water - tightness ,
水 - 紧绷 ,

当然，对于内部钢筋密集布置的薄壁结构，或者为了保证水密性，

[ə; eɪ] ['feəli] [wet] [mɪks][ɪz] ['nesəsəri] .
a fairly wet mix is necessary .
一个 相当 湿的 混合 是 必要的 .

需要使用较湿润的混合物。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [wɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][tuː; tə][juːz] .
A little experience will show the proper amount of water to use .
一个 小的 经验 将要 展示 这 恰当的 数量 的 水 到 使用 .

稍加经验便能掌握合适的用水量。

[ə; eɪ] ['veri] [rʌf] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] ['mɪksɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
A very rough estimate of the quantity of water required in mixing for
一个 非常 粗糙的 估计 的 这 数量 的 水 必需的 在 混合 为了
['dʒen(ə)rəl] [wɜːk] [ɪz][fɔːr][tuː; tə][faɪv]['gælənz][tuː; tə] [iːtʃ] [sæk] [ɒv; əv] [sɪ'ment] .
general work is 4 to 5 gallons to each sack of cement .
一般的 工作 是 4 到 5 加仑 到 每个 解雇 的 水泥 .

一般情况下，搅拌水泥所需的水量粗略估计为每袋水泥 4 至 5 加仑。

[θriː] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [kən'sɪstənsi] ([ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)])

Three	degrees	of	consistency	(	corresponding	to	different	proportions	of	water	)
三	学位	的	一致性	(	相应的	到	不同的	比例	的	水	)

[ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['præktɪs] ,

are	used	in	general	practice	,
是	用过的	在	一般的	实践	,

一般情况下，会使用三种稠度等级（对应于不同的水比例）。

['neɪmli] , [wet] , ['miːdiəm] , [ænd; ənd][draɪ] .

namely	,	wet	,	medium	,	and	dry	.
即	,	湿的	,	中等的	,	和	干燥	.

具体而言，即湿润、中等和干燥。

[ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv]['riːs(ə)nt] [ɪnˌvestə'geɪʃən] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ðə; ði] [wet] ['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]['prez(ə)nt] -

In	the	light	of	recent	investigations	it	is	thought	the	wet	mixture	of	present	-
在	这	光	的	最近的	调查	它	是	想法	这	湿的	混合物	的	展示	-

[deɪ] ['præktɪs] [kən'teɪnz] [tuː] [mʌtʃ] ['wɔːtə(r)] .

day	practice	contains	too	much	water	.
天	实践	包含	也	很多	水	.

根据最近的调查，人们认为目前实践中使用的湿混合物含水量过高。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['defɪnɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [ˌrekə'mendɪd] :

The	following	definitions	are	therefore	recommended	:
这	下列的	定义	是	所以	受到推崇的	:

因此建议采用以下定义：

[wet] ['mɪkstʃə(r)] .

Wet	mixture	.
湿的	混合物	.

湿混合物。

[wʌn] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [fləʊ] ['redɪli] [ænd; ənd] [jet] [kæn; kən][nɒt][biː; bi][paɪld] [ʌp] .

One	that	does	not	flow	readily	and	yet	can	not	be	piled	up	.
一	那	做	不是	流动	容易	和	然而	能	不是	是	堆积	向上	.

它不易流动，但又不能堆积。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θɪn] ['sekʃənz] [wen] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ɪz] ['kləʊsli] [pleɪst] . « [naɪn]

It	is	recommended	for	thin	sections	when	reinforcement	is	closely	placed	.	«	9
它	是	受到推崇的	为了	薄的	部分	什么时候	加强	是	密切	放置	.	«	9

对于钢筋密集布置的薄截面，建议采用这种方法。« 9

» ['miːdiəm] ['mɪkstʃə(r)] .

»	Medium	mixture	.
»	中等的	混合物	.

中等混合物。

[wʌn] [ðæt] [ɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wet] [ænd; ənd][draɪ]['mɪkstʃə(r)] .

One	that	is	between	the	wet	and	dry	mixture	.
一	那	是	之间	这	湿的	和	干燥	混合物	.

介于干湿混合物之间的一种混合物。

[ðɪs] [kən'sɪstənsi] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] [wɜːk] .

This	consistency	is	recommended	for	general	work	.
这	一致性	是	受到推崇的	为了	一般的	工作	.

这种稠度适用于一般工作。

[draɪ]['mɪkstʃə(r)] .

Dry	mixture	.
干燥	混合物	.

干粉混合物。

[wʌn] [ə'baʊt] [laɪk] [dæmp] [ɜːθ] .
One about like damp earth .
一 关于 喜欢 潮湿 地球 .

一种像潮湿泥土一样的感觉。

[ɪf] [ə; eɪ]['hændfʊl][ɪz] [skwiːzd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'teɪn] [ɪts] [ʃeɪp] .
If a handful is squeezed it will retain its shape .
如果 一个 少数 是 挤压 它 将要 保持 它是 形状 .

如果将一把手捏紧，它会保持形状。

[ðɪs] [kən'sɪstənsi] [rɪ'kwaɪəz] ['θʌrə] ['ræmɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [vɔɪdz] [ænd; ənd][ɪz] [juːst] [wen]
This consistency requires thorough ramming to eliminate voids and is used when
这 一致性 需要 彻底 撞击 到 排除 空隙 和 是 用过的 什么时候
[fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɪ'miːdiətli] ,
forms are to be removed immediately ,
表格 是 到 是 已移除 立即地 ,

这种稠度需要彻底夯实以消除空隙，适用于需要立即拆除模板的情况。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [juːst] [weə(r)] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [taɪt] [dʒɒb][ɪz] [ɪk'spektɪd] .
but should not be used where a water - tight job is expected .
但 应该 不是 是 用过的 在哪里 一个 水 - 紧的 工作 是 预期的 .

但不应用于需要完全防水的场合。

[ðə; ði] ['pɔːrəs] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ɪn] ['fɪgə(r)] [ˌtuː'tuː][ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
The porous structure of the concrete in Figure 2 is due to the fact that it
这 多孔 结构 的 这 具体的 在 数字 2 是 到期的 到 这 事实 那 它
[wɒz; wəz] [pleɪst] [æz; əz][ə; eɪ][draɪ]['mɪkstʃə(r)] .
was placed as a dry mixture .
曾是 放置 作为 一个 干燥 混合物 .

图 2 中混凝土的多孔结构是由于它是以干拌料形式浇筑的。

['estɪmeɪtɪŋ] .
ESTIMATING .
估算 .

估算。

['estɪmeɪtɪŋ] ['kɒŋkriːt] .
ESTIMATING CONCRETE .
估算 具体的 .

混凝土估算。

[ɪn] ['estɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [ɪn][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [piːs] [ɒv; əv] [wɜːk] [ænd; ənd][ðə; ði]
In estimating the amount of concrete in a given piece of work and the
在 估算 这 数量 的 具体的 在 一个 给定 片 的 工作 和 这
[k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][mə'tɪərɪəlz] [rɪ'kwaɪəd] ,
quantities of materials required ,
数量 的 材料 必需的 ,

在估算特定工程中所需的混凝土用量和材料数量时，

[ðə; ði]['juːnɪt][ɒv; əv] ['meʒəmənt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði]['kjuːbɪk] [jɑːd] (- ['kjuːbɪk] [fiːt]) .
the unit of measurement is usually the cubic yard (27 cubic feet) .
这 单元 的 测量 是 通常 这 立方体 院子 (- 立方体 脚) .

计量单位通常是立方码（27 立方英尺）。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪg'zæmpl] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [best] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz]
The following examples will explain best the method of determining the quantities
这 下列的 示例 将要 解释 最好的 这 方法 的 确定 这 数量
[rɪ'kwaɪəd] :
required :
必需的 :

以下示例将最能说明确定所需数量的方法：

[ɪgˈzɑːmp(ə)l][wʌn] . — [ə; eɪ][wɔːl][naɪn] [ˈɪntʃɪz] [θɪk] , - [fiːt] [haɪ] ,

Example	**1**	**.**	**—**	**A**	**wall**	**9**	**inches**	**thick**	**,**	**12**	**feet**	**high**	**,**
例子	1	.	—	一个	墙	9	英寸	厚的	,	-	脚	高的	,

例1.—一堵厚9英寸、高12英尺的墙，

[ænd; ənd] - [fiːt] [lɒŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][dɔː(r)]['əʊpənɪŋ][θriː] [fiːt] [waɪd][ænd; ənd][sɪks] [fiːt] [haɪ] ,

and	**30**	**feet**	**long**	**has**	**a**	**door**	**opening**	**3**	**feet**	**wide**	**and**	**6**	**feet**	**high**	**,**
和	-	脚	长的	有	一个	门	开幕	3	脚	宽的	和	6	脚	高的	,

长30英尺，门洞宽3英尺，高6英尺。

['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['fʊtɪŋ] - ['ɪntʃɪz] [waɪd][ænd; ənd][naɪn] ['ɪntʃɪz] [diːp] .

also	**a**	**footing**	**18**	**inches**	**wide**	**and**	**9**	**inches**	**deep**	**.**
还	一个	立足点	-	英寸	宽的	和	9	英寸	深的	.

此外，还有一个宽 18 英寸、深 9 英寸的基座。

[ðə; ðɪ] ['kɒŋkriːt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [mɪkst] [ɪn][ðə; ðɪ] [prəˈpɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][wʌn] : [ˌtuːˈtuː] : [fɔːr] .

The	**concrete**	**is**	**to**	**be**	**mixed**	**in**	**the**	**proportions**	**of**	**1**	**:**	**2**	**:**	**4**	**.**
这	具体的	是	到	是	混合	在	这	比例	的	1	:	2	:	4	.

混凝土的混合比例为 1:2:4。

[ðə; ðɪ]['vɒljuːm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['fʊtɪŋ] [ɪz][faʊnd][baɪ] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [təˈgeðə(r)][ðə; ðɪ][daɪˈmenʃ(ə)nz]

The	**volume**	**of**	**the**	**footing**	**is**	**found**	**by**	**multiplying**	**together**	**the**	**dimensions**
这	体积	的	这	立足点	是	成立	经过	乘法	一起	这	方面

[ɪkˈsprest] [ɪn] [fiːt] ,

expressed	**in**	**feet**	**,**
表达	在	脚	,

地基的体积是通过将以英尺为单位的尺寸相乘得到的。

[ðʌs] , - / [ˌtuːˈtuː] ×3 / [fɔːr] × - = - / [fɔːr]['kjuːbɪk] [fiːt] .

thus	**,**	**11**	**/**	**2**	**×3**	**/**	**4**	**×**	**30**	**=**	**333**	**/**	**4**	**cubic**	**feet**	**.**
因此	,	-	/	2	×3	/	4	×	-	=	-	/	4	立方体	脚	.

因此，11/2 × 3/4 × 30 = 333/4 立方英尺。

['sɪmələli] , [ðə; ðɪ]['vɒljuːm][ɪn][ðə; ðɪ][wɔːl] is3 / [fɔːr] × - × - ,

Similarly	**,**	**the**	**volume**	**in**	**the**	**wall**	**is3**	**/**	**4**	**×**	**12**	**×**	**30**	**,**
相似地	,	这	体积	在	这	墙	is3	/	4	×	-	×	-	,

同样地，墙体的体积为3/4 × 12 × 30，

[les] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] opening3 / [fɔːr] × [θriː] × [sɪks] = - / [ˌtuːˈtuː]['kjuːbɪk] [fiːt] .

less	**the**	**door**	**opening3**	**/**	**4**	**×**	**3**	**×**	**6**	**=**	**2561**	**/**	**2**	**cubic**	**feet**	**.**
较少的	这	门	opening3	/	4	×	3	×	6	=	-	/	2	立方体	脚	.

减去门洞尺寸 3/4 × 3 × 6 = 2561/2 立方英尺。

[ðə; ðɪ]['təʊt(ə)l]['vɒljuːm][ɪn] ['fʊtɪŋ] [ænd; ənd][wɔːl][ɪz] - / [fɔːr]['kjuːbɪk] [fiːt] = - / [fɔːr]['kjuːbɪk]

The	**total**	**volume**	**in**	**footing**	**and**	**wall**	**is**	**2901**	**/**	**4**	**cubic**	**feet**	**=**	**103**	**/**	**4**	**cubic**
这	全部的	体积	在	立足点	和	墙	是	-	/	4	立方体	脚	=	-	/	4	立方体

[jɑːrdz] .

yards	**.**
码	.

基础和墙体的总体积为 2901/4 立方英尺 = 103/4 立方码。

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ðɪ]['kwɒntətɪ][ɒv; əv] [sɪ'ment] , [sænd] , [ænd; ənd]['græv(ə)l] , ['mʌltɪplaɪ][ðə; ðɪ] [ə'maʊnts]

To	**find**	**the**	**quantity**	**of**	**cement**	**,**	**sand**	**,**	**and**	**gravel**	**,**	**multiply**	**the**	**amounts**
到	寻找	这	数量	的	水泥	,	沙	,	和	碎石	,	乘	这	金额

[fɔː(r); fə(r)][wʌn]['kjuːbɪk] [jɑːd] ,

for	**1**	**cubic**	**yard**	**,**
为了	1	立方体	院子	,

要计算水泥、沙子和砾石的用量，将每立方码的用量相乘。

['ɪndəˌkeɪtɪd][ɪn][laɪn]['sɛvən][ɒv; əv]['teɪb(ə)l][wʌn] , [baɪ] - / [fɔːr] ,

indicated	**in**	**line**	**7**	**of**	**Table**	**1**	**,**	**by**	**103**	**/**	**4**	**,**
表明的	在	线	7	的	桌子	1	,	经过	-	/	4	,

如表 1 第 7 行所示，为 103/4，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] - [sæks] [ɒv; əv] [sɪ'ment] , [fɔːr] . - ['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv][sænd]

and	it	will	be	found	that	65	sacks	of	cement	,	4	.	83	cubic	yards	of	sand
和	它	将要	是	成立	那	-	麻袋	的	水泥	,	4	.	-	立方体	码	的	沙

,

,

,

经查明，需要65袋水泥、4.83立方码沙子。

[ænd; ənd][naɪn] . - ['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv]['græv(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][wɔːl] .

and	9	.	56	cubic	yards	of	gravel	are	necessary	to	build	the	wall	.
和	9	.	-	立方体	码	的	碎石	是	必要的	到	建造	这	墙	.

建造这堵墙需要 9.56 立方码的砾石。

[ɪg'zɑːmp(ə)l][ˌtuː'tuː] . — [ə; eɪ] ['peɪvmənt] - [fiːt] [lɒŋ] , [fɔːr] [fiːt] [waɪd] ,

Example	2	.	—	A	pavement	27	feet	long	,	4	feet	wide	,
例子	2	.	—	一个	路面	-	脚	长的	,	4	脚	宽的	,

例2——一段长27英尺、宽4英尺的人行道，

[ænd; ənd][sɪks] ['ɪntʃɪz] [θɪk] [hæz; həz][ə; eɪ][faɪv] - [ɪntʃ] [beɪs] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][wʌn] :

and	6	inches	thick	has	a	5	-	inch	base	mixed	in	the	proportions	of	1	:
和	6	英寸	厚的	有	一个	5	-	英寸	根据	混合	在	这	比例	的	1	:

厚度为 6 英寸，底部为 5 英寸，混合比例为 1:

[θriː] : [faɪv][ænd; ənd][ə; eɪ][wʌn] - [ɪntʃ] ['sɜːfɪs] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][wʌn] : [ˌtuː'tuː] .

3	:	5	and	a	1	-	inch	surface	mixed	in	the	proportions	of	1	:	2	.
3	:	5	和	一个	1	-	英寸	表面	混合	在	这	比例	的	1	:	2	.

3:5 和 1 英寸表面按 1:2 的比例混合。

[ðə; ði]['vɒljuːm][ɪn][ðə; ði][beɪs][ɪz] - × [fɔːr] ×5 / - = - ['kjuːbɪk] [fiːt] = - / [θriː]['kjuːbɪk][jɑːrdz] .

The	volume	in	the	base	is	27	×	4	×5	/	12	=	45	cubic	feet	=	12	/	3	cubic	yards	.
这	体积	在	这	根据	是	-	×	4	×5	/	-	=	-	立方体	脚	=	-	/	3	立方体	码	.

底座的体积为 27 × 4 × 5/12 = 45 立方英尺 = 12/3 立方码。

[ðə; ði]['vɒljuːm][ɪn][ðə; ði][tɒp][ɪz] - × [fɔːr] ×1 / - = [naɪn]['kjuːbɪk] [fiːt] =1 / [θriː]['kjuːbɪk] [jɑːd] .

The	volume	in	the	top	is	27	×	4	×1	/	12	=	9	cubic	feet	=1	/	3	cubic	yard	.
这	体积	在	这	顶部	是	-	×	4	×1	/	-	=	9	立方体	脚	=1	/	3	立方体	院子	.

顶部的体积为 27 × 4 × 1/12 = 9 立方英尺 = 1/3 立方码。

['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz] [ɪn][laɪn][naɪn][ɒv; əv]['teɪb(ə)l][wʌn][baɪ] - / [θriː][ænd; ənd] [ðəʊz] [ɪn][laɪn]

Multiplying	the	quantities	in	line	9	of	Table	1	by	12	/	3	and	those	in	line
乘法	这	数量	在	线	9	的	桌子	1	经过	-	/	3	和	那些	在	线

[ˌtuː'tuː][baɪ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [beɪs] [rɪ'kwaɪəz]['sɛvən] . - [sæks] [sɪ'ment] ;

2	by	it	is	found	that	the	base	requires	7	.	74	sacks	cement	;
2	经过	它	是	成立	那	这	根据	需要	7	.	-	麻袋	水泥	;

将表 1 第 9 行的数量乘以 12/3，将表 2 行的数量乘以 12/3，得出该地基需要 7.74 袋水泥；

- . - ['kjuːbɪk] [jɑːd] [sænd] ; [wʌn] . - ['kjuːbɪk][jɑːrdz]['græv(ə)l] ; [ænd; ənd][ðə; ði][tɒp] [rɪ'kwaɪəz][fɔːr] . -

0	.	86	cubic	yard	sand	;	1	.	43	cubic	yards	gravel	;	and	the	top	requires	4	.	49
-	.	-	立方体	院子	沙	;	1	.	-	立方体	码	碎石	;	和	这	顶部	需要	4	.	-

[sæks] [sɪ'ment] ;

sacks	cement	;
麻袋	水泥	;

0.86 立方码沙子；1.43 立方码砾石；顶部需要 4.49 袋水泥；

- . - ['kjuːbɪk] [jɑːd] [sænd] .

0	.	33	cubic	yard	sand	.
-	.	-	立方体	院子	沙	.

0.33立方码沙子。

[ɪgˈzɑːmp(ə)l][θriː] . [[wʌn]] — [ə; eɪ][tæŋk][naɪn] [fiːt] [ˌɪnˈsaɪd][daɪˈæmɪtə(r)][hæz; həz] [wɔːlz] [sɪks] ['ɪntʃɪz]

Example	**3**	**.**	**[**	**1**	**]**	**—**	**A**	**tank**	**9**	**feet**	**inside**	**diameter**	**has**	**walls**	**6**	**inches**
例子	3	.	[	1	]	—	一个	坦克	9	脚	里面	直径	有	墙壁	6	英寸

[θɪk] [ænd; ənd][fɔːr] [fiːt] [haɪ] ([əˈbʌv] [ðə; ðɪ][flɔː(r)]) .

thick	**and**	**4**	**feet**	**high**	**(**	**above**	**the**	**floor**	**)**	**.**
厚的	和	4	脚	高的	(	多于	这	地面	)	.

例 3.[1]—一个内径为 9 英尺的罐，罐壁厚 6 英寸，高 4 英尺（高于地面）。

[ðə; ðɪ][flɔː(r)][ɪz][sɪks] ['ɪntʃɪz] [θɪk] , [ðə; ðɪ] ['kɒŋkriːt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][wʌn] : [ˌtuːˈtuː] : [fɔːr] . [[wʌn]]

The	**floor**	**is**	**6**	**inches**	**thick**	**,**	**the**	**concrete**	**is**	**to**	**be**	**1**	**:**	**2**	**:**	**4**	**.**	**[**	**1**	**]**
这	地面	是	6	英寸	厚的	,	这	具体的	是	到	是	1	:	2	:	4	.	[	1	]

地板厚度为 6 英寸，混凝土配比为 1:2:4。[1]

[ə; eɪ] ['præktɪkl] [ruːl] [ɪn]['faɪndɪŋ][ðə; ðɪ]['eərɪə][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɪz][tuː; tə]['mʌltɪplaɪ][wʌn] - [hɑːf][ðə; ðɪ]

A	**practical**	**rule**	**in**	**finding**	**the**	**area**	**of**	**a**	**circle**	**is**	**to**	**multiply**	**one**	**-**	**half**	**the**
一个	实际的	规则	在	寻找	这	区域	的	一个	圆圈	是	到	乘	一	-	一半	这

[daɪˈæmɪtə(r)] (['reɪdiəs]) [baɪ][ɪtˈself][ænd; ənd][ðə; ðɪ]['prɒdʌkt] by22 / ['sɛvən] .

diameter	**(**	**radius**	**)**	**by**	**itself**	**and**	**the**	**product**	**by22**	**/**	**7**	**.**
直径	(	半径	)	经过	本身	和	这	产品	by22	/	7	.

求圆的面积的一个实用规则是将直径（半径）的一半乘以自身，然后将乘积乘以 22/7。

[ɪn]['faɪndɪŋ][ðə; ðɪ]['vɒljuːm][ɪn][ðə; ðɪ][wɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)]['strʌktʃə(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['saɪləʊ]

In	**finding**	**the**	**volume**	**in**	**the**	**wall**	**of**	**a**	**circular**	**structure**	**,**	**such**	**as**	**a**	**silo**
在	寻找	这	体积	在	这	墙	的	一个	圆	结构	,	这样的	作为	一个	筒仓

[ɔː(r)][tæŋk] ,

or	**tank**	**,**
或者	坦克	,

在计算圆形结构（例如筒仓或储罐）壁的体积时，

[ðə; ðɪ]['eərɪə][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sɜːk(ə)l] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˌɪnˈsaɪd] [səˈkʌmfərəns] [ɪz] [dɪˈdʌktɪd] [frɒm; frəm]

the	**area**	**of**	**the**	**circle**	**formed**	**by**	**the**	**inside**	**circumference**	**is**	**deducted**	**from**
这	区域	的	这	圆圈	形成	经过	这	里面	圆周	是	扣除	从

[ðə; ðɪ]['eərɪə][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sɜːk(ə)l] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˌaʊtˈsaɪd] [səˈkʌmfərəns] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]

the	**area**	**of**	**the**	**circle**	**formed**	**by**	**the**	**outside**	**circumference**	**and**	**the**
这	区域	的	这	圆圈	形成	经过	这	外部	圆周	和	这

[rɪˈmeɪndə(r)][ɪz] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [haɪt] .

remainder	**is**	**multiplied**	**by**	**the**	**height**	**.**
余	是	乘以	经过	这	高度	.

从外周长所形成的圆的面积中减去内周长所形成的圆的面积，余数乘以高度。

[ðə; ðɪ]['vɒljuːm][ɪn][ðə; ðɪ][flɔː(r)] is10 / [ˌtuːˈtuː] ×10 / [ˌtuːˈtuː] ×22 / ['sɛvən] ×1 / [ˌtuːˈtuː] = - / ['sɛvən]

The	**volume**	**in**	**the**	**floor**	**is10**	**/**	**2**	**×10**	**/**	**2**	**×22**	**/**	**7**	**×1**	**/**	**2**	**=**	**392**	**/**	**7**
这	体积	在	这	地面	is10	/	2	×10	/	2	×22	/	7	×1	/	2	=	-	/	7

['kjuːbɪk] [fiːt] .

Cubic	**feet**	**.**
立方体	脚	.

地板的体积为 10/2 × 10/2 × 22/7 × 1/2 = 392/7 立方英尺。

[ðə; ðɪ]['eərɪə][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['lɑːdʒə(r)]['sɜːk(ə)l][ɪz][faɪv] × [faɪv] ×22 / ['sɛvən] = - / ['sɛvən]['kjuːbɪk] [fiːt] .

The	**area**	**of**	**the**	**larger**	**circle**	**is**	**5**	**×**	**5**	**×22**	**/**	**7**	**=**	**784**	**/**	**7**	**cubic**	**feet**	**.**
这	区域	的	这	更大的	圆圈	是	5	×	5	×22	/	7	=	-	/	7	立方体	脚	.

大圆的面积为 5 × 5 × 22/7 = 784/7 立方英尺。

[ðə; ðɪ]['eərɪə][ɒv; əv][ðə; ðɪ][smɔːlə(r)]['sɜːk(ə)l][ɪz] - / [ˌtuːˈtuː] × - / [ˌtuːˈtuː] ×22 / ['sɛvən] = - / ['sɛvən]

The	**area**	**of**	**the**	**smaller**	**circle**	**is**	**41**	**/**	**2**	**×**	**41**	**/**	**2**	**×22**	**/**	**7**	**=**	**634**	**/**	**7**
这	区域	的	这	较小的	圆圈	是	-	/	2	×	-	/	2	×22	/	7	=	-	/	7

['kjuːbɪk] [fiːt] .

cubic	**feet**	**.**
立方体	脚	.

小圆的面积为 41/2 × 41/2 × 22/7 = 634/7 立方英尺。

[ðə; ði]['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:l] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
The area of the wall , therefore ,
这 区域 的 这 墙 , 所以 ,

因此，墙体的面积为：

[ɪz] - ['kju:bɪk] [fi:t] [ænd; ənd][ðə; ði]['vɒlju:m][ɪz] - × [fɔ:r] = - ['kju:bɪk] [fi:t] .
is 15 cubic feet and the volume is 15 × 4 = 60 cubic feet .
是 - 立方体 脚 和 这 体积 是 - × 4 = - 立方体 脚 .

是 15 立方英尺，体积是 15 × 4 = 60 立方英尺。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['vɒlju:m][ɪn][ðə; ði]['strʌktʃə(r)][ɪz] - / ['sɛvən]['kju:bɪk] [fi:t] [ɔ:(r)] - / [θri:]['kju:bɪk][jɑ:rdz] .
The total volume in the structure is 992 / 7 cubic feet or 32 / 3 cubic yards .
这 全部的 体积 在 这 结构 是 - / 7 立方体 脚 或者 - / 3 立方体 码 .

该建筑物的总容积为 992/7 立方英尺或 32/3 立方码。

['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz] [ɪn][laɪn]['sɛvən][ɒv; əv]['teɪb(ə)l][wʌn][baɪ] - / [θri:] ,
Multiplying the quantities in line 7 of Table 1 by 32 / 3 ,
乘法 这 数量 在 线 7 的 桌子 1 经过 - / 3 ,

将表 1 第 7 行中的数值乘以 32/3，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [mə'tɪəriəl][ɪz] ['ni:dɪd] : - . - [sæks] [ɒv; əv] [sɪ'ment] ;
it is found that the following material is needed : 22 . 14 sacks of cement ;
它 是 成立 那 这 下列的 材料 是 需要 : - . - 麻袋 的 水泥 ;

经查明，所需材料如下：22.14袋水泥；

[wʌn] . - ['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv][sænd] ; [θri:] . - ['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv]['græv(ə)l] . « -
1 . 65 cubic yards of sand ; 3 . 27 cubic yards of gravel . « 10
1 . - 立方体 码 的 沙 ; 3 . - 立方体 码 的 碎石 . « -

1.65立方码沙子；3.27立方码砾石。« 10

» [fɔ:mz] .
» FORMS .
» 表格 .

»表格。

[fɔ:mz] [ɑ:(r); ə(r)][rɪ'kwaɪəd][tu:; tə][həʊld][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ɪn] [pleɪs] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [ə'teɪnd]
Forms are required to hold the concrete in place until it has attained
表格 是 必需的 到 抓住 这 具体的 在 地方 直到 它 有 已达到
[sə'fɪʃ(ə)nt] [streŋθ] [tu:; tə][sə'steɪn][ɪt'self][ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l][ləʊdz][tu:; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]
sufficient strength to sustain itself and the initial loads to which it may be
充足的 力量 到 维持 本身 和 这 最初的 负载 到 哪个 它 可能 是
[səb'dʒektɪd] .
subjected .
受 .

需要使用模板将混凝土固定到位，直到混凝土达到足够的强度，能够承受自身重量和可能承受的初始荷载。

['kɒŋkri:t] [ɪz]['plæstɪk][ænd; ənd] [wɪl] [ə'sju:m] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:m] ,
Concrete is plastic and will assume the shape of the form ,
具体的 是 塑料 和 将要 认为 这 形状 的 这 形式 ,

混凝土具有可塑性，会呈现出模具的形状。

[ðʌs] ['eni] [ˌɪmpə'fekʃn] [ɔ:(r)] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:mz] [wɪl] [bi:; bi] [ˌri:prə'dju:st] .
thus any imperfection or impression on the face of the forms will be reproduced .
因此 任何 缺陷 或者 印象 在 这 脸 的 这 表格 将要 是 复制品 .

因此，表格表面的任何瑕疵或压痕都会被复制出来。

[wʊd] [ɪz] ['kɒmənli] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:mz] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['i:zəli] [wɜ:kt] ['ɪntu:]
Wood is commonly used for forms , as it can be easily worked into
木头 是 通常 用过的 为了 表格 , 作为 它 能 是 容易地 工作 进入
['dɪfrənt] [ʃeɪps] ,
different shapes ,
不同的 形状 ,

木材常用于制作各种模具，因为它很容易加工成不同的形状。

[ðəʊ] ['veəriəs] ['ʌðə(r)] [mə'tɪəriəlz] ['sʌmtaɪmz] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] [ə'dæptɪd] [tuː; tə]['speʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

though	various	other	materials	sometimes	are	better	adapted	to	special	conditions	.
尽管	各种各样的	其他	材料	有时	是	更好的	改编	到	特别的	状况	.

虽然其他一些材料有时更适合特殊条件。

[kɑːst]['aɪən] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['kɑːstɪŋ] [smɔːl] ['ɒbdʒɪkts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]

Cast	iron	,	for	instance	,	is	suitable	for	casting	small	objects	that	are	to
投掷	铁	,	为了	实例	,	是	合适的	为了	铸件	小的	对象	那	是	到

[biː; bi] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn] [k'wɒntɪtɪz] ,

be	reproduced	in	quantities	,
是	复制品	在	数量	,

例如，铸铁适合铸造需要批量复制的小物件。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['kɒŋkriːt] [blɒk] [ɔː(r)][taɪl] ; ['plɑːstə(r)][ɒv; əv]['pærɪs] , [gluː] ,

such	as	concrete	block	or	tile	;	plaster	of	Paris	,	glue	,
这样的	作为	具体的	堵塞	或者	瓦	;	石膏	的	巴黎	,	胶水	,

例如混凝土砌块或瓷砖；石膏粉、胶水、

[ɔː(r)] [mɔɪst] [sænd][ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['kɑːstɪŋ] ['ɔːrnəmənts] [ɔː(r)][tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [faɪn] ,

or	moist	sand	are	employed	for	casting	ornaments	or	to	produce	a	fine	,
或者	潮湿	沙	是	受雇	为了	铸件	装饰品	或者	到	生产	一个	美好的	,

[smuːð] ['sɜːfɪs] ;

smooth	surface	;
光滑的	表面	;

或者使用湿砂来铸造装饰品或生产光滑细腻的表面；

[ʃiːt] ['met(ə)l][ɪz]['suːtəb(ə)l] [wen] [ðə; ði] [fɔːmz] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [rɪ'piːtɪdli] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ]

sheet	metal	is	suitable	when	the	forms	can	be	used	repeatedly	or	for	such
床单	金属	是	合适的	什么时候	这	表格	能	是	用过的	反复	或者	为了	这样的

['sɜːkjələ(r)] [st'rʌktʃəz] [æz; əz]['saɪloʊz] .

circular	structures	as	silos	.
圆	结构	作为	筒仓	.

当模具可以重复使用，或者用于筒仓等圆形结构时，薄金属板是合适的选择。

[wen] [ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][æn; ən][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] [meɪ]

When	the	sides	of	an	excavation	are	not	likely	to	cave	in	the	earth	may
什么时候	这	侧面	的	一个	挖掘	是	不是	可能	到	洞穴	在	这	地球	可能

[sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔːm] .

serve	as	a	form	.
服务	作为	一个	形式	.

当挖掘面的边坡不太可能发生坍塌时，泥土可以起到模板的作用。

[wʊd] [fɔːmz] .

WOOD	FORMS	.
木头	表格	.

木制模具。

[wʊd] [fɔː(r); fə(r)] [fɔːmz] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv][ə; eɪ][kaɪnd] [ðæt] [ɪz] ['iːzəli] [wɜːkt] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl]

Wood	for	forms	must	be	of	a	kind	that	is	easily	worked	and	that	will
木头	为了	表格	必须	是	的	一个	种类	那	是	容易地	工作	和	那	将要

[rɪ'teɪn] [ɪts] [ʃeɪp] [wen] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði] ['weðə(r)] .

retain	its	shape	when	exposed	to	the	weather	.
保持	它是	形状	什么时候	裸露	到	这	天气	.

用于制作模具的木材必须是易于加工且在风吹日晒雨淋后仍能保持形状的木材。

[waɪt] [paɪn][ɪz][ðə; ði][best] [wʊd] , [bʌt; bət][ɪz]['seldəm] [juːst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts][kɒst] .

White	pine	is	the	best	wood	,	but	is	seldom	used	because	of	its	cost	.
白色的	松树	是	这	最好的	木头	,	但	是	很少	用过的	因为	的	它是	成本	.

白松是最好的木材，但由于价格昂贵，很少使用。

[spruːs] , ['jeləʊ] [paɪn] , [ænd; ənd][fɜː(r)][ɑː(r); ə(r)][ˌsætɪs'fæktəri] [wʊdz] [fɔː(r); fə(r)] [fɔːmz] [ænd; ənd]

Spruce	,	yellow	pine	,	and	fir	are	satisfactory	woods	for	forms	and
云杉	,	黄色的	松树	,	和	冷杉	是	令人满意的	树林	为了	表格	和

[ɑː(r); ə(r)][best] ,

are	best	,
是	最好的	,

云杉、黄松和冷杉都是制作模型的理想木材，也是最佳选择。

[juːst] ['pɑːʃəli] [griːn] [ɔː(r)] [ʌn'siːz(ə)nd] .

used	partially	green	or	unseasoned	.
用过的	部分	绿色的	或者	未经调味的	.

使用部分未成熟或未经调味的食材。

[ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [bɔːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sɜːfɪst] , [tʌŋd] [ænd; ənd] , [gruːvd] ,

The	edges	of	boards	should	be	surfaced	,	tongued	and	,	grooved	,
这	边缘	的	板	应该	是	浮出水面	,	舌头	和	,	带槽	,

板材边缘应进行刨光、榫接和开槽处理。

[ɔː(r)] ['bevəld] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][əb'teɪn][ə; eɪ] [taɪt] [fɔːm] ,

or	beveled	in	order	to	obtain	a	tight	form	,
或者	斜	在	命令	到	获得	一个	紧的	形式	,

或者倒角以获得紧密的形状，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [spʊft] ['mɔːtə(r)] [wɪl] [nɒt] [uːz] [aʊt] .

so	that	the	soft	mortar	will	not	ooze	out	.
所以	那	这	柔软的	砂浆	将要	不是	渗出物	出去	.

这样可以防止软砂浆渗出。

[ə; eɪ]['betə(r)] ['sɜːfɪs] * [ɪz] [sɪ'kjʊəd] [ɪf] [ðə; ði] [bɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] [drest] [ɒn][wʌn][saɪd][ænd; ənd]

A	better	surface	*	is	secured	if	the	boards	are	dressed	on	one	side	and
一个	更好的	表面	*	是	安全	如果	这	板	是	穿着	在	一	边	和

[ɑː(r); ə(r)] [friː] [ɒv; əv] [luːs] [nɒts] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [ˌɪmpər'fekʃən] .

are	free	of	loose	knots	or	other	imperfections	.
是	自由的	的	松动的	绳结	或者	其他	瑕疵	.

如果木板的一面经过刨光处理，并且没有松散的节疤或其他缺陷，就能获得更好的表面*。

[æz; əz] [fɔːmz] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'muːvd] ,

As	forms	must	be	removed	,
作为	表格	必须	是	已移除	,

由于表格必须移除，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] [plænd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] [daʊn] [wɪ'ðaʊt] [di'strɔi] [ðə; ði]

they	should	be	so	planned	that	they	can	be	taken	down	without	destroying	the
他们	应该	是	所以	计划	那	他们	能	是	已采取	向下	没有	摧毁	这

['lʌmbə(r)] ,

lumber	,
木材	,

应该事先规划好，以便在不损坏木材的情况下拆除它们。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði] [bɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃiːðɪŋ] [ɔː(r)] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)] [fɔːmz] .

especially	if	the	boards	are	used	for	sheathing	or	again	for	forms	.
尤其	如果	这	板	是	用过的	为了	护套	或者	再次	为了	表格	.

尤其是当这些板材用于覆层或再次用作模板时。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['neɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['əʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt]

Therefore	the	nailing	of	the	boards	to	the	support	should	be	only	sufficient
所以	这	钉钉子	的	这	板	到	这	支持	应该	是	仅有的	充足的

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn] [pleɪs] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [hæz; həz] ['hɑːd(ə)nd] .

to	keep	them	in	place	until	the	concrete	has	hardened	.
到	保持	他们	在	地方	直到	这	具体的	有	硬化	.

因此，将木板钉在支撑物上只需将其固定到位，直到混凝土硬化即可。

['griːsɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [wɪð] [kruːd] [ɔɪl] , [səʊp][sə'luːʃ(ə)n] ,

Greasing	the	surface	next	to	the	concrete	with	crude	oil	,	soap	solution	,
润滑	这	表面	下一个	到	这	具体的	和	原油	油	,	肥皂	解决方案	,

在混凝土旁边的表面涂抹原油和肥皂溶液。

[ɔː(r)] ['lɪnsiːd] [ɔɪl] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [frɒm; frəm] [əd'hɪərɪŋ] [ænd; ənd] [fə'sɪlɪteɪt] [rɪ'muːv(ə)l] .

or	linseed	oil	will	prevent	the	concrete	from	adhering	and	facilitate	removal	.
或者	亚麻籽	油	将要	防止	这	具体的	从	粘附	和	促进	移动	.

或者使用亚麻籽油可以防止混凝土粘附，便于去除。

['met(ə)l] [fɔːmz] .

METAL	FORMS	.
金属	表格	.

金属制品。

['met(ə)l] [fɔːmz] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [əd'vɑːntɪdʒ] [wen] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪn'vɒlvd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]

Metal	forms	can	be	used	to	advantage	when	the	work	involved	is	to	be
金属	表格	能	是	用过的	到	优势	什么时候	这	工作	涉及	是	到	是

[rɪ'piːtɪd] ['meni] [taɪmz] .

repeated	many	times	.
重复	许多	时代	.

当需要多次重复进行某项工作时，可以使用金属模具来发挥其优势。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ɔː(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːmz] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['ɔːltəd]

If	it	is	known	or	if	it	is	probable	that	the	forms	may	have	to	be	altered
如果	它	是	已知	或者	如果	它	是	可能	那	这	表格	可能	有	到	是	已修改

,

,

,

如果已知或很可能需要对表格进行修改，

[ðə; ði] ['relətɪv] [kɒsts][ɒv; əv] [wʊd] [ænd; ənd]['met(ə)l] [fɔːmz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['keəfəli] [dɪ'tɜːmɪnd] . «

the	relative	costs	of	wood	and	metal	forms	should	be	carefully	determined	.	«
这	相对的	成本	的	木头	和	金属	表格	应该	是	小心	决定	.	«

-

11

-

应仔细确定木质和金属模具的相对成本。« 11

» ['met(ə)l] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['veərɪəs] [taɪps] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnz] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] .

»	Metal	forms	of	various	types	and	designs	may	be	purchased	.
»	金属	表格	的	各种各样的	类型	和	设计	可能	是	购买	.

»可购买各种类型和设计的金属制品。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][fɜːst] [kɒst] [meɪ] [biː; bi] [haɪ] ,

Although	the	first	cost	may	be	high	,
虽然	这	第一的	成本	可能	是	高的	,

虽然前期投入可能很高，

[jet] [ðeə(r)][juːz] [meɪ] ['ləʊə(r)][ðə; ði]['təʊt(ə)l][kɒst] [wen] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] ['wɒrənt]

yet	their	use	may	lower	the	total	cost	when	the	work	is	such	as	to	warrant
然而	他们的	使用	可能	降低	这	全部的	成本	什么时候	这	工作	是	这样的	作为	到	保证

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

但是，当工作需要时，使用它们可能会降低总成本。

['sɜːkjələ(r)] [fɔːmz] [meɪ] [biː; bi] [bɪlt] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] [θriː] .

Circular	forms	may	be	built	as	shown	in	Figure	3	.
圆	表格	可能	是	建造	作为	所示	在	数字	3	.

圆形结构可以按照图 3 所示的方式建造。

[ðə; ði] ['ʃiːðɪŋ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ɒv; əv] [wʊd] [fɔːr][tuː; tə][sɪks] ['ɪntʃɪz] [waɪd] , [ɔː(r)] [ʃiːt] ['met(ə)l] ,

The	sheathing	is	generally	of	wood	4	to	6	inches	wide	,	or	sheet	metal	,
这	护套	是	一般来说	的	木头	4	到	6	英寸	宽的	,	或者	床单	金属	,

覆层通常为4至6英寸宽的木板或金属板。

[ænd; ənd] , [ɪf] [ɒv; əv] [wʊd] , [ɪz][leɪd][ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['bætnz] .

and	,	if	of	wood	,	is	laid	perpendicular	to	the	battens	.
和	,	如果	的	木头	,	是	铺设	垂直	到	这	木条	.

如果是木制的，则垂直于木条铺设。

[ɪn] [fɔːmz] [ɒv; əv] [smɔːl] [daɪ'æmɪtə(r)] , [ʃiːt] ['met(ə)l] ['ʃiːðɪŋ] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪf] [ə; eɪ] [smuːð] ['sɜːfɪs]

In	forms	of	small	diameter	,	sheet	metal	sheathing	is	necessary	if	a	smooth	surface
在	表格	的	小的	直径	,	床单	金属	护套	是	必要的	如果	一个	光滑的	表面

[ɪz] [dɪ'zaɪəd] ,

is	desired	,
是	想要的	,

对于小直径管件，如果需要光滑的表面，则必须使用金属薄板进行包覆。

[æz; əz][ðə; ði][fɔːr] - [ɪntʃ] [bɔːdz] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [kən'fɔːm] [tuː; tə][ə; eɪ] [truː] ['sɜːk(ə)l] .

as	the	4	-	inch	boards	can	not	be	made	to	conform	to	a	true	circle	.
作为	这	4	-	英寸	板	能	不是	是	制成	到	符合	到	一个	真的	圆圈	.

因为4英寸厚的木板无法做成真正的圆形。

[ðə; ði]['reɪdiəs] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['bætnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnə(r)]['sɜːk(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði]

The	radius	used	for	cutting	the	battens	of	the	inner	circle	should	be	the
这	半径	用过的	为了	切割	这	木条	的	这	内	圆圈	应该	是	这

['θɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃiːðɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˌɪn'saɪd]['reɪdiəs][ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)]

thickness	of	the	sheathing	less	than	the	inside	radius	of	the	structure
厚度	的	这	护套	较少的	比	这	里面	半径	的	这	结构

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['aʊtə(r)]['reɪdiəs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]

and	the	same	amount	greater	than	the	outer	radius	for	the	outside
和	这	相同的	数量	更大的	比	这	外	半径	为了	这	外部

['bætnz] .

battens	.
木条	.

用于切割内圆木条的半径应小于覆面板的厚度，小于结构的内半径；而用于切割外圆木条的半径应大于覆面板的厚度，大于结构的外半径。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] . — [sə'dʒestʃən] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːkjələ(r)] [fɔːm] .

3	.	—	Suggestion	for	circular	form	.
3	.	—	建议	为了	圆	形式	.

3.—圆形形式的建议。

[rɪ'muːv(ə)l] [ɒv; əv] [fɔːmz] .

REMOVAL	OF	FORMS	.
移动	的	表格	.

移除表格。

[ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][taɪm]['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [fɔːmz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] ['veəriz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]

The	period	of	time	after	which	forms	may	be	removed	varies	according	to
这	时期	的	时间	后	哪个	表格	可能	是	已移除	变化	根据	到

[kən'dɪʃ(ə)nz] .

conditions	.
状况	.

根据具体情况，表格可以移除的时间长短不一。

[rɪtʃ] [ænd; ənd][draɪ] ['mɪkstʃər] [set] ['kwɪkli] , [ænd; ənd] [wɔːm] ['weðə(r)] [tend] [tuː; tə]['heɪs(ə)n][ðə; ði]

Rich	and	dry	mixtures	set	quickly	,	and	warm	weather	tends	to	hasten	the
富有的	和	干燥	混合物	放	迅速地	,	和	温暖的	天气	倾向于	到	趋	这

['setɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] .

setting	of	concrete	.
环境	的	具体的	.

浓稠干燥的混合物凝固很快，温暖的天气往往会加速混凝土的凝固。

[ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃərəl] ['membə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['ləʊdɪŋz] ['ɔːlsəʊ][mʌst; məst][biː; bi]

The	character	of	the	structural	member	and	the	loadings	also	must	be
这	特点	的	这	结构	成员	和	这	载荷	还	必须	是

[kən'sɪdəd] .

considered	.
经过考虑的	.

结构构件的特性和荷载也必须考虑在内。

[ðʌs] ,

Thus	,
因此	,

因此，

[æn; ən] [ˌʌn'ləʊdɪd] [wɔːl] - ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)][mɔː(r)] [θɪk] [meɪ] [biː; bi] [strɪpt] [ɒv; əv] [fɔːmz] [ɪn][frɒm; frəm]

an	unloaded	wall	12	inches	or	more	thick	may	be	stripped	of	forms	in	from
一个	卸载	墙	-	英寸	或者	更多的	厚的	可能	是	脱衣舞	的	表格	在	从

[wʌn][tuː; tə][θriː] [deɪz] ,

1	to	3	days	,
1	到	3	天	,

厚度为 12 英寸或以上的未承重墙体，可在 1 至 3 天内拆除模板。

[waɪl] [ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['θɪnə(r)] [wɔːlz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [pleɪs] [frɒm; frəm][ˌtuː'tuː][tuː; tə][faɪv] [deɪz]

while	the	forms	of	thinner	walls	should	remain	in	place	from	2	to	5	days
尽管	这	表格	的	更薄	墙壁	应该	保持	在	地方	从	2	到	5	天

.

:

.

而较薄的墙体形状应保持2至5天。

[slæb] [fɔːmz] [ænd; ənd][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv] [biːm] [ænd; ənd]['gɜːdə(r)] [fɔːmz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɪn]

Slab	forms	and	the	sides	of	beam	and	girder	forms	may	be	removed	in
板	表格	和	这	侧面	的	光束	和	梁	表格	可能	是	已移除	在

[frɒm; frəm][sɪks][tuː; tə] - [deɪz] [ɪf] [ðə; ði][spæn][ɪz][nɒt]['əʊvə(r)]['sɛvən] [fiːt] .

from	6	to	14	days	if	the	span	is	not	over	7	feet	.
从	6	到	-	天	如果	这	跨度	是	不是	超过	7	脚	.

如果跨度不超过 7 英尺，则板模板和梁、桁架模板的侧面可以在 6 到 14 天内拆除。

[ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv] [biːm] [ænd; ənd]['gɜːdə(r)] [fɔːmz] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ][spæn] [les]

The	bottoms	of	beam	and	girder	forms	,	even	though	of	a	span	less
这	底部	的	光束	和	梁	表格	,	甚至	尽管	的	一个	跨度	较少的

[ðæn; ðən]['sɛvən] [fiːt] ,

than	7	feet	,
比	7	脚	,

即使跨度小于7英尺，梁和桁架的底部也应如此。

[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] [breɪst] [fɔːm] - [tuː; tə] - [deɪz] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][lɒŋgə(r)] .

should	remain	in	place	and	braced	form	10	to	14	days	and	even	longer	.
应该	保持	在	地方	和	支撑	形式	-	到	-	天	和	甚至	更长	.

应保持原位并固定 10 至 14 天，甚至更长时间。

[ɪk'spɪəriəns] [ɪz][ðə; ði][best] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][rɪ'muːv(ə)l] ,

Experience	is	the	best	guide	to	the	time	of	removal	,
经验	是	这	最好的	指导	到	这	时间	的	移动	,

经验是判断移除时间的最佳指南。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz]['eni] [daʊt] ['æmpl] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][kəʊld] ['weðə(r)] .

but	**if**	**there**	**is**	**any**	**doubt**	**ample**	**time**	**should**	**be**	**allowed**	**,**	**especially**	**in**	**cold**	**weather**	**.**
但	如果	那里	是	任何	怀疑	充足	时间	应该	是	允许	,	尤其	在	寒冷的	天气	.

« -

« 12

« -

但如有任何疑问，应预留充足的时间，尤其是在寒冷天气下。« 12

» ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [fɔːmz] .

»	**BUILDING**	**AND**	**SETTING**	**FORMS**	**.**
»	建筑	和	环境	表格	.

»建筑与设置形式。

['kɒŋkriːt] , [waɪl] ['plæstɪk] , [ig'zəːts][ə; eɪ] [greɪt] ['preʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] [kən'faɪnɪŋ] [wɔːlz] ,

Concrete	**,**	**while**	**plastic**	**,**	**exerts**	**a**	**great**	**pressure**	**on**	**the**	**confining**	**walls**	**,**
具体的	,	尽管	塑料	,	施压	一个	伟大的	压力	在	这	限制	墙壁	,

混凝土虽然具有可塑性，但会对围护墙施加巨大的压力。

[nə'sesɪteɪtɪŋ] ['rɪdʒɪd] ['taɪɪŋ] [ænd; ənd] ['breɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːmz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]

necessitating	**rigid**	**tying**	**and**	**bracing**	**of**	**the**	**forms**	**to**	**keep**	**them**	**from**
需要	死板的	捆绑	和	支撑	的	这	表格	到	保持	他们	从

['bʌldʒɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [ə'laɪnmənt] .

bulging	**out**	**of**	**alignment**	**.**
凸起	出去	的	结盟	.

因此需要对模板进行牢固的绑扎和支撑，以防止模板向外凸出变形。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌldʒɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɔːm] [ɪz] [kə'rektɪd] ['əʊnli][æt; ət][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]

The	**effect**	**of**	**the**	**bulging**	**of**	**a**	**form**	**is**	**corrected**	**only**	**at**	**a**	**considerable**
这	影响	的	这	凸起	的	一个	形式	是	已更正	仅有的	在	一个	大量

[ɪk'spens] ;

expense	**;**
费用	;

矫正表格凸起的问题需要花费相当大的费用；

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][pɔː(r)][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən]

hence	**it**	**is**	**advisable**	**to**	**pour**	**the**	**concrete**	**to**	**a**	**depth**	**of**	**not**	**more**	**than**
因此	它	是	建议	到	倒	这	具体的	到	一个	深度	的	不是	更多的	比

- / [ˌtuː'tuː][ɔː(r)][θriː] [fiːt] ,

21	**/**	**2**	**or**	**3**	**feet**	**,**
-	/	2	或者	3	脚	,

因此，建议混凝土浇筑深度不要超过2.5到3英尺。

[ə'laʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][set][ɔː(r)]['hɑːd(ə)n][bɪ'fɔː(r)] ['pɔːrɪŋ] [mɔː(r)] .

allowing	**it**	**to**	**set**	**or**	**harden**	**before**	**pouring**	**more**	**.**
允许	它	到	放	或者	硬化	前	浇注	更多的	.

待其凝固或变硬后再倒入更多。

[ðə; ði] [fɔːm] [məʊst] [juːst] [ɪn] ['kɒŋkriːt] [kən'strʌkʃn] [ɪz] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [streɪt] [wɔːl] .

The	**form**	**most**	**used**	**in**	**concrete**	**construction**	**is**	**that**	**for**	**a**	**straight**	**wall**	**.**
这	形式	最多	用过的	在	具体的	建造	是	那	为了	一个	直的	墙	.

混凝土施工中最常用的形式是直线墙。

[ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔːm] [ə'plaɪ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːmz] [fɔː(r); fə(r)]

The	**methods**	**of**	**building**	**such**	**a**	**form**	**apply**	**in**	**general**	**to**	**the**	**forms**	**for**
这	方法	的	建筑	这样的	一个	形式	申请	在	一般的	到	这	表格	为了

[məʊst] ['strʌktʃərəl] [wɜːk] ,

most	**structural**	**work**	**,**
最多	结构	工作	,

这种形式的建造方法通常也适用于大多数结构工程的形式。

[ðəʊ] [ˌmɑːdəfəˈkeɪʃənz] [meɪ] [biː; bi] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [miːt] [pəˈtɪkjələ(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .

though	modifications	may	be	necessary	to	meet	particular	conditions	.
尽管	修改	可能	是	必要的	到	见面	特别的	状况	.

但可能需要进行修改以满足特定条件。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr] . — [fɔːm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbeɪsmənt] [ɔː(r)][ˈselə(r)] [wɔːl] .

4	.	—	Form	for	basement	or	cellar	wall	.
4	.	—	形式	为了	地下室	或者	地窖	墙	.

4.—地下室或地窖墙体表格。

[ðə; ði] [ɜːθ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][æn; ən][ˌaʊtˈsaɪd] [fɔːm] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səˈfɪʃntli] [fɜːm] .

The	earth	may	be	used	as	an	outside	form	if	it	is	sufficiently	firm	.
这	地球	可能	是	用过的	作为	一个	外部	形式	如果	它	是	足够	公司	.

如果土壤足够坚实，则可将其用作外部模板。

[ðə; ði] [streɪt] [wɔːl] [fɔːm] [meɪ] [biː; bi] [bɪlt] [kənˈtɪnjuəs] ([fɪgz] . [fɔːr][ænd; ənd][faɪv]) ,

The	straight	wall	form	may	be	built	continuous	(	Figs	.	4	and	5	)	,
这	直的	墙	形式	可能	是	建造	连续的	(	无花果	.	4	和	5	)	,

直线墙体可以连续建造（图 4 和图 5），

[ɔː(r)][ɪn][ˈpænəlz][ɒv; əv][ə; eɪ][saɪz] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [stɒk] [leŋθs]

or	in	panels	of	a	size	convenient	to	handle	,	and	from	stock	lengths
或者	在	面板	的	一个	尺寸	方便的	到	处理	,	和	从	库存	长度

[ɒv; əv][ˈlʌmbə(r)] ([fɪg] . [sɪks]) .

of	lumber	(	Fig	.	6	)	.
的	木材	(	如图	.	6	)	.

或者制成便于搬运的尺寸的板材，以及标准长度的木材（图 6）。

[ˈdʒen(ə)rəli][ðə; ði] [feɪs] [bɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊəd] [tuː; tə] [stʌdz] [ɔː(r)]

Generally	the	face	boards	are	placed	horizontally	and	secured	to	studs	or
一般来说	这	脸	板	是	放置	水平方向	和	安全	到	螺柱	或者

[pəʊsts] .

posts	.
帖子	.

通常情况下，面板是水平放置并固定在立柱或柱子上的。

[ðə; ði] [feɪs] [bɔːdz] [meɪ] [biː; bi][wʌn][ɔː(r)][ˌtuːˈtuː] [ˈɪntʃɪz] [θɪk] [ænd; ənd][frɒm; frəm][sɪks][tuː; tə] -

The	face	boards	may	be	1	or	2	inches	thick	and	from	6	to	10
这	脸	板	可能	是	1	或者	2	英寸	厚的	和	从	6	到	-

['ɪntʃɪz] [waɪd] ,

inches	wide	,
英寸	宽的	,

面板厚度可能为1或2英寸，宽度为6至10英寸。

['prefrəns] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['nærəʊə(r)] [wɪdθs] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [les] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə][kʌp]

preference	being	given	to	the	narrower	widths	,	which	are	less	liable	to	cup
偏爱	存在	给定	到	这	较窄	宽度	,	哪个	是	较少的	容易	到	杯子

[ɔː(r)] [wɔːp] .

or	warp	.
或者	经	.

优先选择较窄的宽度，因为较窄的宽度不易翘曲或变形。

[ðə; ði] ['θɪknəs] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ðə; ði] ['speɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stʌdz] ,

The	thickness	depends	upon	the	spacing	of	the	studs	,
这	厚度	取决于	之上	这	间距	的	这	螺柱	,

厚度取决于螺柱的间距。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [ðə; ði] [fɔ:mz] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] , [ænd; ənd][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv]

the	number	of	times	the	forms	are	to	be	used	,	and	the	depth	of
这	数字	的	时代	这	表格	是	到	是	用过的	,	和	这	深度	的

['pɔ:rɪŋ] .

pouring	.
浇注	.

模具的使用次数和浇筑深度。

['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['ʃi:ðɪŋ] , [ɪf] [ðə; ði][dʒɔɪnts][ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [taɪt] , [ɪz][ˌsætɪs'fæktəri][fɔ:(r); fə(r)]

Ordinary	sheathing	,	if	the	joints	are	made	tight	,	is	satisfactory	for
普通的	护套	,	如果	这	关节	是	制成	紧的	,	是	令人满意的	为了

[faʊn'deɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] [dwelɪŋz] ,

foundations	of	dwellings	,
基础	的	住宅	,

普通的覆面板，只要接缝严密，就足以满足房屋地基的要求。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd][ðə; ði] [stʌdz] , [ɪf] [ˌtu:'tu:][baɪ][fɔ:r] ['ɪntʃɪz] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [speɪst] -

etc	.	,	and	the	studs	,	if	2	by	4	inches	,	should	be	spaced	18
ETC	.	,	和	这	螺柱	,	如果	2	经过	4	英寸	,	应该	是	间隔	-

['ɪntʃɪz] [ɒn] ['sentəz] .

inches	on	centers	.
英寸	在	中心	.

等等，如果立柱是 2 英寸 x 4 英寸，则立柱中心间距应为 18 英寸。

[ðə; ði] [stʌdz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ,

The	studs	for	a	long	,
这	螺柱	为了	一个	长的	,

钉子很长，

[haɪ] [fɔ:m] [hæd; həd] [best] [bi:; bi][fɔ:r][baɪ][fɔ:r] ['ɪntʃɪz] [ɔ:(r)][ˌtu:'tu:][baɪ][sɪks] ['ɪntʃɪz] ,

high	form	had	best	be	4	by	4	inches	or	2	by	6	inches	,
高的	形式	有	最好的	是	4	经过	4	英寸	或者	2	经过	6	英寸	,

高型材最好是 4 英寸 x 4 英寸或 2 英寸 x 6 英寸。

[speɪst] [frɒm; frəm][ˌtu:'tu:][tu:; tə][θri:] [fi:t] « -

spaced	from	2	to	3	feet	«	13
间隔	从	2	到	3	脚	«	-

间距为 2 至 3 英尺« 13

» ['sentə(r)][tu:; tə]['sentə(r)] .

»	center	to	center	.
»	中心	到	中心	.

»中心到中心。

[ðə; ði] [stʌdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd] [fɔ:mz] [mʌst; məst][bi:; bi][taɪd] [tə'geðə(r)][tu:; tə]

The	studs	of	the	inside	and	outside	forms	must	be	tied	together	to
这	螺柱	的	这	里面	和	外部	表格	必须	是	系	一起	到

[prɪ'vent] ['spredɪŋ] ;

prevent	spreading	;
防止	传播	;

内外模板的螺柱必须连接在一起，以防止扩散；

[ðɪs] [ɪz] [kən'vi:niəntli] [dʌn] [wɪð] [nəʊ] . - ['waɪə(r)] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] [fɔ:r] ,

this	is	conveniently	done	with	No	.	10	wire	,	as	shown	in	Figure	4	,
这	是	方便	完毕	和	不	.	-	金属丝	,	作为	所示	在	数字	4	,

如图 4 所示，使用 10 号线可以很方便地完成这项工作。

[ɔ:(r)] [wɪð] [wʌn] - [hɑ:f][ɔ:(r)] [θri:] - ['kwɔ:tə(r)] [ɪntʃ] [bəʊlts] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪk'spensɪv] ['meθəd] .

or	with	one	-	half	or	three	-	quarter	inch	bolts	,	which	is	the	more	expensive	method	.
或者	和	一	-	一半	或者	三	-	四分之一	英寸	螺栓	,	哪个	是	这	更多的	昂贵的	方法	.

或者使用 1/2 英寸或 1/4 英寸的螺栓，这种方法成本更高。

[bəʊlts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [griːzd] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [rɪ'muːv(ə)l] .

Bolts	**should**	**be**	**greased**	**to**	**facilitate**	**removal**	**.**
螺栓	应该	是	涂油	到	促进	移动	.

螺栓应涂抹润滑脂以便于拆卸。

['temprəri] [sp'eɪsəz] [ɒv; əv] [wʊd] , [wʌn][baɪ][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] ,

Temporary	**spacers**	**of**	**wood**	**,**	**1**	**by**	**2**	**inches**	**,**
暂时的	垫片	的	木头	,	1	经过	2	英寸	,

临时木垫片，1英寸×2英寸

[ɒv; əv][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][wɔːl] ,

of	**a**	**length**	**equal**	**to**	**the**	**thickness**	**of**	**the**	**wall**	**,**
的	一个	长度	平等的	到	这	厚度	的	这	墙	,

长度等于墙的厚度，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['drɔːɪŋ] [ðə; ðɪ] [fɔːmz] [tə'geðə(r)] [wen] [ðə; ðɪ]['waɪə(r)][ɔː(r)][bəʊlt][ɪz]

should	**be**	**used**	**to**	**prevent**	**drawing**	**the**	**forms**	**together**	**when**	**the**	**wire**	**or**	**bolt**	**is**
应该	是	用过的	到	防止	绘画	这	表格	一起	什么时候	这	金属丝	或者	螺栓	是

['taɪt(ə)nd] .

tightened	**.**
收紧	.

应使用以防止在拧紧钢丝或螺栓时将模具拉到一起。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [speɪst] [æt; ət][ðə; ðɪ][taɪz] , [bʌt; bət] [niːd] [nɒt][biː; bi][æt; ət] ['evri] ['waɪə(r)] ,

They	**should**	**be**	**spaced**	**at**	**the**	**ties**	**,**	**but**	**need**	**not**	**be**	**at**	**every**	**wire**	**,**
他们	应该	是	间隔	在	这	领带	,	但	需要	不是	是	在	每一个	金属丝	,

它们应该在连接处留出一定间距，但不必每根电线上都有。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [nɒkt] [aʊt][ænd; ənd] [rɪ'muːvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['kɒŋkriːtɪŋ] [prə'gresɪz] .

and	**are**	**knocked**	**out**	**and**	**removed**	**as**	**the**	**concreting**	**progresses**	**.**
和	是	敲门	出去	和	已移除	作为	这	混凝土	进展	.

随着混凝土浇筑的进行，这些构件会被敲掉并移除。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

[faɪv] . — [streɪt] [wɔːl] [fɔːm] [fɔː(r); fə(r)]['levə(l)] [graʊnd] .

5	**.**	**—**	**Straight**	**wall**	**form**	**for**	**level**	**ground**	**.**
5	.	—	直的	墙	形式	为了	等级	地面	.

5.—平地上的直线墙体形式。

[ðə; ðɪ][taɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [speɪst] [ɒn] [iːtʃ] [stʌd] [ə'baʊt] - / [ˌtuː'tuː] [fiːt] ['vɜːtɪkli] .

The	**ties**	**should**	**be**	**spaced**	**on**	**each**	**stud**	**about**	**21**	**/**	**2**	**feet**	**vertically**	**.**
这	领带	应该	是	间隔	在	每个	钉子	关于	-	/	2	脚	垂直方向	.

连接件在每个立柱上的垂直间距应约为 2.5 英尺。

[ɪf] [mɔː(r)][ðæn; ðən][θriː] [fiːt] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [ɪz] [pɔː] [æt; ət][wʌn][taɪm][ðə; ðɪ][taɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

If	**more**	**than**	**3**	**feet**	**of**	**concrete**	**is**	**poured**	**at**	**one**	**time**	**the**	**ties**	**should**	**be**
如果	更多的	比	3	脚	的	具体的	是	倾倒	在	一	时间	这	领带	应该	是

['kləʊzə(r)][tə'geðə(r)] ,

closer	**together**	**,**
更近	一起	,

如果一次浇筑超过3英尺厚的混凝土，钢筋之间的间距应该更小。

['vɜːtɪkli] , [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pɔːrɪŋ] .

vertically	**,**	**at**	**the**	**bottom**	**of**	**each**	**pouring**	**.**
垂直方向	,	在	这	底部	的	每个	浇注	.

垂直方向，在每次倾倒的底部。

[ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:l] [dʌz] [nɒt] [ə'fekt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][taɪz] .

The	thickness	of	the	wall	does	not	affect	the	number	of	ties	.
这	厚度	的	这	墙	做	不是	影响	这	数字	的	领带	.

墙体厚度不影响连接件的数量。

[ɒn] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:mz] [ðə; ði]['waɪərz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [klɪpt] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]

On	removing	the	forms	the	wires	should	be	clipped	close	to	the	face	of	the
在	移除	这	表格	这	电线	应该	是	剪辑	关闭	到	这	脸	的	这

['kɒŋkri:t] [ænd; ənd] [pʌntʃt] [bæk] ,

concrete	and	punched	back	,
具体的	和	拳击	后退	,

拆除模板时，应将钢丝剪断靠近混凝土表面的部分，然后将其向后冲压。

[ən'les] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['stʌkəʊd] .

unless	the	surface	is	to	be	stuccoed	.
除非	这	表面	是	到	是	抹灰	.

除非表面要抹灰。

[ɪf] [ə; eɪ][pɪt][həʊl][ɪz] [kɔ:zd] [baɪ] ['pʌntʃɪŋ] [bæk] [ðə; ði]['waɪə(r)][ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['pɔɪntɪd] [ʌp] [wɪð]

If	a	pit	hole	is	caused	by	punching	back	the	wire	it	should	be	pointed	up	with
如果	一个	坑	洞	是	导致	经过	冲孔	后退	这	金属丝	它	应该	是	尖	向上	和

['mɔ:tə(r)] ,

mortar	,
砂浆	,

如果是因为冲压铁丝而造成的坑洞，应该用砂浆将其填平。

[wɪtʃ] [ðen] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rʌbd] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][blend] [wɪð] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['sɜ:fɪs] .

which	then	should	be	rubbed	to	make	it	blend	with	the	general	surface	.
哪个	然后	应该	是	摩擦	到	制作	它	混合	和	这	一般的	表面	.

然后应该将其擦拭均匀，使其与表面融为一体。

['mɪksɪŋ] .

MIXING	.
混合	.

混合。

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [plɑ:nt] .

PREPARATION	OF	PLANT	.
准备	的	植物	.

植物的制备。

[bɪ'fɔ:(r)] ['stɑrtɪŋ] [tu:; tə][mɪks] ,

Before	starting	to	mix	,
前	开始	到	混合	,

开始搅拌之前，

[ə'nɔɪəns] [ænd; ənd] ['mʌni] [meɪ] [bi:; bi] [seɪvd] [baɪ] ['plænɪŋ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪksɪŋ]

annoyance	and	money	may	be	saved	by	planning	the	location	of	the	mixing
烦恼	和	钱	可能	是	已保存	经过	规划	这	地点	的	这	混合

[plɑ:nt] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [kən'vi:niəns] [ɪn] [dɪ'pɑ:zɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:mz] [ænd; ənd]

plant	with	regard	to	convenience	in	depositing	the	concrete	in	the	forms	and
植物	和	看待	到	方便	在	存款	这	具体的	在	这	表格	和

[i:z] [ɒv; əv] ['ækses] [tu:; tə][ðə; ði][mə'tɪərɪəlz] .

ease	of	access	to	the	materials	.
舒适	的	使用权	到	这	材料	.

通过规划搅拌站的位置，考虑到将混凝土倒入模板的便利性和材料的易于获取，可以节省麻烦和金钱。

['ɒf(ə)n][ðə; ði] [bɔ:d] [kæn; kən][bi:; bi][ləʊ'keɪtɪd][səʊ] [ðæt] [baɪ] ['mu:vɪŋ] « -

Often	the	board	can	be	located	so	that	by	moving	«	14
经常	这	木板	能	是	位于	所以	那	经过	移动	«	-

通常可以将棋盘放置在这样的位置，通过移动« 14

» [ˌaɪ 'tiː][wʌns][ɔː(r)] [twaɪs] [ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [meɪ] [biː; bi] ['ʃʌvəl] [də'rektli] ['ɪntuː][ðə; ði]

»	it	once	or	twice	the	bulk	of	the	concrete	may	be	shoveled	directly	into	the
»	它	一次	或者	两次	这	大部分	的	这	具体的	可能	是	铲	直接地	进入	这

[fɔːmz] .

forms	.
表格	.

“一两次，大部分混凝土可以直接铲入模板中。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l][tuː; tə] [wiːl] [mə'tɪəriəl][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt]

It	is	more	economical	to	wheel	material	a	distance	of	from	10	to	25	feet
它	是	更多的	经济	到	车轮	材料	一个	距离	的	从	-	到	-	脚

[ðæn; ðən][tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['ʃʌvəl] .

than	to	carry	it	in	shovels	.
比	到	携带	它	在	铲子	.

用轮子运送 10 到 25 英尺远的材料比用铲子搬运更经济。

[eɪt] [fiːt] [ɪz] [ə'baʊt] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒfɪtəb(ə)l] [tuː; tə] ['ʃʌv(ə)l] .

Eight	feet	is	about	as	far	as	it	is	profitable	to	shovel	.
八	脚	是	关于	作为	远的	作为	它	是	有利可图	到	铲	.

铲雪最远能省下八英尺的距离了。

[wen] [mə'tɪəriəl][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [wiːld] , ['rʌnweiz] [ɒv; əv][plæŋks][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prə'vaɪdɪd] ,

When	material	is	to	be	wheeled	,	runways	of	planks	should	be	provided	,
什么时候	材料	是	到	是	带轮子的	,	跑道	的	木板	应该	是	假如	,

当需要用轮子运输物料时，应设置木板铺设的轨道。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][mɔː(r)][mə'tɪəriəl][kæn; kən][biː; bi] ['hændld] [ɪn][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][taɪm] ,

because	more	material	can	be	handled	in	a	given	time	,
因为	更多的	材料	能	是	处理	在	一个	给定	时间	,

因为在给定时间内可以处理更多的材料，

[ænd; ənd][ðə; ði][weə(r)][ænd; ənd][teə(r); tɪə][ɒn][men][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz][nɒt][səʊ] [greɪt] .

and	the	wear	and	tear	on	men	and	equipment	is	not	so	great	.
和	这	穿	和	撕	在	男人	和	设备	是	不是	所以	伟大的	.

对人员和设备的损耗也不大。

[ðə; ði][plæŋks] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['rʌnweiz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θɪk] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [weɪt]

The	planks	used	in	the	runways	should	be	thick	enough	to	sustain	the	weight
这	木板	用过的	在	这	跑道	应该	是	厚的	足够的	到	维持	这	重量

['pɑːsɪŋ] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] - [tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] [waɪd][tuː; tə] [pə'mɪt] [fʊt]

passing	over	them	and	should	be	10	to	12	inches	wide	to	permit	foot
通过	超过	他们	和	应该	是	-	到	-	英寸	宽的	到	允许	脚

[ruːm] .

room	.
房间	.

跑道所用的木板应足够厚，能够承受通过其上的重量，宽度应为 10 至 12 英寸，以便留出脚部空间。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['æŋkəd] [sɪ'kjʊəli] [ænd; ənd] [meɪd] ['rɪdʒɪd] ,

They	should	be	anchored	securely	and	made	rigid	,
他们	应该	是	锚定	安全地	和	制成	死板的	,

它们应该牢固地固定并使其坚固。

[æz; əz] ['sprɪŋi] [ɔː(r)] [luːs] [bɔːdz] [rɪ'tɑːd] ['prəʊgres][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] .

as	springy	or	loose	boards	retard	progress	of	the	work	.
作为	有弹性的	或者	松动的	板	减速	进步	的	这	工作	.

弹性过大或松动的木板会阻碍工程进度。

[smuːð] [dʒɔɪnts][ɪn][ðə; ði] ['plæŋkɪŋ] [wɪl] [prɪ'vent] ['bʌmpɪŋ] [ænd; ənd] ['stʌmblɪŋ] .

Smooth	joints	in	the	planking	will	prevent	bumping	and	stumbling	.
光滑的	关节	在	这	木板	将要	防止	碰撞	和	踉跄	.

木板接缝平滑可以防止碰撞和绊倒。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[sɪks] . — ['sekʃənl] [fɔ:mz] .
6 . — Sectional forms .
6 . 一 分段式 表格 .

6.—分段式。

['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [men] .
NUMBER OF MEN .
数字 的 男士 .

男性人数。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [men] [rɪ'kwaɪəd] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [tu:; tə] [bi:; bi]
The number of men required is determined by the amount of concrete to be
这 数字 的 男人 必需的 是 决定 经过 这 数量 的 具体的 到 是
[pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɪv(ə)n] [taɪm] ,
placed in a given time ,
放置 在 一个 给定 时间 ,

所需工人数量取决于在规定时间内需要浇筑的混凝土量。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['mɪksɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bætʃ] ; [ðæt] [ɪz] ,
the method of mixing , and the size of the batch ; that is ,
这 方法 的 混合 , 和 这 尺寸 的 这 批 ; 那 是 ,

混合方法和批次大小；也就是说，

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [bægz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [mɪkst] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] .
the number of bags of cement mixed at one time .
这 数字 的 包 的 水泥 混合 在 一 时间 .

一次混合的水泥袋数。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [wʌn] [mæn] [kæn; kən] [mɪks] [baɪ] [hænd] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] [ðə; ði]
The amount of concrete one man can mix by hand in a day depends upon the
这 数量 的 具体的 一 男人 能 混合 经过 手 在 一个 天 取决于 之上 这
[ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] ,
experience of the man ,
经验 的 这 男人 ,

一个人一天能手工搅拌多少混凝土，取决于他的经验。

[ðə; ði] ['leɪaʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:k] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['dju:tiz] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv] [hɪm] .
the layout of the work , and other duties required of him .
这 布局 的 这 工作 , 和 其他 职责 必需的 的 他 .

工作安排以及他需要承担的其他职责。

[wʌn] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] ['ævərɪdʒ] - / [ˌtu:'tu:] [tu:; tə] - / [fɔ:r] ['kju:bɪk] [jɑ:rdz] [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [ɪn] [eɪt]
One man should average 11 / 2 to 13 / 4 cubic yards of concrete in eight
一 男人 应该 平均的 - / 2 到 - / 4 立方体 码 的 具体的 在 八
['aʊəz] ,
hours ,
小时 ,

一个人八小时平均应该能浇筑1.5到1.75立方码的混凝土。

[ɪn'klu:dɪŋ] ['mɪksɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:lɪŋ] [nɒt] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - [fi:t] . « -
including mixing and wheeling not more than 50 feet . « 15
包括 混合 和 惠灵 不是 更多的 比 - 脚 . « -

包括搅拌和推拉，距离不超过50英尺。« 15

» [ðə; ði] [gæŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wʌn] - [bæg] [bætʃ] [meɪ] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] [θri:] [men] ,
» The gang for a one - bag batch may consist of 3 men ,
» 这 帮派 为了 一个 一 - 包 批 可能 由 的 3 男人 ,

“贩卖一袋毒品的团伙可能由3个人组成。”

[bʌt; bət][ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)]['nʌmbə(r)] [meɪk] [ə; eɪ][mɔ:(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:s] ,

but	a	larger	number	make	a	more	efficient	force	,
但	一个	更大的	数字	制作	一个	更多的	高效的	力量	,

但是数量越多，作用力就越强。

[fɔ:(r); fə(r)] [wen] [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ɪz] [mɪkst] [baɪ][hænd][ðə; ði][men][kæn; kən] [teɪk] [tɜ:nz] [æt; ət][ðə; ði]

for	when	the	concrete	is	mixed	by	hand	the	men	can	take	turns	at	the
为了	什么时候	这	具体的	是	混合	经过	手	这	男人	能	拿	转弯	在	这

['veəriəs] [tɑ:sks][ænd; ənd] [wɪl] [nɒt]['taɪə(r)][səʊ] ['i:zəli] .

various	tasks	and	will	not	tire	so	easily	.
各种各样的	任务	和	将要	不是	胎	所以	容易地	.

因为如果用手工搅拌混凝土，工人们可以轮流进行各种工作，不容易感到疲倦。

[ðə; ði] [ə'saɪnɪŋ] [ɒv; əv][tɑ:sks][səʊ] [ðæt] [i:tʃ] [mænz] [taɪm] [fɪts]['ɪntu:] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z]

The	assigning	of	tasks	so	that	each	man's	time	fits	into	that	of	the	others
这	分配	的	任务	所以	那	每个	男人的	时间	适合	进入	那	的	这	其他的

[rɪ'kwaɪəz][kən'sɪdərəb(ə)l] ['stʌdi] [ænd; ənd][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] ['fæktəz] ['meɪkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒs]

requires	considerable	study	and	is	one	of	the	chief	factors	making	for	loss
需要	大量	学习	和	是	一	的	这	首席	因素	制作	为了	损失

[ɔ:(r)]['prɒfɪt] .

or	profit	.
或者	利润	.

合理分配任务，使每个人的时间都能与其他人的作息时间相匹配，需要大量的研究，这是决定盈亏的主要因素之一。

[mə'ʃi:n] ['mɪksɪŋ] .

MACHINE	MIXING	.
机器	混合	.

机器搅拌。

[gʊd] ['kɒŋkri:t] [kæn; kən][bi:; bi] [mɪkst] [baɪ][hænd][ɔ:(r)] [mə'ʃi:n] .

Good	concrete	can	be	mixed	by	hand	or	machine	.
好的	具体的	能	是	混合	经过	手	或者	机器	.

优质混凝土既可手工搅拌，也可机器搅拌。

[ðə; ði]['kwɒntəti][ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [wɜ:k] [ɪn]['prɒspekt][ɪz][ðə; ði]['fæktə(r)] [ðæt] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði][mɔ:(r)]

The	quantity	of	concrete	work	in	prospect	is	the	factor	that	determines	the	more
这	数量	的	具体的	工作	在	前景	是	这	因素	那	决定	这	更多的

[ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l] ['meθəd] .

economical	method	.
经济	方法	.

预计的具体工程量是决定哪种方法更经济的关键因素。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] ([seɪ] - [tu:; tə] - ['kju:bɪk][jɑ:rdz]) [dʌz] [nɒt] ['wɒrənt] [ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] [ɒv; əv]

A	small	amount	(	say	100	to	200	cubic	yards	)	does	not	warrant	the	purchase	of
一个	小的	数量	(	说	-	到	-	立方体	码	)	做	不是	保证	这	购买	的

[ə; eɪ] [mə'ʃi:n] ,

a	machine	,
一个	机器	,

少量垃圾（比如100到200立方码）并不需要购买机器。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɒf(ə)n]['fi:zəb(ə)l][ænd; ənd][ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l][tu:; tə]['haɪə(r)][ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [frɒm; frəm][ə; eɪ]

but	it	is	often	feasible	and	economical	to	hire	a	machine	from	a
但	它	是	经常	可行的	和	经济	到	聘请	一个	机器	从	一个

['neɪbə(r)] [ɔ:(r)][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] [ɪf] [ðə; ði]['kwɒntəti][ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɪz]

neighbor	or	contractor	if	the	quantity	of	concrete	to	be	placed	is
邻居	或者	承包商	如果	这	数量	的	具体的	到	是	放置	是

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['kju:bɪk][jɑ:rdz] .

more	than	15	cubic	yards	.
更多的	比	-	立方体	码	.

但如果要浇筑的混凝土量超过 15 立方码，从邻居或承包商那里租用机器通常是可行且经济的。

[ə; eɪ]['mɪksə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] ['əʊnli]['ɑːftə(r)]['keəf(ə)l][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt]

A	mixer	should	be	purchased	only	after	careful	consideration	of	the	amount
一个	混合器	应该	是	购买	仅有的	后	小心	考虑	的	这	数量

[ænd; ənd]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'fektɪŋ] [ɪts]

and	character	of	the	work	to	be	done	and	the	conditions	affecting	its
和	特点	的	这	工作	到	是	完毕	和	这	状况	影响	它是

[juːz] .

use	.
使用	.

购买搅拌机之前，应该仔细考虑要完成的工作量和工作性质以及影响其使用的条件。

[ðə; ði] [tuː] [taɪps] [ɒv; əv][m'ɪksəz][məʊst] [juːst] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [bætʃ] ['mɪksə(r)] ,

The	two	types	of	mixers	most	used	are	the	batch	mixer	,
这	二	类型	的	搅拌机	最多	用过的	是	这	批	混合器	,

最常用的两种搅拌机类型是：批量搅拌机、

[wɪtʃ] ['mɪksɪz][ænd; ənd] [dʌmps] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['kwɒntəti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] , [wɪtʃ]

which	mixes	and	dumps	a	definite	quantity	,	and	the	continuous	,	which
哪个	混合	和	倾倒	一个	定	数量	,	和	这	连续的	,	哪个

[dɪs'tʃɑːdʒz] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] [striːm] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] .

discharges	a	constant	stream	of	concrete	.
排放	一个	持续的	溪流	的	具体的	.

其中一台是混合并倾倒一定量的混凝土，另一台是连续式混凝土，它持续不断地排放混凝土。

[ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [taɪp] [ɪz][nɒt] [ə'dæptɪd][tuː; tə][fɑːm] [wɜːk] [ən'les] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [kæn; kən][biː; bi]

The	continuous	type	is	not	adapted	to	farm	work	unless	the	concrete	can	be
这	连续的	类型	是	不是	改编	到	农场	工作	除非	这	具体的	能	是

['hændld] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɪkst] ,

handled	as	fast	as	it	is	mixed	,
处理	作为	快速地	作为	它	是	混合	,

除非混凝土的输送速度能与搅拌速度一样快，否则连续式混凝土浇筑机不适合农场作业。

[ðʌs] [pə'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [tuː; tə] [wɜːk] [kən'tɪnjuəsli] . « -

thus	permitting	the	machine	to	work	continuously	.	«	16
因此	允许	这	机器	到	工作	持续	.	«	-

从而使机器能够持续运转。« 16

» [fɪg] .

»	Fig	.
»	如图	.

"如图。

['sɛvən] . — [həʊm] [meɪd] ['kɒŋkriːt] ['mɪksə(r)] .

7	.	—	Home	made	concrete	mixer	.
7	.	—	家	制成	具体的	混合器	.

7.—自制混凝土搅拌机。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [taɪps] [ænd; ənd] ['veəriəs] ['saɪzɪz][ɒv; əv] [bætʃ] [m'ɪksəz] .

There	are	numerous	types	and	various	sizes	of	batch	mixers	.
那里	是	很多的	类型	和	各种各样的	尺寸	的	批	搅拌机	.

批次混合机有多种类型和各种尺寸。

[ə; eɪ][wʌn] - [bæg] [bætʃ] [mə'ʃiːn] [ɪz][məʊst]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] [wɜːk] ,

A	one	-	bag	batch	machine	is	most	suitable	for	general	work	,
一个	一	-	包	批	机器	是	最多	合适的	为了	一般的	工作	,

单袋批量机器最适合一般工作，

[ðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][smɔːlə(r)][m'ɪksəz] [ðæt] [meɪ] [pruːv] ['hændi] .

though	there	are	smaller	mixers	that	may	prove	handy	.
尽管	那里	是	较小的	搅拌机	那	可能	证明	便利	.

不过也有一些体积较小的搅拌机，可能比较方便。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['saɪzɪz][ɑː(r); ə(r)]['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ][hænd] ,

Some	of	the	smallest	sizes	are	operated	by	hand	,
一些	的	这	最小	尺寸	是	经营的	经过	手	,

一些最小尺寸的设备需要手工操作。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['miːdiəm] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] ['saɪzɪz][ɑː(r); ə(r)]['paʊə(r)]['ɒpəˌeɪtɪd] .

but	the	medium	and	large	sizes	are	power	operated	.
但	这	中等的	和	大的	尺寸	是	力量	经营的	.

但中型和大型型号是电动的。

[mˈɪksəz][kæn; kən][biː; bi][hæd; həd] [wɪð] [ɔː(r)] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði]['paʊə(r)][plɑːnt] [əˈtætʃt] [ænd; ənd] [meɪ]

Mixers	can	be	had	with	or	without	the	power	plant	attached	and	may
搅拌机	能	是	有	和	或者	没有	这	力量	植物	随附的	和	可能

[biː; bi] ['steɪʃənri] [ɔː(r)][ɒn] [wiːlz] ,

be	stationary	or	on	wheels	,
是	静止的	或者	在	车轮	,

搅拌机可以带动力装置，也可以不带动力装置，可以是固定式的，也可以是轮式的。

[wɪtʃ] [fəˈsɪlɪteɪt] ['muːvɪŋ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [saɪts] .

which	facilitate	moving	to	different	sites	.
哪个	促进	移动	到	不同的	网站	.

这有助于迁移到不同的地点。

['endʒɪnz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['sɔːɪŋ] [wʊd] , [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)][wʌnz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌmpɪŋ] ['wɔːtə(r)] ,

Engines	used	for	sawing	wood	,	the	larger	ones	used	for	pumping	water	,
发动机	用过的	为了	锯切	木头	,	这	更大的	一个	用过的	为了	抽水	水	,

用于锯木的发动机，以及用于抽水的大型发动机，

[ænd; ənd] ['træktər] ['fɜːnɪʃ] [səˈfɪʃ(ə)nt] ['paʊə(r)][tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['mɪksə(r)] .

and	tractors	furnish	sufficient	power	to	operate	an	average	mixer	.
和	拖拉机	提供	充足的	力量	到	操作	一个	平均的	混合器	.

拖拉机提供的动力足以驱动一台普通的搅拌机。

['fɪgə(r)] ['sɛvən] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [ˌhəʊm'meɪd] ['mɪksə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] [dɪ'skɑːdɪd] [fɑːm] ['ɪmplɪment] [pɑːts]

Figure	7	shows	a	homemade	mixer	built	of	discarded	farm	implement	parts
数字	7	演出	一个	自制	混合器	建造	的	丢弃	农场	实施	部分

[ænd; ənd]['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ][ðə; ði][fɑːm] ['endʒɪn] .

and	operated	by	the	farm	engine	.
和	经营的	经过	这	农场	引擎	.

图 7 显示了用废弃农具零件制成的自制搅拌机，由农用发动机驱动。

[dəˈrekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ə; eɪ]['mɪksə(r)][ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] [məˈʃiːn] .

Directions	for	operating	a	mixer	are	generally	furnished	with	the	machine	.
方向	为了	操作	一个	混合器	是	一般来说	提供	和	这	机器	.

搅拌机的操作说明通常会随机器一起提供。

[ðə; ði] ['tendənsi] [ɪz][tuː; tə][juːz] [tuː] [mʌtʃ] ['wɔːtə(r)][ɪn]['mɪksɪŋ] ['kɒŋkriːt] [ɪn][ə; eɪ] [məˈʃiːn] .

The	tendency	is	to	use	too	much	water	in	mixing	concrete	in	a	machine	.
这	趋势	是	到	使用	也	很多	水	在	混合	具体的	在	一个	机器	.

机器搅拌混凝土时，往往会加入过多的水。

[ðə; ði] [kənˈsɪstənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪkstʃə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hedɪŋ] "

The	consistency	of	the	mixture	should	be	as	described	under	the	heading	"
这	一致性	的	这	混合物	应该	是	作为	描述	在下面	这	标题	"

[kənˈsɪstənsi] " [ɒn][peɪdʒ][eit] .

Consistency	"	on	page	8	.
一致性	"	在	页	8	.

混合物的稠度应如第 8 页“稠度”标题下所述。

[ðə; ði] ['mɪksɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [drʌm]

The	mixing	should	be	continued	for	at	least	a	minute	after	the	drum
这	混合	应该	是	持续	为了	在	至少	一个	分钟	后	这	鼓

[hæz; həz] [biːn] [tʃɑːdʒd] ,

has	been	charged	,
有	到过	带电	,

搅拌桶装满物料后，至少应继续搅拌一分钟。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['betə(r)] ['mɪkstʃə(r)] [ɪz] [sɪ'kjʊəd] [ɪf] [tuː] ['mɪnɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] .

but	a	better	mixture	is	secured	if	two	minutes	are	allowed	.
但	一个	更好的	混合物	是	安全	如果	二	分钟	是	允许	.

但如果搅拌两分钟，就能获得更好的混合效果。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [iːtʃ] [deɪz] [wɜːk] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['θʌrəli] [wɒʃt] ,

At	the	end	of	each	day's	work	the	machine	should	be	thoroughly	washed	,
在	这	结尾	的	每个	天	工作	这	机器	应该	是	彻底	洗过	,

每天工作结束后，机器都应该彻底清洗干净。

[ænd; ənd] [wen] [nɒt] [ɪn] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wel] [griːzd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] .

and	when	not	in	use	it	should	be	well	greased	and	covered	.
和	什么时候	不是	在	使用	它	应该	是	出色地	涂油	和	涵盖	.

不使用时，应涂抹润滑脂并盖好。

[hænd] ['mɪksɪŋ] .

HAND	MIXING	.
手	混合	.

手工搅拌。

[hænd] ['mɪksɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] [ən'les] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪz]

Hand	mixing	is	the	more	economical	on	the	farm	unless	a	large	amount	of	work	is
手	混合	是	这	更多的	经济	在	这	农场	除非	一个	大的	数量	的	工作	是

[tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] .

to	be	done	at	one	time	.
到	是	完毕	在	一	时间	.

除非一次性需要进行大量工作，否则在农场里手工搅拌更经济。

[fjuː] [tuːlz] [niːd] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] , ['əʊnli] [fɑːm] [help] [niːd] [biː; bi]

Few	tools	need	be	purchased	,	and	,	as	a	rule	,	only	farm	help	need	be
很少	工具	需要	是	购买	,	和	,	作为	一个	规则	,	仅有的	农场	帮助	需要	是

[ɪm'plɔɪd] .

employed	.
受雇	.

几乎不需要购买任何工具，而且通常只需要雇用农场帮工。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tuːlz] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [ɪn] ['mɪksɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [pleɪn] ['kɒŋkriːt] :

The	following	tools	will	be	needed	in	mixing	and	placing	plain	concrete	:
这	下列的	工具	将要	是	需要	在	混合	和	放置	清楚的	具体的	:

搅拌和浇筑普通混凝土需要以下工具：

[tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [skweə(r)] - [end] [ʃɔːt] - ['hændld] ['ʃʌvəl] , [wʌn] ['hevi] ['gɑːd(ə)n] [reɪk] ,

Two	or	more	square	-	end	short	-	handled	shovels	,	1	heavy	garden	rake	,
二	或者	更多的	正方形	-	结尾	短的	-	处理	铲子	,	1	重的	花园	耙	,

两把或两把以上方头短柄铲，1把重型园艺耙，

[wʌn] ['sprɪŋklɪŋ] [kæn; kən] [ɔː(r)] ['bʌkɪt] ([ɪf] [ə; eɪ] [həʊz] [ɪz] [nɒt] [ə'veɪləb(ə)l]) , [wʌn] - - ['gælən] ['bærəl] ,

1	sprinkling	can	or	bucket	(	if	a	hose	is	not	available	)	,	1	52	-	gallon	barrel	,
1	洒	能	或者	桶	(	如果	一个	软管	是	不是	可用的	)	,	1	-	-	加仑	桶	,

1 个洒水壶或水桶（如果没有水管），1 个 52 加仑的桶，

[ˌtuː'tuː] ['wiːlbærəʊ] [wɪð] ['met(ə)l] [treɪz] , [wʌn] [sænd] [skriːn] ([fɪg] .

2	wheelbarrows	with	metal	trays	,	1	sand	screen	(	Fig	.
2	独轮车	和	金属	托盘	,	1	沙	屏幕	(	如图	.

2 辆带金属托盘的手推车，1 个沙筛（图 1）。

[eit]) , [wʌn]['tæmpə(r)] ([fɪg] . [naɪn]) , [wʌn] [wʊd] [fləʊt] [ɔ:(r)] ['traʊəl] ([fɪg] . -) , ['meʒərɪŋ] ['bɒksɪz] (
8) , 1 tamper (Fig . 9) , 1 wood float or trowel (Fig . 10) , measuring boxes (
8) , 1 篡改 (如图 . 9) , 1 木头 漂浮 或者 镘 (如图 . -) , 测量 盒子 (
[fɪg] . -) ,
Fig . 11) ,
如图 . -) ,

8)、1 个夯锤（图 9)、1 个木抹子或泥刀（图 10)、量杯（图 11)、

['mɪksɪŋ] [bɔ:d] ([fɪg] . -) , [wʌn]['speɪdə(r)] ([fɪg] . -) .
mixing board (Fig . 12) , 1 spader (Fig . 13) .
混合 木板 (如图 . -) , 1 斯派德 (如图 . -) .

混音台（图 12)，1 个铲子（图 13)。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ʃʌvəl] [ænd; ənd] ['wi:lbærəʊ] ['ni:dɪd] [wɪl] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]
The number of shovels and wheelbarrows needed will depend upon the size of
这 数字 的 铲子 和 独轮车 需要 将要 依赖 之上 这 尺寸 的
[ðə; ði] [bætʃ] ,
the batch ,
这 批 ,

所需铁锹和手推车的数量取决于物料堆的大小。

['nʌmbə(r)][ɒv; əv][men] ['mɪksɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪaʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] .
number of men mixing , and the layout of the work .
数字 的 男人 混合 , 和 这 布局 的 这 工作 .

混合人数和工作布局。

[lɒŋ] - ['hændld] ['pɔɪntɪd] ['ʃʌvəl] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [mɔ:(r)] [kən'vi:niənt] [æt; ət][ðə; ði][sænd][ænd; ənd]
Long - handled pointed shovels will be found more convenient at the sand and
长的 - 处理 尖 铲子 将要 是 成立 更多的 方便的 在 这 沙 和
['græv(ə)l][paɪlz] .
gravel piles .
碎石 堆 .

在沙砾堆上，长柄尖头铲会更加方便。

[ə; eɪ] ['bɒtəmləs] [bɒks][ɪz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'vi:niənt] [ænd; ənd] ['ækjərət] ['meʒəmənt] [ɒv; əv]
A bottomless box is necessary for convenient and accurate measurement of
一个 无底 盒子 是 必要的 为了 方便的 和 准确的 测量 的
[ðə; ði][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l] .
the sand and gravel .
这 沙 和 碎石 .

为了方便、准确地测量沙子和砾石，需要一个无底的箱子。

[weə(r)] ['wi:lbærəʊ] ['meʒəmənt] [ɒv; əv][mə'tɪəriəlz][ɪz] ['præktɪst] , [æz; əz][ɪn] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ə; eɪ]
Where wheelbarrow measurement of materials is practiced , as in charging a
在哪里 独轮车 测量 的 材料 是 练习 , 作为 在 收费 一个
['mɪksə(r)] ,
mixer ,
混合器 ,

在需要用手推车计量物料的地方，例如给搅拌机装料时，

[ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['wi:lbærəʊ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ju:z][ɒv; əv][ə; eɪ] ['meʒərɪŋ]
the capacity of the wheelbarrow should be determined by use of a measuring
这 容量 的 这 独轮车 应该 是 决定 经过 使用 的 一个 测量
[bɒks] .
box .
盒子 .

手推车的容量应该用量筒来确定。

[ðə; ði][bɒks] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [æz; əz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn]['fɪgə(r)] - , [frɒm; frəm] [bɔ:dz] - ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
The box may be made as illustrated in Figure 11 , from boards 12 inches wide .
这 盒子 可能 是 制成 作为 插图 在 数字 - , 从 板 - 英寸 宽的 .

盒子可以如图 11 所示，用 12 英寸宽的木板制成。

[ðə; ði][daɪˈmenʃ(ə)nz][ɪn]['teɪb(ə)l][ˌtuːˈtuː][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['bɒksɪz][fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] ['meʒərɪŋ] [kˈwɒntɪtɪz]

The	dimensions	in	Table	2	are	of	boxes	for	use	in	measuring	quantities
这	方面	在	桌子	2	是	的	盒子	为了	使用	在	测量	数量

[fɔː(r); fə(r)] ['mɪkstʃər] [ɒv; əv] ['veəriəs] [prəˈpɔːʃ(ə)nz] ,

for	mixtures	of	various	proportions	,
为了	混合物	的	各种各样的	比例	,

表2中的尺寸是用于测量各种比例混合物用量的盒子的尺寸。

[əˈsjuːmɪŋ] [ðæt] [wʌn][bæg][ɒv; əv] [sɪˈment] [ɪz] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] [bætʃ] .

assuming	that	one	bag	of	cement	is	used	in	a	batch	.
假设	那	一	包	的	水泥	是	用过的	在	一个	批	.

假设每次施工使用一袋水泥。

[ɪf] [tuː] [bægz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] [bætʃ] [ðə; ði]['bɒksɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɪld] [twaɪs] . « -

If	two	bags	are	used	in	a	batch	the	boxes	should	be	filled	twice	.	«	17
如果	二	包	是	用过的	在	一个	批	这	盒子	应该	是	已填	两次	.	«	-

如果一批货物中使用了两个袋子，则箱子应装满两次。« 17

» [fɪg] .

»	Fig	.
»	如图	.

“如图。

[eɪt] . — [sænd] [skriːn] .

8	.	—	Sand	screen	.
8	.	—	沙	屏幕	.

8.—沙筛。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['wʊdn] [fləʊt] .

10	.	—	Wooden	float	.
-	.	—	木制的	漂浮	.

10.—木制浮标。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[naɪn] . — ['tæmpə] .

9	.	—	Tampers	.
9	.	—	篡改	.

9.—篡改者。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['speɪdɪŋ] [tuːl] .

13	.	—	Spading	tool	.
-	.	—	铲土	工具	.

13.—铲刀。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

-	.	—	['meʒərɪŋ]	[bɒks]	.
11	**.**	**—**	**Measuring**	**box**	**.**
-	.	—	测量	盒子	.

11.—量具盒。

[fɪg]	.
Fig	**.**
如图	.

如图。

-	.	—	['mɪksɪŋ]	[bɔːd]	.
12	**.**	**—**	**Mixing**	**Board**	**.**
-	.	—	混合	木板	.

12.—混音台。

['teɪb(ə)l][ˌtuː'tuː]	.	—	[ˌɪn'saɪd][daɪ'menʃ(ə)nz][ɒv; əv]	['meʒərɪŋ]	['bɒksɪz][fɔː(r); fə(r)]	['veəriəs]	[prə'pɔːʃ(ə)nz]	.
Table	**2**	**.**	**Inside**	**dimensions**	**of**	**measuring**	**boxes**	**for**	**various**	**proportions**	**.**
桌子	2	.	里面	方面	的	测量	盒子	为了	各种各样的	比例	.

表 2.—各种比例测量盒的内部尺寸。

[	[wʌn]	-	[bæg]	[bætʃ]	,	[bɒks]	-	['ɪntʃɪz]	[diːp]	.	]
[	**1**	**-**	**bag**	**batch**	**,**	**box**	**12**	**inches**	**deep**	**.**	**]**
[	1	-	包	批	,	盒子	-	英寸	深的	.	]

[1袋装，盒子深12英寸。]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

农用普通混凝土(Plain Concrete for Farm Use)
第2/2页

[prəˈpɔːʃ(ə)n] .
Proportion .
部分 .

部分。

[bɒks][fɔː(r); fə(r)][sænd] .
Box **for** **sand** .
盒子 为了 沙 .

装沙子的箱子。

[bɒks][fɔː(r); fə(r)]['grævə(ə)l] .
Box **for** **gravel** .
盒子 为了 碎石 .

装砾石的箱子。

[fiːt] .
Feet .
脚 .

脚。

[fiːt] .
Feet .
脚 .

脚。

[wʌn] : [wʌn] : [ˌtuːˈtuː][wʌn][baɪ][wʌn][wʌn][baɪ][ˌtuːˈtuː]
1 : **1** : **2** **1** **by** **1** **1** **by** **2**
1 : 1 : 2 1 经过 1 1 经过 2

1: 1: 2 1乘1 1乘2

[wʌn] : - / [ˌtuːˈtuː] : [θriː][wʌn][baɪ] - / [ˌtuːˈtuː][wʌn][baɪ][θriː]
1 : **11** / **2** : **3** **1** **by** **11** / **2** **1** **by** **3**
1 : - / 2 : 3 1 经过 - / 2 1 经过 3

1: 11/2: 3 1乘11/2 1乘3

[wʌn] : [ˌtuːˈtuː] : [fɔːr][wʌn][baɪ][ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][baɪ][ˌtuːˈtuː]
1 : **2** : **4** **1** **by** **2** **2** **by** **2**
1 : 2 : 4 1 经过 2 2 经过 2

1: 2: 4 1乘2 2乘2

[wʌn] : - / [ˌtuːˈtuː] : [faɪv] - / [fɔːr][baɪ][ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][baɪ] - / [ˌtuːˈtuː]
1 : **21** / **2** : **5** **11** / **4** **by** **2** **2** **by** **21** / **2**
1 : - / 2 : 5 - / 4 经过 2 2 经过 - / 2

1: 2½: 5 1¼ x 2 2 x 2½

[wʌn] : [θriː] : [faɪv] - / [ˌtuːˈtuː][baɪ][ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][baɪ] - / [ˌtuːˈtuː]
1 : **3** : **5** **11** / **2** **by** **2** **2** **by** **21** / **2**
1 : 3 : 5 - / 2 经过 2 2 经过 - / 2

1: 3: 5 11/2 x 2 2 x 21/2

[wʌn] : [θriː] : [sɪks] - / [ˌtuːˈtuː][baɪ][ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][baɪ][θriː]
1 : **3** : **6** **11** / **2** **by** **2** **2** **by** **3**
1 : 3 : 6 - / 2 经过 2 2 经过 3

1: 3: 6 11/2 x 2 2 x 3

[ə; eɪ] [taɪt] ['plætfɔ:m] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][prə'vaɪdɪd]['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðæt] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['fɪgə(r)] - [ə'pɒn]

A	tight	platform	should	be	provided	similar	to	that	illustrated	in	Figure	12	upon
一个	紧的	平台	应该	是	假如	相似的	到	那	插图	在	数字	-	之上

[wɪtʃ] [tu:; tə][mɪks][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] .

which	to	mix	the	concrete	.
哪个	到	混合	这	具体的	.

应提供一个类似于图 12 所示的紧密平台，用于搅拌混凝土。

[fɔ:(r); fə(r)] ['mɪksɪŋ] [wʌn][ɔ:(r)][ˌtu:'tu:][bæg] ['bætʃɪz] [ə; eɪ] ['plætfɔ:m] [naɪn][baɪ] - [fi:t] [wɪl] [sɜ:v] . « -

For	mixing	1	or	2	bag	batches	a	platform	9	by	10	feet	will	serve	.	«	18
为了	混合	1	或者	2	包	批次	一个	平台	9	经过	-	脚	将要	服务	.	«	-

混合1袋或2袋物料时，9英尺乘10英尺的平台就足够了。« 18

» [də'rekʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [hænd] ['mɪksɪŋ] .

»	DIRECTIONS	FOR	HAND	MIXING	.
»	方向	为了	手	混合	.

»手工搅拌说明。

[ðə; ði] ['mɪksɪŋ] [bɔ:d] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] [kən'vi:niənt] [rɪ'leɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]

The	mixing	board	should	be	located	in	convenient	relation	to	the	supply	of
这	混合	木板	应该	是	位于	在	方便的	关系	到	这	供应	的

[mə'tɪərɪəlz][ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:k] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['lev(ə)l] .

materials	and	the	work	and	should	be	level	.
材料	和	这	工作	和	应该	是	等级	.

搅拌台的位置应方便物料供应和工作，并且应保持水平。

[ðə; ði][sænd][bɒks][ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [bɔ:d] , [ə'baʊt][ˌtu:'tu:] [fi:t] [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][lɒŋgə(r)]

The	sand	box	is	placed	on	the	board	,	about	2	feet	from	one	of	the	longer
这	沙	盒子	是	放置	在	这	木板	,	关于	2	脚	从	一	的	这	更长

[saɪdz] ,

sides	,
侧面	,

沙箱放在木板上，距离木板长边约2英尺。

[ænd; ənd] [fɪld] ['lev(ə)l] [wɪð] [sænd] ;

and	filled	level	with	sand	;
和	已填	等级	和	沙	;

并用沙子填平；

[ðə; ði][bɒks][ɪz] [ðen] ['lɪftɪd] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][sænd] [spred] [ɪn][ə; eɪ][θri:][ɔ:(r)][fɔ:r] [ɪntʃ] ['leɪə(r)] .

the	box	is	then	lifted	away	and	the	sand	spread	in	a	3	or	4	inch	layer	.
这	盒子	是	然后	抬起	离开	和	这	沙	传播	在	一个	3	或者	4	英寸	层	.

然后将箱子移开，把沙子铺成 3 到 4 英寸厚的一层。

[ðə; ði] [sɪ'ment] [ɪz] [spred] [æz; əz] ['i:vnli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ɒn] - [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][sænd] .

The	cement	is	spread	as	evenly	as	possible	on	'	top	of	the	sand	.
这	水泥	是	传播	作为	均匀地	作为	可能的	在	-	顶部	的	这	沙	.

水泥要尽可能均匀地涂抹在沙子上面。

[tu:] [men] [wɪð] ['ʃʌvəl] , ['stændɪŋ] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][paɪl] ,

Two	men	with	shovels	,	standing	on	opposite	sides	of	the	pile	,
二	男人	和	铲子	,	常设	在	对面的	侧面	的	这	桩	,

两个男人拿着铁锹，分别站在土堆的两侧。

[tɜ:n] [ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [sɪ'ment] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði][mə'tɪərɪəlz][æks] ['θʌrəli] [mɪkst]

turn	the	sand	and	cement	in	such	a	way	that	the	materials	axe	thoroughly	mixed
转动	这	沙	和	水泥	在	这样的	一个	方式	那	这	材料	斧头	彻底	混合

.

:
.

将沙子和水泥翻动，使材料充分混合。

[ɪn] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði][mə'tɪərɪəl][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] ['sɪmplɪ] [dʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] ,

In	turning	the	material	it	should	not	be	simply	dumped	off	the	shovel	,
在	转弯	这	材料	它	应该	不是	是	简单地	丢弃	离开	这	铲	,

翻动物料时，不应简单地将其从铲子上倾倒下来。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ʃeɪkən] [ɒf] [ðə; ði][endz][ænd; ənd][saɪdz] ,

but	should	be	shaken	off	the	ends	and	sides	,
但	应该	是	摇晃	离开	这	结束	和	侧面	,

但应该抖掉两端和侧面的粘液。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [kən'stɪtʃʊənt] [wɪl] [biː; bi] [mɪkst] [æz; əz] [ðeɪ] [fɔːl] .

so	that	the	two	constituents	will	be	mixed	as	they	fall	.
所以	那	这	二	成分	将要	是	混合	作为	他们	落下	.

这样，两种成分在下落过程中就会混合在一起。

[ðə; ði] [mæs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɜːnd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] ,

The	mass	should	be	turned	two	or	three	times	,
这	大量的	应该	是	转向	二	或者	三	时代	,

将砝码翻转两到三次，

[ɔː(r)][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv]['juːnɪfɔːm]['kʌlə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [striːks] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][sænd]

or	until	it	is	of	uniform	color	and	there	are	no	streaks	of	either	sand
或者	直到	它	是	的	制服	颜色	和	那里	是	不	连胜	的	任何一个	沙

[ɔː(r)] [sɪ'ment] .

or	cement	.
或者	水泥	.

或者直到颜色均匀，并且没有沙子或水泥的痕迹。

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][həʊ][ɔː(r)] [reɪk] [meɪ] [ə'sɪst] [baɪ] ['reɪkɪŋ] [ðə; ði][tɒp]['əʊvə(r)][æz; əz][ðə; ði] [tuː] [men]

A	man	with	a	hoe	or	rake	may	assist	by	raking	the	top	over	as	the	two	men
一个	男人	和	一个	锄	或者	耙	可能	协助	经过	耙草	这	顶部	超过	作为	这	二	男人

[tɜːn] .

turn	.
转动	.

当两人转身时，一个拿着锄头或耙子的人可以帮忙把上面的土耙平。

[wen] [ðə; ði][sænd] - [sɪ'ment] ['mɪkstʃə(r)][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]['juːnɪfɔːm]['kʌlə(r)][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [spred] [aʊt]

When	the	sand	-	cement	mixture	is	of	a	uniform	color	it	should	be	spread	out
什么时候	这	沙	-	水泥	混合物	是	的	一个	制服	颜色	它	应该	是	传播	出去

['keəfəlɪ] [ɪn][ə; eɪ]['leɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['græv(ə)l][bɒks] [pleɪst] [ɒn][tɒp] .

carefully	in	a	layer	and	the	gravel	box	placed	on	top	.
小心	在	一个	层	和	这	碎石	盒子	放置	在	顶部	.

当砂浆混合物颜色均匀后，应小心地将其铺成一层，然后将砾石箱放在上面。

[ðə; ði][bɒks][ɪz] [fɪld] [wɪð] ['græv(ə)l][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'muːvd] , [ðə; ði]['græv(ə)l] ['biːɪŋ] [spred] ['əʊvə(r)]

The	box	is	filled	with	gravel	and	then	removed	,	the	gravel	being	spread	over
这	盒子	是	已填	和	碎石	和	然后	已移除	,	这	碎石	存在	传播	超过

[ðə; ði][sænd] - [sɪ'ment] ['mɪkstʃə(r)] .

the	sand	-	cement	mixture	.
这	沙	-	水泥	混合物	.

将箱子装满碎石，然后取出，将碎石铺在砂浆混合物上。

[ðə; ði] [mæs] [ɪz] [səʊkt] [wɪð] [ə'baʊt][wʌn] - [hɑːf][ðə; ði] ['kwɒntətɪ][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][tuː; tə][biː; bi] [juːst] ,

The	mass	is	soaked	with	about	one	-	half	the	quantity	of	water	to	be	used	,
这	大量的	是	浸泡过	和	关于	一	-	一半	这	数量	的	水	到	是	用过的	,

将面团浸泡在大约所需水量的一半中，

[keə(r)] ['biːɪŋ] ['teɪkən][nɒt][tuː; tə] [wɒʃ] [ə'weɪ] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'ment] .

care	being	taken	not	to	wash	away	any	of	the	cement	.
关心	存在	已采取	不是	到	洗	离开	任何	的	这	水泥	.

小心谨慎，不要把水泥冲走。

[ðə; ði][mə'tɪəriəlz] [ðen] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][wɒz; wəz]

The	materials	then	should	be	turned	over	in	much	the	same	manner	as	was
这	材料	然后	应该	是	转向	超过	在	很多	这	相同的	方式	作为	曾是

[ðə; ði][sænd] - [sɪ'ment] ,

the	sand	-	cement	,
这	沙	-	水泥	,

然后，应以与翻动砂浆水泥大致相同的方式翻动这些材料。

[ɪk'sept] [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['ʃeɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒf] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ðə; ði] [həʊl] [ləʊd]

except	that	instead	of	shaking	them	off	the	end	of	the	shovel	the	whole	load
除了	那	反而	的	摇晃	他们	离开	这	结尾	的	这	铲	这	所有的	加载

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌmpt] [ænd; ənd] [drægd] [bæk] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['mɪksə(r)] [wɪð] [ðə; ði][skweə(r)][end]

should	be	dumped	and	dragged	back	toward	the	mixer	with	the	square	end
应该	是	丢弃	和	拖拽	后退	朝向	这	混合器	和	这	正方形	结尾

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] .

of	the	shovel	.
的	这	铲	.

只不过，不是将它们从铲子末端抖落，而是将整堆物料倾倒出来，用铲子的方形末端拖回搅拌机旁。

[ðə; ði] [wet] ['græv(ə)l] [pɪks] [ʌp] [ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [sɪ'ment] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][rəʊlz]['əʊvə(r)] [wen] [drægd]

The	wet	gravel	picks	up	the	sand	and	cement	as	it	rolls	over	when	dragged
这	湿的	碎石	精选	向上	这	沙	和	水泥	作为	它	卷	超过	什么时候	拖拽

[bæk] .

back	.
后退	.

湿砾石在拖拽过程中滚动时会带起沙子和水泥。

[ðə; ði] ['mɪksɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mæs] [ɪz]['juːnɪfɔːm] ,

The	mixing	should	be	continued	until	the	mass	is	uniform	,
这	混合	应该	是	持续	直到	这	大量的	是	制服	,

应继续搅拌直至混合物均匀为止。

['wɔːtə(r)] ['biːɪŋ] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][draɪ] [spɒts] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['mɪksɪŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði][dɪ'zaɪəd] [kən'sɪstənsi]

water	being	added	to	the	dry	spots	during	the	mixing	until	the	desired	consistency
水	存在	额外	到	这	干燥	地点	期间	这	混合	直到	这	想要的	一致性

[ɪz] [əb'teɪnd] .

is	obtained	.
是	获得	.

在搅拌过程中，向干燥处加水，直到达到所需的稠度。

[ɪk'spɪəriəns] [kaʊnts] [kən'sɪdərəbli] [ɪn]['mɪksɪŋ] ['kɒŋkriːt] [wɪð] [ðə; ði] [liːst] [ə'maʊnt][ɒv; əv]['leɪbə(r)] ;

Experience	counts	considerably	in	mixing	concrete	with	the	least	amount	of	labor	;
经验	计数	相当	在	混合	具体的	和	这	至少	数量	的	劳动	;

经验在用最少的劳动力搅拌混凝土方面起着至关重要的作用；

['ɔːdnrəli] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['tɜːnɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][rɪ'kwaɪəd][tuː; tə][mɪks][ðə; ði][mə'tɪəriəlz] ['θʌrəli] .

ordinarily	three	or	four	turnings	are	required	to	mix	the	materials	thoroughly	.
按说	三	或者	四	转弯	是	必需的	到	混合	这	材料	彻底	.

通常需要搅拌三到四次才能将材料充分混合。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ʃʌvəl] ['ɪntuː][ə; eɪ][kəm'pækt][paɪl]

After	the	final	turning	the	concrete	should	be	shoveled	into	a	compact	pile
后	这	最终的	转弯	这	具体的	应该	是	铲	进入	一个	袖珍的	桩

[ænd; ənd] [ðen] [ɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['pleɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːmz] .

and	then	is	ready	for	placing	in	the	forms	.
和	然后	是	准备好	为了	放置	在	这	表格	.

最后一次翻整后，应将混凝土铲成紧实的堆，然后即可放入模板中。

['pleɪsɪŋ] .

PLACING	.
放置	.

放置。

['pleɪsɪŋ] ['kɒŋkriːt] .
PLACING **CONCRETE** **.**
放置 具体的 .

浇筑混凝土。

[ðə; ði] [mɪkst] ['kɒŋkriːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [fɔːmz] [wɪ'ðɪn] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] -
The **mixed** **concrete** **should** **be** **deposited** **in** **the** **forms** **within** **from** **20** **to** **30**
这 混合 具体的 应该 是 已存 在 这 表格 之内 从 - 到 -
['mɪnɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪ'ment] ,
minutes **from** **the** **time** **the** **water** **is** **added** **to** **the** **cement** **,**
分钟 从 这 时间 这 水 是 额外 到 这 水泥 ,

搅拌好的混凝土应在加水后20至30分钟内浇筑到模板中。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][set][ɔː(r)]['hɑːd(ə)n]['ɑːftə(r)] [ðɪs] [taɪm] .
as **it** **begins** **to** **set** **or** **harden** **after** **this** **time** **.**
作为 它 开始 到 放 或者 硬化 后 这 时间 .

之后它开始凝固或变硬。

[tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][set][hæz; həz] [bɪ'gʌn] [ɪz] ['rɪski] ,
To **disturb** **the** **concrete** **after** **the** **set** **has** **begun** **is** **risky** **,**
到 打扰 这 具体的 后 这 放 有 开始 是 风险 ,

混凝土开始凝固后再进行扰动是很危险的。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [luːz] [sʌm; səm][ɒv; əv][ɪts] [streŋθ] ,
as **it** **will** **lose** **some** **of** **its** **strength** **,**
作为 它 将要 失去 一些 的 它是 力量 ,

因为它会失去部分强度，

[ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndʒəri] [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['sɪəriəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] .
the **extent** **of** **the** **injury** **depending** **upon** **the** **seriousness** **of** **the** **disturbance** **.**
这 程度 的 这 受伤 取决于 之上 这 严肃 的 这 干扰 .

伤害程度取决于干扰的严重程度。

['kɒŋkriːt] [wɪtʃ] [hæz; həz][set] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [fɔːmz] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi]
Concrete **which** **has** **set** **before** **it** **can** **be** **placed** **in** **the** **forms** **should** **not** **be**
具体的 哪个 有 放 前 它 能 是 放置 在 这 表格 应该 不是 是
['tempəd] [ɔː(r)] ['sɔfənd] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ,
tempered **or** **softened** **with** **water** **,**
淬火 或者 软化 和 水 ,

混凝土在放入模板之前已经凝固，不应用水进行调和或软化。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'skɑːdɪd] . « -
but **should** **be** **discarded** **.** **«** **19**
但 应该 是 丢弃 . « -

但应该丢弃。« 19

» [tuː; tə] [prɪ'vent] [dɪ'leɪ] [ɪn] ['pleɪsɪŋ] ,
» **To** **prevent** **delay** **in** **placing** **,**
» 到 防止 延迟 在 放置 ,

»为了防止延误安置，

[ɔːl] [fɔːmz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['mɪksɪŋ] [ɪz] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
all **forms** **should** **be** **examined** **before** **the** **mixing** **is** **begun** **to** **see** **that** **they** **are**
全部 表格 应该 是 检查 前 这 混合 是 开始 到 看 那 他们 是
['prɒpəli] [breɪst] ,
properly **braced** **,**
适当地 支撑 ,

在开始搅拌之前，应检查所有模具，确保它们已正确加固。

[ðæt] [ɔːl] [tʃɪps] [ɔː(r)] [luːs] ['pɑːtɪk(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'muːvd] ,
that **all** **chips** **or** **loose** **particles** **are** **removed** **,**
那 全部 芯片 或者 松动的 颗粒 是 已移除 ,

清除所有碎屑或松散颗粒。

[ðæt] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [set] [hæz; həz] [biːn] ['prɒpəli] ['rʌfən]

that	the	surface	of	concrete	which	has	set	has	been	properly	roughened
那	这	表面	的	具体的	哪个	有	放	有	到过	适当地	粗糙

[ænd; ənd] ['wetɪd] [tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] [ə; eɪ] [bɒnd] ,

and	wetted	to	assure	a	bond	,
和	湿润	到	保证	一个	纽带	,

已凝固的混凝土表面已适当打磨粗糙并润湿，以确保粘结力。

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɒn] [peɪdʒ] - , [ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] , [bəʊlts] , [ɪn'sɜːts] ,

as	described	on	page	20	,	and	that	all	reinforcement	,	bolts	,	inserts	,
作为	描述	在	页	-	,	和	那	全部	加强	,	螺栓	,	插入件	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəli] [ləʊ'keɪtɪd] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊəd] .

etc	.	,	are	properly	located	and	secured	.
ETC	.	,	是	适当地	位于	和	安全	.

如第 20 页所述，所有加固件、螺栓、嵌件等均已正确放置并固定。

[æt; ət] [ðə; ði] [lʌntʃ] - ['pɪəriəd] , [ɔː(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [deɪz] [wɜːk] ,

At	the	lunch	'	period	,	or	at	the	end	of	a	day's	work	,
在	这	午餐	-	时期	,	或者	在	这	结尾	的	一个	天	工作	,

在午餐时间，或者一天工作结束时，

[ðə; ði] ['mɪksɪŋ] [bɔːd] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['θʌrəli] [wɒʃt] ,

the	mixing	board	and	equipment	should	be	thoroughly	washed	,
这	混合	木板	和	设备	应该	是	彻底	洗过	,

搅拌台和设备应彻底清洗干净。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [dʌn] ['meni] [paʊndz] [ɒv; əv] ['hevi] ['kɒŋkriːt] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdləsli] ['kærid]

for	if	this	is	not	done	many	pounds	of	heavy	concrete	are	needlessly	carried
为了	如果	这	是	不是	完毕	许多	磅	的	重的	具体的	是	不必要的	携带

[ə'raʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [tuːlz]

around	by	the	men	and	the	addition	of	a	pound	in	the	weight	of	tools
大约	经过	这	男人	和	这	添加	的	一个	磅	在	这	重量	的	工具

[wɪl] ['ləʊə(r)] [ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkəz] .

will	lower	the	efficiency	of	the	workers	.
将要	降低	这	效率	的	这	工人	.

因为如果不这样做，工人们就会不必要地搬运很多磅重的混凝土，而工具重量增加一磅也会降低工人的效率。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [seɪv] [taɪm] [ænd; ənd] [weə(r)] [ænd; ənd] [teə(r); tɪə] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə] ['kʌtɪŋ]

it	will	save	time	and	wear	and	tear	of	equipment	incident	to	cutting
它	将要	节省	时间	和	穿	和	撕	的	设备	事件	到	切割

[ðə; ði] ['sɜːpləs] ['kɒŋkriːt] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [kəʊld] ['tʃɪz(ə)l] .

the	surplus	concrete	away	with	a	cold	chisel	.
这	剩余	具体的	离开	和	一个	寒冷的	凿	.

这样可以节省时间，并减少用冷凿切除多余混凝土时对设备的磨损。

[fɪg] . - . — -

Fig	.	14	.	—	1592
如图	.	-	.	—	-

图14.—1592年

['ʃəʊɪŋ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['liːki] [fɔːmz] [ænd; ənd] [pɔː(r); pʊə(r)] ['pleɪsɪŋ] .

Showing	result	of	leaky	forms	and	poor	placing	.
显示	结果	的	漏水	表格	和	贫穷的	放置	.

显示表格填写不规范和排版不当造成的后果。

[ðə; ði] [sɒft] [sɪ'ment] ['mɔ:tə(r)][ræn] [aʊt] , ['li:vɪŋ] ['eəriəz][ɒv; əv] ['hʌnikəʊmd] ['sɜ:fɪs] [nɒt] [ˌnesə'serəli]

The	soft	cement	mortar	ran	out	,	leaving	areas	of	honeycombed	surface	not	necessarily
这	柔软的	水泥	砂浆	跑	出去	,	离开	区域	的	蜂窝状	表面	不是	一定

['hɑ:mf(ə)l][bʌt; bət] [ʌn'saɪtli] .

harmful	but	unsightly	.
有害	但	难看的	.

软水泥砂浆用完了，留下了一些蜂窝状的表面区域，虽然不一定有害，但不太美观。

[ɪn] [dɪ'pɑ:zɪtɪŋ] ['kɒŋkri:t] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:mz] [keə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən] [ðæt] [ðə; ði][mə'tɪəriəlz][du:; də]

In	depositing	concrete	in	the	forms	care	should	be	taken	that	the	materials	do
在	存款	具体的	在	这	表格	关心	应该	是	已采取	那	这	材料	做

[nɒt] ['seprət] .

not	separate	.
不是	分离	.

在将混凝土浇筑到模板中时，应注意防止材料分离。

[ɪf] [ðə; ði]['mɪksɪŋ][ɪz] [dʌn] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [dɪ'pɑ:zɪtɪŋ] ,

If	the	mixing	is	done	close	to	the	place	of	depositing	,
如果	这	混合	是	完毕	关闭	到	这	地方	的	存款	,

如果在靠近堆放地点的地方进行混合，

[ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [meɪ] [bi:; bi] ['ʃʌvəl] ['ɪntu:][ðə; ði] [fɔ:mz] [də'rektli] [ɔ:(r)] [θru:] [ə; eɪ] [ʃu:t] .

the	concrete	may	be	shoveled	into	the	forms	directly	or	through	a	chute	.
这	具体的	可能	是	铲	进入	这	表格	直接地	或者	通过	一个	滑槽	.

混凝土可以直接用铲子铲入模板，也可以通过溜槽铲入。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][lɪft][ɔ:(r)] ['trænspɔ:t] [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] , ['bʌkit] [ænd; ənd] ['wi:lbærəʊ]

If	it	is	necessary	to	lift	or	transport	the	concrete	,	buckets	and	wheelbarrows
如果	它	是	必要的	到	举起	或者	运输	这	具体的	,	水桶	和	独轮车

[ɑ:(r); ə(r)] [kən'vi:niənt] [kən'teɪnə(r)z] .

are	convenient	containers	.
是	方便的	容器	.

如果需要搬运混凝土，水桶和手推车都是方便的容器。

[ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['leɪəz] , ['prefrəbli] [nɒt]['əʊvə(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz]

The	concrete	should	be	deposited	in	horizontal	layers	,	preferably	not	over	6	inches
这	具体的	应该	是	已存	在	水平的	层	,	最好	不是	超过	6	英寸

[θɪk] ,

thick	,
厚的	,

混凝土应水平分层浇筑，厚度最好不要超过6英寸。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [speɪd] [ɔ:(r)]['pæd(ə)l][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [wɜ:kt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [fɔ:mz]

and	a	spade	or	paddle	should	be	worked	up	and	down	against	the	forms
和	一个	铲	或者	桨	应该	是	工作	向上	和	向下	反对	这	表格

[tu:; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [kɔ:s] [mə'tɪəriəl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] ,

to	push	the	coarse	material	away	from	the	surface	,
到	推	这	粗	材料	离开	从	这	表面	,

用铁锹或木桨在模板上上下搅动，将粗糙的材料从表面推开。

[æz; əz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['fɪgə(r)] - .

as	illustrated	in	Figure	13	.
作为	插图	在	数字	-	.

如图 13 所示。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['speɪdɪŋ] [ɪz][tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [im'paund] [eə(r)] [ðæt] [meɪ] [fɔ:m]

The	object	of	the	spading	is	to	eliminate	impounded	air	that	may	form
这	目的	的	这	铲土	是	到	排除	扣押	空气	那	可能	形式

[p'ɒkɪts] [ɪn][ðə; ði] [mæs] [ænd; ənd][tu:; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ə; eɪ] ['smu:ðə(r)] [ænd; ənd][mɔ:(r)] « -

pockets	in	the	mass	and	to	insure	a	smoother	and	more	«	20
口袋	在	这	大量的	和	到	保证	一个	更平滑	和	更多的	«	-

铲土的目的是消除可能在土体中形成气穴的滞留空气，并确保土体更加光滑平整。

» [ɪm'pɜːviəs] ['sɜːfɪs] .
» impervious surface .
» 不透水的 表面 .

»不透水表面。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [speɪd] , [stɪf] ['kɒŋkriːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ræmd] [ʌn'tɪl]['wɔːtə(r)] ['flʌʃɪz]
In addition to being spaded , stiff concrete should be rammed until water flushes
在 添加 到 存在 铲子 , 僵硬的 具体的 应该 是 撞倒 直到 水 冲洗
[tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
to the surface .
到 这 表面 .

除了用铲子铲平外，还应夯实坚硬的混凝土，直到水能冲刷到表面。

['tæpɪŋ] [ðə; ði] [fɔːmz] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪ'fektɪv] [weɪ] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [smuːð]
Tapping the forms with a hammer is a very effective way of securing a smooth
窃听 这 表格 和 一个 锤 是 一个 非常 有效的 方式 的 确保 一个 光滑的
['sɜːfɪs] .
surface .
表面 .

用锤子敲击模具是确保表面光滑的非常有效的方法。

['fɪgə(r)] - [ʃəʊz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ɪm'prɒpə(r)] ['speɪdɪŋ] .
Figure 14 shows the result of improper spading .
数字 - 演出 这 结果 的 不当 铲土 .

图 14 显示了不当铲土的结果。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['meθəd] [ɒv; əv] ['fɔːmɪŋ] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['riːbeɪt] .
15 . — Method of forming horizontal rebate .
- . — 方法 的 成型 水平的 回扣 .

15.—形成水平凹槽的方法。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['tremi] [fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] ['pleɪsɪŋ] ['kɒŋkriːt] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] .
16 . — Tremie for use in placing concrete under water .
- . — 特雷米 为了 使用 在 放置 具体的 在下面 水 .

16.—用于在水下浇筑混凝土的导管。

[freʃ] ['kɒŋkriːt] [wɪl] ['raɪət][bɒnd] ['redɪli] [tuː; tə] ['kɒŋkriːt] [ðæt] [hæz; həz] ['hɑːd(ə)nd] [ænd; ənd][ə; eɪ]
Fresh concrete will riot bond readily to concrete that has hardened and a
新鲜的 具体的 将要 暴动 纽带 容易 到 具体的 那 有 硬化 和 一个
[siːm] [meɪ] [biː; bi] [fɔːmd] [ðæt] [wɪl] [pə'mɪt] ['wɔːtə(r)][tuː; tə]['trɪk(ə)l] [θruː] .
seam may be formed that will permit water to trickle through .
接缝 可能 是 形成 那 将要 允许 水 到 涓涓细流 通过 .

新浇筑的混凝土与已硬化的混凝土不易粘合，可能会形成缝隙，使水渗入其中。

[wen] ['bɒndɪŋ] [freʃ] ['kɒŋkriːt] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt]

When	bonding	fresh	concrete	to	that	which	has	been	in	place	for	a	short
什么时候	粘合	新鲜的	具体的	到	那	哪个	有	到过	在	地方	为了	一个	短的

[taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['rʌfn] [ðə; ði] ['hɑːd(ə)nd] ['sɜːfɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [pɪk] [ɔː(r)]

time	it	is	usually	sufficient	to	roughen	the	hardened	surface	with	a	pick	or
时间	它	是	通常	充足的	到	粗糙化	这	硬化	表面	和	一个	挑选	或者

[baɪ] ['ʌðə(r)] [miːnz] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪk'spəʊz] [ðə; ði] ['grævə(l)] [ɔː(r)] [stəʊn] ,

by	other	means	so	as	to	expose	the	gravel	or	stone	,
经过	其他	方法	所以	作为	到	暴露	这	碎石	或者	石头	,

将新浇筑的混凝土与已浇筑一段时间的混凝土粘合时，通常只需用镐或其他方法将硬化的表面弄粗糙，露出砾石或石块即可。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [kliːn] [ɒf] [ɔːl] [luːs] ['pɑːtɪk(ə)lz] .

and	to	clean	off	all	loose	particles	.
和	到	干净的	离开	全部	松动的	颗粒	.

并清除所有松散的颗粒物。

[ðə; ði] ['hɑːd(ə)nd] ['kɒŋkriːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səʊkt] [wɪð] ['wɔːtə(r)] , [ðə; ði] [ɪk'ses] ['wɔːtə(r)] [rɪ'muːvd] ,

The	hardened	concrete	should	be	soaked	with	water	,	the	excess	water	removed	,
这	硬化	具体的	应该	是	浸泡过	和	水	,	这	过量的	水	已移除	,

应将硬化的混凝土用水浸泡，然后去除多余的水分。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ðen] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [kəʊt] [ɒv; əv] [graʊt] ([ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [sɪ'ment]

and	the	surface	then	given	a	coat	of	grout	(	a	mixture	of	cement
和	这	表面	然后	给定	一个	外套	的	灌浆	(	一个	混合物	的	水泥

[ænd; ənd] ['wɔːtə(r)]) [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ɒv; əv] [kriːm] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [njuː] ['kɒŋkriːt] [ɪz]

and	water	)	of	the	consistency	of	cream	just	before	the	new	concrete	is
和	水	)	的	这	一致性	的	奶油	只是	前	这	新的	具体的	是

[dɪ'pɒzɪtɪd] .

deposited	.
已存	.

在浇筑新混凝土之前，先在表面涂上一层奶油状的灌浆料（水泥和水的混合物）。

[wen] ['pɔːrɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wɔːl] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] ,

When	pouring	of	a	wall	is	to	be	discontinued	for	some	time	,
什么时候	浇注	的	一个	墙	是	到	是	已停产	为了	一些	时间	,

当墙体浇筑工作需要暂停一段时间时，

[prə'vɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bɒndɪŋ] [ɒv; əv] ['fjuːtʃə(r)] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] .

provision	for	the	bonding	of	future	work	should	be	made	.
条款	为了	这	粘合	的	未来	工作	应该	是	制成	.

应为未来工程的履约提供保障。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ʃɔːt] [stiːl] ['daʊəlz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pɔː] ,

This	may	be	done	by	placing	short	steel	dowels	in	the	concrete	when	it	is	poured	,
这	可能	是	完毕	经过	放置	短的	钢	木榫	在	这	具体的	什么时候	它	是	倾倒	,

这可以通过在浇筑混凝土时将短钢筋插入混凝土中来实现。

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [ɹ'iːbeɪtɪd] [dʒɔɪnt] [ɔː(r)] [gruːv] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] - .

or	a	rebated	joint	or	groove	may	be	made	,	as	shown	in	Figure	15	.
或者	一个	退款	联合的	或者	槽	可能	是	制成	,	作为	所示	在	数字	-	.

或者可以制作如图 15 所示的凹槽或接缝。

[ɪn] ['bɒndɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [wɔːl] [tuː; tə] [əʊld] ['kɒŋkriːt] , [həʊlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drɪld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

In	bonding	a	new	wall	to	old	concrete	,	holes	should	be	drilled	for	the
在	粘合	一个	新的	墙	到	老的	具体的	,	孔	应该	是	钻孔	为了	这

['daʊəlz] ,

dowels	,
木榫	,

将新墙与旧混凝土粘合时，应钻孔用于安装钢筋。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [graut] [ɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['sɜːfɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['rʌfən] , [kliːnd]

which	should	be	grouted	in	,	and	the	old	surface	should	be	roughened	,	cleaned
哪个	应该	是	灌浆	在	,	和	这	老的	表面	应该	是	粗糙	,	已清洗

,

,

,

应该用灌浆料填缝，旧表面应该打磨粗糙、清洁干净。

[ænd; ənd] ['wetɪd] ; [ɔː(r)][ə; eɪ] [gruːv] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [wɔːl] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [njuː] ['kɒŋkriːt] .

and	wetted	;	or	a	groove	may	be	cut	in	the	old	wall	to	receive	the	new	concrete	.
和	湿润	;	或者	一个	槽	可能	是	切	在	这	老的	墙	到	收到	这	新的	具体的	.

并浸湿；或者可以在旧墙上开槽来容纳新混凝土。

['pleɪsɪŋ] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] .

PLACING	UNDER	WATER	.
放置	在下面	水	.

置于水下。

['kɒŋkriːt] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [stɪl] ['wɔːtə(r)] [ɪf] ['prɒpə(r)] [pri'kɔːʃənz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] .

Concrete	can	be	placed	under	still	water	if	proper	precautions	are	taken	.
具体的	能	是	放置	在下面	仍然	水	如果	恰当的	防范措施	是	已采取	.

只要采取适当的预防措施，混凝土就可以浇筑在静水下。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [pleɪst] , [waɪl] [sɒft] , [ɪn] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtə(r)] [ən'les] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɔː(r)] ['kɒfəˌdæm] [ɪz] [juːst] ,

It	should	never	be	placed	,	while	soft	,	in	running	water	unless	a	form	or	cofferdam	is	used	,
它	应该	绝不	是	放置	,	尽管	柔软的	,	在	跑步	水	除非	一个	形式	或者	围堰	是	用过的	,

除非使用模具或围堰，否则切勿将柔软的植物直接放入流水中。

[æz; əz][ðə; ði] [sɪ'ment] [wɪl] [biː; bi] [wɒʃt] [aʊt] .

as	the	cement	will	be	washed	out	.
作为	这	水泥	将要	是	洗过	出去	.

因为水泥会被冲走。

[wen] ['kɒŋkriːt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)][ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [tjuːb] [ɔː(r)] [ʃuːt] ,

When	concrete	is	to	be	placed	under	water	a	form	of	tube	or	chute	,
什么时候	具体的	是	到	是	放置	在下面	水	一个	形式	的	管子	或者	滑槽	,

当需要在水下浇筑混凝土时，需要使用管道或滑槽。

[nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['tremi] ([fɪg] . -) , [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ˌædvən'teɪdʒəsli] .

known	as	a	tremie	(	Fig	.	16	)	,	may	be	used	advantageously	.
已知	作为	一个	特雷米	(	如图	.	-	)	,	可能	是	用过的	有利地	.

被称为导管（图 16），可以有效地使用。

[ðə; ði] [tjuːb] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒv; əv] [ʃiːt] ['met(ə)l] , [ə'baʊt][eit] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ]['hɒpə(r)] [ɒn][tɒp] ,

The	tube	should	be	of	sheet	metal	,	about	8	inches	in	diameter	,	with	a	hopper	on	top	,
这	管子	应该	是	的	床单	金属	,	关于	8	英寸	在	直径	,	和	一个	料斗	在	顶部	,

管子应为金属薄板制成，直径约 8 英寸，顶部带有一个料斗。

[ænd; ənd] [miːnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] ['kwɪkli] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['ləʊərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt]

and	means	should	be	provided	for	quickly	raising	and	lowering	it	without
和	方法	应该	是	假如	为了	迅速地	提高	和	降低	它	没有

[dʒəʊlts] ,

jolts	,
震动	,

应提供能够快速平稳地升降它的装置。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ðiː] ['kɒŋkriːt] [wɪl] [fiːd] [aʊt][æt; ət][ðə; ðiː] ['bɒtəm] [wɪ'ðaʊt] ['breɪkɪŋ] [ðə; ðiː] [siːl] .

so	that	the	concrete	will	feed	out	at	the	bottom	without	breaking	the	seal	.
所以	那	这	具体的	将要	喂养	出去	在	这	底部	没有	打破	这	海豹	.

这样混凝土就能从底部流出，而不会破坏密封层。

[ðə; ðiː]['ləʊə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ðiː][tjuːb][ʃʊd; ʃəd][rest][ɒn][ðə; ðiː] ['bɒtəm] [ɔː(r)][ɒn][ðə; ðiː] ['kɒŋkriːt] [æz; əz]

The	lower	end	of	the	tube	should	rest	on	the	bottom	or	on	the	concrete	as
这	降低	结尾	的	这	管子	应该	休息	在	这	底部	或者	在	这	具体的	作为

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪlt] [ʌp][ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [fləʊ] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] ,

it	is	built	up	and	a	continuous	flow	of	concrete	,
它	是	建造	向上	和	一个	连续的	流动	的	具体的	,

随着混凝土的不断浇筑，管子的下端应该搁在底部或混凝土上。

[mɪkst] ['sʌmwɒt] [sɒft][səʊ][ðæt][ˌaɪ 'tiː][wɪl] [fləʊ] ['iːzəli] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪn'teɪnd] .

mixed	somewhat	soft	so	that	it	will	flow	easily	,	should	be	maintained	.
混合	有些	柔软的	所以	那	它	将要	流动	容易地	,	应该	是	维持	.

混合时应保持稍软的状态，以便于流动。

[skʌm] [ɔː(r)] ['leɪtəns] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [fɔːm] [ɒn] ['kɒŋkriːt] [wen] [pleɪst] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] ,

Scum	or	laitance	is	likely	to	form	on	concrete	when	placed	under	water	,
浮渣	或者	浮浆	是	可能	到	形式	在	具体的	什么时候	放置	在下面	水	,

混凝土浸入水中时，表面容易形成浮渣或浮浆。

[ænd; ənd] [ən'les] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ðiː] ['kɒŋkriːt] [ɪz] !

and	unless	all	of	the	concrete	is	!
和	除非	全部	的	这	具体的	是	!

除非所有的混凝土都是!

[pɔː] [ɪn][wʌn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ðiː]['wɔːtə(r)] ['sɜːfɪs] ,

poured	in	one	operation	and	brought	to	a	little	above	the	water	surface	,
倾倒	在	一	手术	和	带来	到	一个	小的	多于	这	水	表面	,

一次性倒入，并使其略高于水面。

[siːmz] [ɔː(r)] [pleɪnz] [ɒv; əv] ['wiːknəs] [wɪl] [ə'kɜː(r)] . « -

seams	or	planes	of	weakness	will	occur	.	«	21
接缝	或者	飞机	的	弱点	将要	发生	.	«	-

会出现接缝或薄弱点。« 21

» [keə(r)][ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] .

»	CARE	OF	CONCRETE	.
»	关心	的	具体的	.

»混凝土养护。

['ɑːftə(r)][ðə; ðiː] ['kɒŋkriːt] [hæz; həz] [biːn] [pɔː] ,

After	the	concrete	has	been	poured	,
后	这	具体的	有	到过	倾倒	,

混凝土浇筑完毕后，

[keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt][draɪ][aʊt] [tuː] ['kwɪkli] ,

care	should	be	taken	that	it	does	not	dry	out	too	quickly	,
关心	应该	是	已采取	那	它	做	不是	干燥	出去	也	迅速地	,

注意不要让它干得太快。

[ænd; ənd][ɪn][hɒt] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][sʌn] .

and	in	hot	weather	it	must	be	protected	from	the	sun	.
和	在	热的	天气	它	必须	是	受保护	从	这	太阳	.

天气炎热时，必须避免阳光直射。

[ɪk'spəʊzd] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd]['ɒbdʒɪkts] [meɪd] [ɒv; əv][draɪ] ['kɒŋkriːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [spred] ['θʌrəli]

Exposed	surfaces	and	objects	made	of	dry	concrete	should	be	sprayed	thoroughly
裸露	表面	和	对象	制成	的	干燥	具体的	应该	是	喷洒	彻底

[wɪð] ['wɔːtə(r)] [twaɪs] [ɔː(r)] ['ɒf(tə)n] [iːtʃ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wiːk] [ɔː(r)] - [deɪz] .

with	water	twice	or	oftener	each	day	for	a	week	or	10	days	.
和	水	两次	或者	更频繁	每个	天	为了	一个	星期	或者	-	天	.

裸露的干燥混凝土表面和物体应每天用清水彻底喷洒两次或多次，持续一周或十天。

['sʌmtaɪmz] ['sɜːrfɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃiːldɪd] [wɪð] ['kænvəs] , ['peɪpə(r)] , [bɔːdz] , [ɔː(r)] ['leɪəz] [ɒv; əv] [mɔɪst] [sænd] .

Sometimes	surfaces	are	shielded	with	canvas	,	paper	,	boards	,	or	layers	of	moist	sand	.
有时	表面	是	屏蔽	和	帆布	,	纸	,	板	,	或者	层	的	潮湿	沙	.

有时，表面会用帆布、纸张、木板或几层湿沙进行遮盖。

[prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['friːzɪŋ] ['weðə(r)] .

PROTECTION	FROM	FREEZING	WEATHER	.
保护	从	冷冻	天气	.

防冻。

['kɒŋkriːtɪŋ] [ɪn] ['friːzɪŋ] ['weðə(r)] .

CONCRETING	IN	FREEZING	WEATHER	.
混凝土	在	冷冻	天气	.

在冰冻天气下进行混凝土浇筑。

[ɪf] ['suːtəb(ə)l] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] , [gʊd] ['kɒŋkriːt] [wɜːk] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪn][kəʊld] ['weðə(r)] ,

If	suitable	methods	are	used	,	good	concrete	work	can	be	done	in	cold	weather
如果	合适的	方法	是	用过的	,	好的	具体的	工作	能	是	完毕	在	寒冷的	天气

,

如果采用合适的方法，即使在寒冷天气下也能进行高质量的混凝土施工。

[bʌt; bət] [wɪð] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd][æt; ət] ['sʌmwɒt] ['greɪtə(r)][kɒst][ðæn; ðən] [wen] [ðə; ðɪ] ['weðə(r)] [ɪz] [wɔːm] .

but	with	more	difficulty	and	at	somewhat	greater	cost	than	when	the	weather	is	warm	.
但	和	更多的	困难	和	在	有些	更大的	成本	比	什么时候	这	天气	是	温暖的	.

但与天气温暖时相比，难度更大，成本也更高一些。

['ɔːdnrəli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][best] [nɒt][tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə][duː; də] ['kɒŋkriːt] [wɜːk] ['djʊərɪŋ] ['friːzɪŋ] ['weðə(r)] .

Ordinarily	it	is	best	not	to	attempt	to	do	concrete	work	during	freezing	weather	.
按说	它	是	最好的	不是	到	试图	到	做	具体的	工作	期间	冷冻	天气	.

通常情况下，最好不要在冰冻天气进行混凝土作业。

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[ðə; ði]['ekstrə][kɒst][æt; ət][taɪmz] [meɪ] [biː; bi] ['wɒrəntɪd] [baɪ]['ɜːdʒənt] [niːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['strʌktʃə(r)][ɔː(r)]

the	extra	cost	at	times	may	be	warranted	by	urgent	need	of	the	structure	or
这	额外的	成本	在	时代	可能	是	有保证	经过	紧迫的	需要	的	这	结构	或者

[ðə; ði][fækt] [ðæt] ['ʌðə(r)] [fɑːm] [wɜːk] [ɪz] [nɒt] [səʊ] ['presɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

the	fact	that	other	farm	work	is	not	so	pressing	during	the	winter	and	the
这	事实	那	其他	农场	工作	是	不是	所以	紧迫	期间	这	冬天	和	这

['kɒŋkriːt] [wɜːk] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] [ɒn] [wɪ'ðaʊt] ['sɪəriəsli] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] ['regjələ(r)] [fɑːm]

concrete	work	may	be	carried	on	without	seriously	interfering	with	regular	farm
具体的	工作	可能	是	携带	在	没有	严重地	干扰	和	常规的	农场

[ɑːpə'reɪʃnz] .

operations	.
运营	.

有时，由于迫切需要建造该建筑物，或者冬季其他农活并不那么紧迫，混凝土工程可以在不严重干扰正常农场作业的情况下进行，因此额外的费用可能是合理的。

['kɒŋkriːt] [mʌst; məst][biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm] [ɔːl'tɜːnət] ['friːzɪŋ] [ænd; ənd] ['θɔːɪŋ] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː]

Concrete	must	be	protected	from	alternate	freezing	and	thawing	until	it
具体的	必须	是	受保护	从	备用	冷冻	和	解冻	直到	它

[hæz; həz][set] .

has	set	.
有	放	.

混凝土在凝固前必须避免反复冻融。

[kəʊld][rɪ'tɑːrdz][ðə; ði] ['setɪŋ] [ænd; ənd] ['hɑːdnɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] ; ['ðeəfɔː(r)] ,

Cold	retards	the	setting	and	hardening	of	concrete	;	therefore	,
寒冷的	智障	这	环境	和	硬化	的	具体的	;	所以	,

寒冷会延缓混凝土的凝固和硬化；因此，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɪz][nɒt][æt; ət][ðə; ði] ['friːzɪŋ] [pɔɪnt] ,

even	though	the	temperature	is	not	at	the	freezing	point	,
甚至	尽管	这	温度	是	不是	在	这	冷冻	观点	,

即使温度没有达到冰点，

[ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prə'tektɪd] [ænd; ənd]['speʃ(ə)l][keə(r)]['teɪkən][nɒt][tuː; tə]['sʌbdʒɪkt][ˌaɪ 'tiː]

the	concrete	should	be	protected	and	special	care	taken	not	to	subject	it
这	具体的	应该	是	受保护	和	特别的	关心	已采取	不是	到	主题	它

[tuː; tə][ləʊdz] .

to	loads	.
到	负载	.

应保护混凝土，并特别注意不要使其承受荷载。

[ðə; ði] [fɔːmz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept][ɪn] [pleɪs] [ʌn'tɪl][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [hæz; həz]

The	forms	should	be	kept	in	place	until	there	is	no	doubt	that	the	concrete	has
这	表格	应该	是	保留	在	地方	直到	那里	是	不	怀疑	那	这	具体的	有

['prɒpəli] ['hɑːd(ə)nd] .

properly	hardened	.
适当地	硬化	.

模板应保留在原位，直到确认混凝土已完全硬化为止。

[hɒt]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pɔː] [ɒn][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ə'pærənt] ['hɑːdnəs]

Hot	water	should	be	poured	on	the	concrete	to	make	sure	that	apparent	hardness
热的	水	应该	是	倾倒	在	这	具体的	到	制作	当然	那	明显	硬度

[ɪz]['riːəl][ænd; ənd][nɒt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ]['frəʊz(ə)n] [kən'dɪʃn] .

is	real	and	not	due	to	a	frozen	condition	.
是	真实的	和	不是	到期的	到	一个	冷冻	状况	.

应在混凝土上浇热水，以确保表面的硬度是真实的，而不是由于冻结造成的。

[dʒʌst][bɪ'fɔː(r)] « -

Just	before	«	22
只是	前	«	-

就在« 22之前

» [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ɪz] [pleɪst] [ɔ:l][aɪs][ænd; ənd][frɒst] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔ:mz]

»	the	concrete	is	placed	all	ice	and	frost	should	be	removed	from	the	forms
»	这	具体的	是	放置	全部	冰	和	霜	应该	是	已移除	从	这	表格

[ænd; ənd] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] ,

and	reinforcement	,
和	加强	,

混凝土浇筑完成后，应清除模板和钢筋上的所有冰雪和霜冻。

[ɪf] [ju:st] , [baɪ] ['wɔ:mɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [wɪð] [sti:m] [ɔ:(r)][baɪ]['ʌðə(r)] [mi:nz] .

if	used	,	by	warming	the	surfaces	with	steam	or	by	other	means	.
如果	用过的	,	经过	变暖	这	表面	和	蒸汽	或者	经过	其他	方法	.

如果需要使用，可以通过蒸汽或其他方式加热表面。

['kɒŋkri:t] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] ['frəʊz(ə)n][wʌns] [meɪ] , [wɪð] ['prɒpə(r)][keə(r)] , [ə'teɪn] [ɪts] ['ʌltɪmət]

Concrete	that	has	been	frozen	once	may	,	with	proper	care	,	attain	its	ultimate
具体的	那	有	到过	冷冻	一次	可能	,	和	恰当的	关心	,	达到	它是	最终的

[streŋθ] ,

strength	,
力量	,

经过一次冷冻处理的混凝土，如果保养得当，可以达到其最终强度。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'ti:] [fri:z] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm][ðə; ði] [tʃɑ:nsiz] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɑ:(r); ə(r)]

but	should	it	freeze	a	second	time	the	chances	of	saving	the	work	are
但	应该	它	冻结	一个	第二	时间	这	机会	的	保存	这	工作	是

['veri] [slaɪt] .

very	slight	.
非常	轻微	.

但如果第二次卡死，保存工作的几率就非常渺茫了。

[ɪk'spəʊzd] ['sɜ:rfɪs] [ɑ:(r); ə(r)][æpt][tu:; tə] [skeɪl] [ɔ:(r)][pɪt] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [fri:z]

Exposed	surfaces	are	apt	to	scale	or	pit	if	the	concrete	is	allowed	to	freeze
裸露	表面	是	易于	到	规模	或者	坑	如果	这	具体的	是	允许	到	冻结

[bɪ'fɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['θʌrəli] ['hɑ:d(ə)nd] .

before	it	is	thoroughly	hardened	.
前	它	是	彻底	硬化	.

如果混凝土在完全硬化之前冻结，裸露的表面容易出现剥落或凹坑。

['pli:tɪŋ] [ðə; ði][mə'tɪəriəlz] , [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [gri:n] ['kɒŋkri:t] ,

Pleating	the	materials	,	protecting	the	green	concrete	,
褶裥	这	材料	,	保护	这	绿色的	具体的	,

折叠材料，保护绿色混凝土

[ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][sɔ:lt][ɑ:(r); ə(r)] [pri'kɔ:ʃənz] ['dʒen(ə)rəli]['teɪkən][tu:; tə] [prɪ'vent] ['fri:zɪŋ] .

and	the	use	of	salt	are	precautions	generally	taken	to	prevent	freezing	.
和	这	使用	的	盐	是	防范措施	一般来说	已采取	到	防止	冷冻	.

使用盐是防止冻结的常见预防措施。

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [sɔ:lt] .

THE	USE	OF	SALT	.
这	使用	的	盐	.

盐的使用。

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][sɔ:lt][ɪz] [əb'dʒekʃənəbl] ,

The	use	of	salt	is	objectionable	,
这	使用	的	盐	是	令人反感的	,

使用盐是令人反感的。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [ə; eɪ] [waɪt] [ˌeflə'resns] [ɒn][ɪk'stɪəriə(r)] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə]

as	it	forms	a	white	efflorescence	on	exterior	surfaces	and	is	liable	to
作为	它	表格	一个	白色的	风化	在	外部的	表面	和	是	容易	到

[kə'rəʊd] [ðə; ði] [stiːl] [ɪn] [riːɪn'fɔːst] ['kɒŋkriːt] [wɜːk] .

corrode	the	steel	in	reinforced	concrete	work	.
腐蚀	这	钢	在	加强型	具体的	工作	.

因为它会在外表面形成白色风化层，并且容易腐蚀钢筋混凝土工程中的钢筋。

[ðə; ði]['kwɒntəti][ɒv; əv][sɔːlt][rɪ'kwaɪəd]['veəriz] [wɪð] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] ,

The	quantity	of	salt	required	varies	with	the	temperature	,
这	数量	的	盐	必需的	变化	和	这	温度	,

所需盐的量随温度而变化。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [ɪk'siːd] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [juːst] [ɪn]

but	it	should	not	exceed	10	per	cent	of	the	weight	of	the	water	used	in
但	它	应该	不是	超过	-	每	中心	的	这	重量	的	这	水	用过的	在

['mɪksɪŋ] .

mixing	.
混合	.

但它不应超过混合用水重量的 10%。

[ə; eɪ] - [pə(r)][sent][sə'luːʃ(ə)n][ɪz] [eɪt] - [tenθs] ([ə'prɒksɪmətli] - ['aʊnsɪz]) [ɒv; əv][ə; eɪ][paʊnd]

A	10	per	cent	solution	is	eight	-	tenths	(	approximately	13	ounces	)	of	a	pound
一个	-	每	中心	解决方案	是	八	-	十分之一	(	大约	-	盎司	)	的	一个	磅

[ɒv; əv][sɔːlt][pə(r)]['gælən][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [wɪl] [prɪ'vent] ['friːzɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['temprətʃə(r)]

of	salt	per	gallon	of	water	and	will	prevent	freezing	at	a	temperature
的	盐	每	加仑	的	水	和	将要	防止	冷冻	在	一个	温度

[ɒv; əv] 22° [ef] . ['ləʊə(r)] ['temprətʃər] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][sɔːlt] ,

of	22°	F	.	Lower	temperatures	would	require	a	greater	proportion	of	salt	,
的	22°	F	.	降低	温度	会	要求	一个	更大的	部分	的	盐	,

10%的盐溶液是指每加仑水中加入0.8磅（约13盎司）盐，在22华氏度（-5摄氏度）的温度下可以防止结冰。温度越低，需要的盐的比例就越高。

[wɪtʃ] [wʊd] [ɪm'peə(r)][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] , [ænd; ənd] [hens] [ɪz][nɒt] ['præktɪkəbl] .

which	would	impair	the	strength	of	the	concrete	,	and	hence	is	not	practicable	.
哪个	会	妨害	这	力量	的	这	具体的	,	和	因此	是	不是	切实可行的	.

这将降低混凝土的强度，因此是不切实际的。

[ə; eɪ] [ruːl] , ['friːkwəntli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] ,

A	rule	,	frequently	advocated	,
一个	规则	,	频繁地	倡导者	,

一条经常被提倡的规则，

[fɔː(r); fə(r)] ['veərɪŋ] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv][sɔːlt][ɪz][tuː; tə][juːz] - / [θriː] ['aʊnsɪz] [pə(r)]['gælən][ɒv; əv]

for	varying	the	percentage	of	salt	is	to	use	11	/	3	ounces	per	gallon	of
为了	变化	这	百分比	的	盐	是	到	使用	-	/	3	盎司	每	加仑	的

['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [dɪ'griː] ['færənhaɪt] [bɪ'ləʊ] ['friːzɪŋ] .

water	for	each	degree	Fahrenheit	below	freezing	.
水	为了	每个	程度	华氏度	以下	冷冻	.

改变盐的百分比的方法是：每低于冰点华氏1度，每加仑水使用1又1/3盎司盐。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [fɔː'tel] [ðə; ði][ɪg'zækt][drɒp][ɪn] ['temprətʃə(r)] ,

Since	it	is	impossible	to	foretell	the	exact	drop	in	temperature	,
自从	它	是	不可能的	到	预言	这	精确的	降低	在	温度	,

由于无法预测气温的确切下降幅度，

[ðə; ði][ɪg'zækt]['kwɒntəti][ɒv; əv][sɔːlt][kæn; kən][nɒt][biː; bi] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] ,

the	exact	quantity	of	salt	can	not	be	predetermined	,
这	精确的	数量	的	盐	能	不是	是	预先设定	,

盐的确切用量无法预先确定。

[səʊ] [ðæt] [prə'vɪʒ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [dɪ'griːz] ['ləʊə(r)] [ðæn; ðən] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] .

so	that	provision	should	be	made	for	several	degrees	lower	than	anticipated	.
所以	那	条款	应该	是	制成	为了	一些	学位	降低	比	预期	.

因此，应预留比预期低几度的温度作为应对措施。

[ðə; ðɪ] [sɔːlt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'zɒlvd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɪksɪŋ] ['wɔːtə(r)] ,

The	salt	should	be	dissolved	in	the	mixing	water	,
这	盐	应该	是	溶解	在	这	混合	水	,

盐应该溶解在混合水中。

[ænd; ənd] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [biː; bi] [kə'rekt] [ðə; ðɪ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [rɪ'kwaɪəd]

and	in	order	that	the	proportion	be	correct	the	amount	of	water	required
和	在	命令	那	这	部分	是	正确的	这	数量	的	水	必需的

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [bætʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] ['traɪəl] [ænd; ənd] [ðɪs] ['kwɒntəti] [juːst]

for	each	batch	should	be	determined	by	trial	and	this	quantity	used
为了	每个	批	应该	是	决定	经过	审判	和	这	数量	用过的

[θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːk] .

throughout	the	work	.
自始至终	这	工作	.

为了保证比例正确，每批所需的水量应通过试验确定，并在整个工作过程中使用该水量。

[ðə; ðɪ] [juːz] [ɒv; əv] [hiːt] .

THE	USE	OF	HEAT	.
这	使用	的	热	.

热能的运用。

[pə'hæps] [ðə; ðɪ] [məʊst] [ˌsætɪs'fæktəri] ['meθəd] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] ['friːzɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [ɪz] [tuː; tə]

Perhaps	the	most	satisfactory	method	of	preventing	freezing	of	concrete	is	to
也许	这	最多	令人满意的	方法	的	预防	冷冻	的	具体的	是	到

[hiːt] [ðə; ðɪ] [mə'tɪəriəlz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪn'kləʊz] [ɔː(r)] ['kʌvə(r)] [ðə; ðɪ] [kəm'plitɪd] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]

heat	the	materials	and	to	inclose	or	cover	the	completed	work	for	a
热	这	材料	和	到	附寄	或者	覆盖	这	完全的	工作	为了	一个

[fjuː] [deɪz] [ɔː(r)] [ʌn'tɪl] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['wɔːtə(r)] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] [ænd; ənd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [streŋθ]

few	days	or	until	most	of	the	water	has	disappeared	and	sufficient	strength
很少	天	或者	直到	最多	的	这	水	有	消失	和	充足的	力量

[hæz; həz] [dɪ'veləpt] .

has	developed	.
有	发达	.

防止混凝土冻结最令人满意的方法或许是加热材料，并将完工的混凝土封闭或覆盖几天，直到大部分水分消失并形成足够的强度。

[ɪn] [ɪk'striːm] ['weðə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [deɪz] .

In	extreme	weather	protection	may	be	needed	for	five	or	six	days	.
在	极端	天气	保护	可能	是	需要	为了	五	或者	六	天	.

极端天气下可能需要五六天的防护。

[wen] [ðə; ðɪ] ['weðə(r)] [ɪz] [kəʊld] [bʌt; bət] [nɒt] ['friːzɪŋ] , ['hiːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [mə'tɪəriəlz] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt]

When	the	weather	is	cold	but	not	freezing	,	heating	the	materials	will	be	sufficient
什么时候	这	天气	是	寒冷的	但	不是	冷冻	,	加热	这	材料	将要	是	充足的

.

:

.

天气寒冷但不结冰时，加热材料就足够了。

[ɪf] [ə; eɪ] [friːz] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðə; ðɪ] ['kɒŋkriːt] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prə'tektɪd] [baɪ] [wʊd] [ɪn'kləʊʒə] ,

If	a	freeze	is	expected	the	concrete	work	should	be	protected	by	wood	inclosures	,
如果	一个	冻结	是	预期的	这	具体的	工作	应该	是	受保护	经过	木头	围栏	,

如果预计会有霜冻，应使用木栅栏保护混凝土工程。

['peɪpə(r)] , [ɔː(r)]['kænvəs] , ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] , [ɪf] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪz][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ,

paper	,	or	canvas	,	over	which	,	if	the	surface	is	horizontal	,
纸	,	或者	帆布	,	超过	哪个	,	如果	这	表面	是	水平的	,

纸张或画布，如果表面是水平的，则在其上，

[meɪ] [biː; bi] [spred] [ə; eɪ][sɪks][ɔː(r)][eit] [ɪntʃ] ['leɪə(r)][ɒv; əv] [strɔː] .

may	be	spread	a	6	or	8	inch	layer	of	straw	.
可能	是	传播	一个	6	或者	8	英寸	层	的	稻草	.

可以铺上6到8英寸厚的稻草层。

[mə'ŋjʊə(r)][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prə'tekt] [freʃ] ['kɒŋkriːt] ,

Manure	should	not	be	used	to	protect	fresh	concrete	,
肥料	应该	不是	是	用过的	到	保护	新鲜的	具体的	,

不宜使用粪肥来保护新浇筑的混凝土。

[sɪns] [ðə; ði] ['æsɪd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strʌktɪv] [ænd; ənd] [kɔːz] [ʌn'saɪtli] [steɪnz] .

since	the	acids	in	it	are	destructive	and	cause	unsightly	stains	.
自从	这	酸	在	它	是	破坏性的	和	原因	难看的	污渍	.

因为其中的酸性物质具有破坏性，会造成难看的污渍。

[splɪts] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['oʊpənɪŋz] [ɪn] ['kʌvərɪŋz] [meɪ] [əd'mɪt][kəʊld] , [wɪtʃ] [meɪ] [friːz] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]

Splits	or	other	openings	in	coverings	may	admit	cold	,	which	may	freeze	parts	of	the
分裂	或者	其他	开口	在	覆盖物	可能	承认	寒冷的	,	哪个	可能	冻结	部分	的	这

[wɜːk] .

work	.
工作	.

覆盖物上的裂缝或其他开口可能会让冷空气进入，导致部分作品冻结。

[æz; əz][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [drɒps] ([tuː; tə] [ə'baʊt] 20° [ef] .) [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə]

As	the	temperature	drops	(	to	about	20°	F	.	)	it	will	be	necessary	to
作为	这	温度	滴	(	到	关于	20°	F	.	)	它	将要	是	必要的	到

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [səʊ] « -

arrange	the	covering	so	«	23
安排	这	覆盖	所以	«	-

随着温度下降（至约零下7摄氏度），需要调整覆盖物的位置。« 23

» [ðæt] [lɪv; laɪv] [stiːm] [kæn; kən][biː; bi] [tɜːnd] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ɔː(r)] [ðæt]

»	that	live	steam	can	be	turned	in	between	it	and	the	concrete	or	that
»	那	居住	蒸汽	能	是	转向	在	之间	它	和	这	具体的	或者	那

[hiːt] [meɪ] [biː; bi] [sə'plaɪd] [frɒm; frəm] [stəʊvz] [ɔː(r)] ['sæləmændəz] .

heat	may	be	supplied	from	stoves	or	salamanders	.
热	可能	是	供应	从	炉灶	或者	蝾螈	.

“可以在它和混凝土之间通入蒸汽，或者通过炉灶或火盆提供热量。”

[mæs] [wɜːk] , [ɪk'sept] [ɪn] ['veri] [kəʊld] ['weðə(r)] , [wɪl] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)][æz; əz]['keəf(ə)l] [prə'tekʃ(ə)n] [æz; əz]

Mass	work	,	except	in	very	cold	weather	,	will	not	require	as	careful	protection	as
大量的	工作	,	除了	在	非常	寒冷的	天气	,	将要	不是	要求	作为	小心	保护	作为

[θɪn] ['sekʃənz] [ænd; ənd] ,

thin	sections	and	,
薄的	部分	和	,

除了在非常寒冷的天气下，大块工件不需要像薄片工件那样精心的保护。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðə; ði] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪf] [ðə; ði][ɪk'spəʊzd] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] .

as	a	rule	,	the	forms	are	sufficient	if	the	exposed	parts	are	covered	.
作为	一个	规则	,	这	表格	是	充足的	如果	这	裸露	部分	是	涵盖	.

一般来说，只要遮盖住裸露的部分，这些表格就足够了。

['hiːtɪŋ] [mə'tɪəriəlz] .

HEATING	MATERIALS	.
加热	材料	.

加热材料。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][kæn; kən][biː; bi] ['hiːtɪd] [sə'fɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] ['kɒŋkriːt] ([ə'prɒksɪmətli] 150°

The	water	can	be	heated	sufficiently	for	use	in	concrete	(	approximately	150°
这	水	能	是	加热	足够	为了	使用	在	具体的	(	大约	150°

[ef] .) [ɪn]['ket(ə)lz][ɒn] [stəʊvz] [ɔː(r)][baɪ] [stiːm] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['bɔɪlə(r)] .

F	.	)	in	kettles	on	stoves	or	by	steam	from	a	boiler	.
F	.	)	在	水壶	在	炉灶	或者	经过	蒸汽	从	一个	锅炉	.

可以在炉灶上的水壶中或通过锅炉产生的蒸汽将水加热到足以用于混凝土的温度（约 150°F）。

[ə; eɪ]['met(ə)l] ['sməʊkstæk] [pleɪst] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [wɪð] [ə; eɪ]['faɪə(r)][ɪn][wʌn][end] [meɪks] [æn; ən] [ɪ'fɪʃ(ə)nt]

A	metal	smokestack	placed	horizontally	with	a	fire	in	one	end	makes	an	efficient
一个	金属	烟囱	放置	水平方向	和	一个	火	在	一	结尾	制作	一个	高效的

['hiːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l] .

heater	for	the	sand	and	gravel	.
加热器	为了	这	沙	和	碎石	.

将金属烟囱水平放置，一端生火，即可有效地加热沙子和砾石。

[ðə; ði][mə'tɪərɪəlz][ɑː(r); ə(r)][paɪld]['əʊvə(r)][ðə; ði] [stæk] ,

The	materials	are	piled	over	the	stack	,
这	材料	是	堆积	超过	这	堆	,

材料堆放在堆垛上，

[bʌt; bət][nɒt][səʊ] [haɪ] [ðæt][ðeə(r)] [weɪt] [wɪl] [krʌʃ] [ðə; ði][paɪp] .

but	not	so	high	that	their	weight	will	crush	the	pipe	.
但	不是	所以	高的	那	他们的	重量	将要	压碎	这	管道	.

但高度不能太高，以免它们的重量压垮管道。

[smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l] [meɪ] [biː; bi] ['hiːtɪd] [ɒn][tɒp][ɒv; əv]['met(ə)l] [pleɪt]

Small	quantities	of	sand	and	gravel	may	be	heated	on	top	of	metal	plate
小的	数量	的	沙	和	碎石	可能	是	加热	在	顶部	的	金属	盘子

[wɪð] [ə; eɪ]['faɪə(r)]['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

with	a	fire	under	it	.
和	一个	火	在下面	它	.

少量沙子和砾石可以放在金属板上，用火加热。

[ɪf] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɔɪlə(r)][ɪz][ə'veɪləb(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l][tuː; tə][juːz] [stiːm] [fɔː(r); fə(r)]

If	a	small	boiler	is	available	it	may	be	economical	to	use	steam	for
如果	一个	小的	锅炉	是	可用的	它	可能	是	经济	到	使用	蒸汽	为了

['hiːtɪŋ] [ðə; ði][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l] .

heating	the	sand	and	gravel	.
加热	这	沙	和	碎石	.

如果有小型锅炉可用，用蒸汽加热沙子和砾石可能更经济。

[stiːm] [ɪz] [ɪ'fektɪv] [wen] [fɔːst] [frɒm; frəm] ['nɒzlz] ['ɪntuː][ðə; ði][paɪlz][ɔː(r)][s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] [θruː]

Steam	is	effective	when	forced	from	nozzles	into	the	piles	or	circulated	through
蒸汽	是	有效的	什么时候	强制	从	喷嘴	进入	这	堆	或者	流通	通过

['pɜːfəˌreɪtɪd] [paɪps] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði][mə'tɪərɪəl] .

perforated	pipes	placed	under	the	material	.
穿孔的	管道	放置	在下面	这	材料	.

将蒸汽从喷嘴喷入堆体或通过放置在物料下方的穿孔管道循环，都能有效驱除蒸汽。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][paɪlz] [wɪð] ['kænvəs][ɔː(r)]['ʌðə(r)][mə'tɪərɪəl] [wɪl] [rɪ'teɪn] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːt] .

Covering	the	piles	with	canvas	or	other	material	will	retain	much	of	the	heat	.
覆盖	这	堆	和	帆布	或者	其他	材料	将要	保持	很多	的	这	热	.

用帆布或其他材料覆盖木堆可以保留大部分热量。

[kən'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪk'spænʃ(ə)n] [dʒɔɪnts] .

CONTRACTION	AND	EXPANSION	JOINTS	.
收缩	和	扩张	关节	.

收缩缝和伸缩缝。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [ɪk'spænʃ(ə)n][dʒɔɪnt] ['ʃəʊɪŋ] ['ri:beɪt] [fɔ:m] [rɪ'mu:vd] [ænd; ənd]['fɪlə(r)][ɪn] [pleɪs] .
17 **.** **—** **Expansion** **joint** **showing** **rebate** **form** **removed** **and** **filler** **in** **place** **.**
- . — 扩张 联合的 显示 回扣 形式 已移除 和 填料 在 地方 .

17.—伸缩缝显示回槽表格已移除，填充物已到位。

['kɒŋkri:t] [ɪk'spændz][ænd; ənd]['kɒntrækts; kən'trækts] [wɪð] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn] ['temprətʃə(r)] , ['kɔ:zɪŋ] [kræks]
Concrete **expands** **and** **contracts** **with** **changes** **in** **temperature** **,** **causing** **cracks**
具体的 展开 和 合同 和 变化 在 温度 , 导致 裂缝
[tu:; tə] [ə'pɪə(r)] .
to **appear** **.**
到 出现 .

混凝土会随着温度变化而膨胀和收缩，从而导致裂缝的出现。

[kən'trækʃ(ə)n] [kræks] [ə'kɜ:(r)][ɪn] [θɪn] ['sekʃənz] [ɪk'spəʊzd][tu:; tə][waɪd] [ˌverɪ'eʃən] [ɪn] ['temprətʃə(r)]
Contraction **cracks** **occur** **in** **thin** **sections** **exposed** **to** **wide** **variations** **in** **temperature**
收缩 裂缝 发生 在 薄的 部分 裸露 到 宽的 变体 在 温度
[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmən] [ɪn] ['saɪdwɔ:k] ;
and **are** **common** **in** **sidewalks** **;**
和 是 常见的 在 人行道 ;

收缩裂缝出现在温度变化较大的薄截面中，在人行道上很常见；

['ðeəfɔ:(r)] ,
therefore **,**
所以 ,

所以，

[lɑ:dʒ] ['stretʃɪz] [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [leɪd] [wɪ'ðaʊt] [breɪks] [ɔ:(r)]['speɪsɪz][tu:; tə] [ə'laʊ]
large **stretches** **of** **concrete** **should** **not** **be** **laid** **without** **breaks** **or** **spaces** **to** **allow**
大的 伸展 的 具体的 应该 不是 是 铺设 没有 休息 或者 空间 到 允许
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ɪn][saɪz] .
for **the** **changes** **in** **size** **.**
为了 这 变化 在 尺寸 .

大面积混凝土不应一次性全部浇筑完毕，应留出缝隙或间隙以适应尺寸变化。

[ðə; ði]['speɪsɪz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [fɪld] [wɪð] [tɑ:(r)][ɔ:(r)][sʌm; səm]['sɪmələ(r)][mə'tɪərɪəl] [ðæt] [wɪl] [ji:ld] [ɔ:(r)]
The **spaces** **should** **be** **filled** **with** **tar** **or** **some** **similar** **material** **that** **will** **yield** **or**
这 空间 应该 是 已填 和 焦油 或者 一些 相似的 材料 那 将要 屈服 或者
[gɪv] [wen] [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ɪk'spændz] .
give **when** **the** **concrete** **expands** **.**
给 什么时候 这 具体的 展开 .

这些空隙应该用焦油或类似的材料填充，这样当混凝土膨胀时，这些材料就会变形或松动。

[ə; eɪ][dʒɔɪnt][laɪk] [ðæt] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] - [ɪz] ['fri:kwəntli] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [θɪk] [wɔ:lz] .
A **joint** **like** **that** **shown** **in** **Figure** **17** **is** **frequently** **used** **for** **thick** **walls** **.**
一个 联合的 喜欢 那 所示 在 数字 - 是 频繁地 用过的 为了 厚的 墙壁 .

如图 17 所示的接头常用于厚墙。

[ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:l][ɪz] [pɔ:] [ænd; ənd][bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][nekst][ɪz] [pɔ:] [ðə; ði] [ə'bʌtɪŋ]
A **section** **of** **the** **wall** **is** **poured** **and** **before** **the** **next** **is** **poured** **the** **abutting**
一个 部分 的 这 墙 是 倾倒 和 前 这 下一个 是 倾倒 这 相邻的
[end][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [tɑ:(r)][ænd; ənd]['peɪpə(r)] ,
end **is** **covered** **with** **tar** **and** **paper** **,**
结尾 是 涵盖 和 焦油 和 纸 ,

墙体的一部分浇筑完成后，在浇筑下一部分之前，要用焦油和纸将相邻的一端覆盖起来。

[ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['sekʃ(ə)n]

the	thickness	of	the	covering	depending	upon	the	length	of	the	section
这	厚度	的	这	覆盖	取决于	之上	这	长度	的	这	部分

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)] .

and	the	exposure	.
和	这	接触	.

覆盖层的厚度取决于截面的长度和暴露程度。

['saɪdwɔ:k] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] [wɜ:k] , [wen] [nɒt][kɑ:st][ɪn] [ɔ:l'tɜ:nət] [blɒks] ,

Sidewalks	and	similar	work	,	when	not	cast	in	alternate	blocks	,
人行道	和	相似的	工作	,	什么时候	不是	投掷	在	备用	积木	,

人行道和类似工程，如果不是隔行浇筑的砖块，

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][wʌn] - [fɔ:θ] [ɪntʃ] [speɪs] [left][æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv] - [fi:t] .

should	have	a	one	-	fourth	inch	space	left	at	intervals	of	40	feet	.
应该	有	一个	一	-	第四	英寸	空间	左边	在	间隔	的	-	脚	.

每隔 40 英尺应留出四分之一英寸的间隙。

[ðə; ði][dʒɔɪnt] [meɪ] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð] [tɑ:(r)]['peɪpə(r)][ɔ:(r)][tɑ:(r)] .

The	joint	may	be	filled	with	tar	paper	or	tar	.
这	联合的	可能	是	已填	和	焦油	纸	或者	焦油	.

接缝处可以用油毡纸或焦油填充。

[sti:l] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][kən'trækʃ(ə)n][ɪn] [lɒŋ] [ɔ:(r)] [haɪ] [wɔ:lz] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] -

Steel	is	used	to	take	care	of	contraction	in	long	or	high	walls	and	water	-
钢	是	用过的	到	拿	关心	的	收缩	在	长的	或者	高的	墙壁	和	水	-

[taɪt] [wɜ:k] .

tight	work	.
紧的	工作	.

钢材用于解决长墙或高墙的收缩问题以及防水工程。

[ɪm'pɔ:t(ə)nt] [st'rʌktʃəz] [ɪn] [wɪtʃ] ['temprətʃə(r)] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [ɪz] ['nesəsəri] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'zaɪnd]

Important	structures	in	which	temperature	reinforcement	is	necessary	should	be	designed
重要的	结构	在	哪个	温度	加强	是	必要的	应该	是	设计

[baɪ][wʌn] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn] ['kɒŋkri:t] [dɪ'zaɪn] .

by	one	experienced	in	concrete	design	.
经过	一	经验丰富的	在	具体的	设计	.

需要进行温度加固的重要结构应该由具有混凝土设计经验的人员进行设计。

['lɪntlz] .

LINTELS	.
过梁	.

过梁。

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ri:ɪn'fɔ:st] ['kɒŋkri:t] [ɪz][nɒt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bʊlətɪn] ,

The	subject	of	reinforced	concrete	is	not	within	the	province	of	this	bulletin	,
这	主题	的	加强型	具体的	是	不是	之内	这	省	的	这	公告	,

钢筋混凝土的相关内容不在本公告的讨论范围之内。

[bʌt; bət][æz; əz]['oʊpənɪŋz][ɒv; əv] ['veərɪəs] [wɪdθs] [ɑ:(r); ə(r)][rɪ'kwaɪəd][ɪn][ðə; ði] « -

but	as	openings	of	various	widths	are	required	in	the	«	24
但	作为	开口	的	各种各样的	宽度	是	必需的	在	这	«	-

但是，由于« 24中需要各种宽度的开口

» [wɔ:lz][ɒv; əv][məʊst][fɑ:m] [st'rʌktʃəz] ,

»	walls	of	most	farm	structures	,
»	墙壁	的	最多	农场	结构	,

»大多数农场建筑的墙壁，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɪz]['gɪv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv] ['lɪntlz] [ɔː(r)] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n]

a	general	explanation	is	given	of	the	reinforcement	of	lintels	or	that	portion
一个	一般的	解释	是	给定	的	这	加强	的	过梁	或者	那	部分

[ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [ɪ'miːdiətli] [ə'bʌv] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] ,

of	concrete	immediately	above	an	opening	,
的	具体的	立即地	多于	一个	开幕	,

本文对过梁或开口正上方混凝土部分的加固进行了总体说明。

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][flɔː(r)][ɔː(r)] ['wɪndəʊ] .

such	as	a	floor	or	window	.
这样的	作为	一个	地面	或者	窗户	.

例如地板或窗户。

[ə; eɪ] ['lɪntl] [ɪz][ə; eɪ] [biːm] ,

A	lintel	is	a	beam	,
一个	楣	是	一个	光束	,

过梁是一种梁，

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ] [biːm] [bendz] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɪz] [stretʃt] [ɔː(r)] ['pʊld] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌpə(r)]

and	when	a	beam	bends	the	lower	part	is	stretched	or	pulled	while	the	upper
和	什么时候	一个	光束	弯曲	这	降低	部分	是	拉伸	或者	拉	尽管	这	上

['pɔːʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'prest] .

portion	is	compressed	.
部分	是	压缩	.

当梁弯曲时，下部会被拉伸，而上部会被压缩。

[gʊd] ['kɒŋkriːt] [wɪl] [stænd] [greɪt] ['preʃə(r)] [bʌt; bət][ɪz][nɒt]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [rɪ'zɪstɪŋ] ['eni] [greɪt]

Good	concrete	will	stand	great	pressure	but	is	not	capable	of	resisting	any	great
好的	具体的	将要	站立	伟大的	压力	但	是	不是	有能力的	的	抵抗	任何	伟大的

['pʊlɪŋ] [ɔː(r)]['tensaɪl] [stres] .

pulling	or	tensile	stress	.
拉	或者	拉伸	压力	.

优质混凝土能承受很大的压力，但不能抵抗很大的拉力或拉伸应力。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [stiːl] [ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['tensaɪl]

For	this	reason	steel	is	used	in	the	lower	portion	to	take	care	of	the	tensile
为了	这	原因	钢	是	用过的	在	这	降低	部分	到	拿	关心	的	这	拉伸

[ɔː(r)] ['pʊlɪŋ] [fɔːs] .

or	pulling	force	.
或者	拉	力量	.

因此，下部采用钢材来承受拉伸力或拉力。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['dʒen(ə)rəli][ˌsætɪs'fæktəri] ,

It	will	be	found	generally	satisfactory	,
它	将要	是	成立	一般来说	令人满意的	,

总体而言，结果令人满意。

[weə(r)] [nəʊ] ['hevi] [ɔː(r)] ['kɒnsntreɪtɪd] [ləʊd] [ə'kɜːz] ['əʊvə(r)][æn; ən]['əʊpənɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði][spæn][ɪz]

where	no	heavy	or	concentrated	load	occurs	over	an	opening	and	the	span	is
在哪里	不	重的	或者	集中	加载	发生	超过	一个	开幕	和	这	跨度	是

[nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔːr] [fiːt] ,

not	more	than	4	feet	,
不是	更多的	比	4	脚	,

当开口上方没有承受重载或集中荷载，且跨度不超过 4 英尺时，

[tuː; tə] [pleɪs] [tuː] [rɒdz] [θriː] - [eitθ, eiθ][ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv]

to	place	two	rods	three	-	eighths	of	an	inch	in	diameter	in	the	bottom	of
到	地方	二	杆	三	-	八分之一	的	一个	英寸	在	直径	在	这	底部	的

[ðə; ði] ['lɪntl] ,

the	lintel	,
这	楣	,

在门楣底部放置两根直径为八分之三英寸的杆子，

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][wʌn] [ɪntʃ] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm] .

so	that	there	will	be	1	inch	of	concrete	below	them	.
所以	那	那里	将要	是	1	英寸	的	具体的	以下	他们	.

这样它们下面就会有1英寸厚的混凝土。

[tuː] [daɪ'ægən(ə)l][rɒdz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [æt; ət] [iːtʃ] [tɒp]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [ɔː(r)][dɔː(r)] ,

Two	diagonal	rods	should	be	placed	at	each	top	corner	of	a	window	or	door	,
二	对角线	杆	应该	是	放置	在	每个	顶部	角落	的	一个	窗户	或者	门	,

窗户或门的每个上角都应该安装两根斜撑杆。

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] - .

as	shown	in	Figure	18	.
作为	所示	在	数字	-	.

如图 18 所示。

[wen] [ðə; ðɪ] ['əʊpənɪŋ] [ɪz] [bɪ'twiːn] [fɔːr][ænd; ənd][eɪt] [fiːt] [ðə; ðɪ][rɒdz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][bent] [ʌp][æz; əz]

When	the	opening	is	between	4	and	8	feet	the	rods	should	be	bent	up	as
什么时候	这	开幕	是	之间	4	和	8	脚	这	杆	应该	是	弯曲	向上	作为

[ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] - [ænd; ənd] [wen] [bɪ'twiːn] [eɪt][ænd; ənd] - [fiːt] ,

shown	in	Figure	19	and	when	between	8	and	12	feet	,
所示	在	数字	-	和	什么时候	之间	8	和	-	脚	,

当开口尺寸在 4 到 8 英尺之间时，杆件应如图 19 所示向上弯曲；当开口尺寸在 8 到 12 英尺之间时，

[θriː] [wʌn] - [hɑːf] [ɪntʃ] [rɒdz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] , [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [bent] .

three	one	-	half	inch	rods	should	be	used	,	two	of	them	being	bent	.
三	一	-	一半	英寸	杆	应该	是	用过的	,	二	的	他们	存在	弯曲	.

应使用三根半英寸的杆，其中两根应弯曲。

[bɑːbd] ['waɪə(r)] , [əʊld] ['fensɪŋ] , [ænd; ənd][skræp][ɔː(r)] ['rʌsti] ['aɪən][ɪz][nɒt]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]

Barbed	wire	,	old	fencing	,	and	scrap	or	rusty	iron	is	not	suitable	for
带倒刺的	金属丝	,	老的	击剑	,	和	废料	或者	生锈的	铁	是	不是	合适的	为了

[ˌriːɪn'fɔːsmənt] .

reinforcement	.
加强	.

带刺铁丝网、旧围栏、废铁或生锈的铁都不适合用作加固材料。

[luːs] [rʌst] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kliːnd] [ɒf] [ðə; ðɪ][rɒdz][ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [friː] [ɒv; əv] [griːs]

Loose	rust	should	be	cleaned	off	the	rods	and	they	should	be	free	of	grease
松动的	锈	应该	是	已清洗	离开	这	杆	和	他们	应该	是	自由的	的	润滑脂

[ænd; ənd][ɔɪl] .

and	oil	.
和	油	.

应清除杆上的松散锈迹，并清除杆上的油脂。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv] ['oʊpənɪŋz] [les] [ðæn; ðən][fɔːr] [fiːt] [waɪd] .

18	.	—	Reinforcement	of	openings	less	than	4	feet	wide	.
-	.	—	加强	的	开口	较少的	比	4	脚	宽的	.

18.—对宽度小于 4 英尺的开口进行加固。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv] ['oʊpənɪŋz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔːr] [fiːt] [waɪd] .

19	.	—	Reinforcement	of	openings	more	than	4	feet	wide	.
-	.	—	加强	的	开口	更多的	比	4	脚	宽的	.

19.—加固宽度超过 4 英尺的开口。

['sɜːfɪs] ['fɪnɪʃ] .
SURFACE FINISH .
表面 结束 .

表面处理。

[dʒɔɪnts][ænd; ənd] [ˌɪmpərˈfekʃən] [ɪn][ðə; ði] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌriːprəˈdjuːst] [ɒn][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] ['sɜːrfɪs] .
Joints and imperfections in the forms are reproduced on the concrete surfaces .
关节 和 瑕疵 在 这 表格 是 复制品 在 这 具体的 表面 .

模板上的接缝和缺陷在混凝土表面上得以再现。

['pætʃɪz] [ɒv; əv] ['hʌnikəʊm] [ænd; ənd] [rʌf] ['pleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][left] [weə(r)] [ðə; ði]['mɔːtə(r)][hæz; həz][rʌn]
Patches of honeycomb and rough places are left where the mortar has run
补丁 的 蜂窝 和 粗糙的 地方 是 左边 在哪里 这 砂浆 有 跑步
[aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːmz] [ɔː(r)] [weə(r)] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [hæz; həz][nɒt] [biːn] ['prɒpəli] [pleɪst] .
out of the forms or where the concrete has not been properly placed .
出去 的 这 表格 或者 在哪里 这 具体的 有 不是 到过 适当地 放置 .

由于砂浆从模板中流出或混凝土浇筑不当，导致表面出现蜂窝状和粗糙不平的地方。

[sʌtʃ] [ˌɪmpərˈfekʃən] [duː; də][nɒt] [ˌnesəˈserəli] [əˈfekt] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] ,
Such imperfections do not necessarily affect the strength of the concrete ,
这样的 瑕疵 做 不是 一定 影响 这 力量 的 这 具体的 ,

这些缺陷并不一定会影响混凝土的强度。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][dɪˈtrækt][frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈpɪərəns] « -
but they do detract from the appearance « 25
但 他们 做 减损 从 这 外貌 « -

但它们确实影响了外观« 25

» ([siː] [fɪg] . -) .
» (see Fig . 14) .
» (看 如图 . -) .

（见图 14）。

[tuː] [ɒv; əv][ten][ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [wɜːk] [ɪn]['iːv(ə)n][ðə; ði][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][fɑːm]
Too of ten the finishing of the concrete work in even the more important farm
也 的 十 这 精加工 的 这 具体的 工作 在 甚至 这 更多的 重要的 农场
['bɪldɪŋz] [ɪz] [nɪ'glektɪd] .
buildings is neglected .
建筑物 是 被忽视的 .

很多时候，即使是比较重要的农场建筑，混凝土工程的收尾工作也会被忽视。

[wɪð] ['lɪt(ə)l]['ekstrə] ['trʌb(ə)l] [ɪk'spəʊzd] ['sɜːrfɪs] [kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['fɪnɪʃ] [wɪtʃ] [wɪl] [ˌeɪ diː 'diː]
With little extra trouble exposed surfaces can be given a finish which will add
和 小的 额外的 麻烦 裸露 表面 能 是 给定 一个 结束 哪个 将要 添加
[tuː; tə][ðə; ði] [əˈtræktɪvnəs] [ænd; ənd] [hens] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði] [kəm'plitɪd] [wɜːk] .
to the attractiveness and hence the value of the completed work .
到 这 吸引力 和 因此 这 价值 的 这 完全的 工作 .

只需稍加修饰，裸露的表面就能得到很好的处理，从而增加作品的吸引力，进而提升作品的价值。

['rʌbɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [fɔːm] [mɑːrks][ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] [ʌp] [dɪ'preʃnz] [ɔː(r)] [həʊlz] ['greɪtli] [ɪm'pruːvz]
Rubbing off the form marks and pointing up depressions or holes greatly improves
擦 离开 这 形式 标记 和 指向 向上 抑郁症 或者 孔 非常 改善
[ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] .
the appearance of the work .
这 外貌 的 这 工作 .

擦掉模具痕迹，并将凹陷或孔洞填平，可以大大改善作品的外观。

[ðə; ði] ['rʌbɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊdn] [fləʊt] [ɔː(r)] [hɑːd] - [bɜːnd] [brɪk] ,
The rubbing may be done with a wooden float or hard - burned brick ,
这 擦 可能 是 完毕 和 一个 木制的 漂浮 或者 难的 - 烧伤 砖 ,

可以用木制抹刀或烧制过的砖块进行摩擦。

['juːzɪŋ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sænd][ænd; ənd]['wɔːtə(r)][æz; əz][æn; ən] [ə'breɪsɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ][wʌn] : [ˌtuː'tuː]['mɔːtə(r)]

using	a	little	sand	and	water	as	an	abrasive	and	a	1	:	2	mortar
使用	一个	小的	沙	和	水	作为	一个	磨料	和	一个	1	:	2	砂浆

[fɔː(r); fə(r)] ['pɔɪntɪŋ] [ʌp] .

for	pointing	up	.
为了	指向	向上	.

使用少量沙子和水作为研磨剂，并使用 1:2 的砂浆进行勾缝。

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [kæn; kən][biː; bi] [wɜːkt] [best] [ɪf] [ðə; ði] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'muːvd] [wɪ'ðɪn] - ['aʊəz] [ɔː(r)]

The	surface	can	be	worked	best	if	the	forms	are	removed	within	24	hours	or
这	表面	能	是	工作	最好的	如果	这	表格	是	已移除	之内	-	小时	或者

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [hæz; həz][set] [tuː] [hɑːd] .

before	the	concrete	has	set	too	hard	.
前	这	具体的	有	放	也	难的	.

如果模板在 24 小时内或混凝土凝固过硬之前拆除，则表面可以进行最佳加工。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [hæz; həz] ['hɑːd(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ]

After	the	concrete	has	hardened	it	may	be	necessary	to	use	a
后	这	具体的	有	硬化	它	可能	是	必要的	到	使用	一个

[ˌkɑːbə'rʌndəm] [blɒk] [fɔː(r); fə(r)] ['rʌbɪŋ] .

carborundum	block	for	rubbing	.
金刚砂	堵塞	为了	擦	.

混凝土硬化后，可能需要使用碳化硅块进行打磨。

[ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] ['fɪnɪʃ] [kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] ['skrʌbɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪf] ['faɪbə(r)]

A	pleasing	finish	can	be	secured	by	scrubbing	the	surface	with	a	stiff	fiber
一个	令人愉悦	结束	能	是	安全	经过	擦洗	这	表面	和	一个	僵硬的	纤维

[ɔː(r)]['waɪə(r)] [brʌʃ] ,

or	wire	brush	,
或者	金属丝	刷子	,

用硬纤维刷或钢丝刷擦洗表面，可以获得令人满意的效果。

['juːzɪŋ] ['plenti] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [wɒʃ] [ɒf] [ðə; ði] ['luːs(ə)nd] ['pɑːtɪk(ə)lz] .

using	plenty	of	water	to	wash	off	the	loosened	particles	.
使用	很多	的	水	到	洗	离开	这	松动	颗粒	.

用大量清水冲洗掉松动的颗粒物。

[ðə; ði] [wɜːk] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [waɪl] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪz] ['wɜːkəbl] [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ɪz]

The	work	must	be	done	while	the	surface	is	workable	for	if	the	concrete	is
这	工作	必须	是	完毕	尽管	这	表面	是	可行的	为了	如果	这	具体的	是

[tuː] [griːn] [ɔː(r)] [sɒft] [ðə; ði] ['ægrɪgət] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪf] [tuː] [hɑːd] [ðə; ði] [wɜːk] [kæn; kən]

too	green	or	soft	the	aggregate	will	break	out	and	if	too	hard	the	work	can
也	绿色的	或者	柔软的	这	总计的	将要	休息	出去	和	如果	也	难的	这	工作	能

[nɒt][biː; bi] [dʌn] [ɪ'fektɪvli] .

not	be	done	effectively	.
不是	是	完毕	有效地	.

必须在表面适宜施工时进行施工，因为如果混凝土太新或太软，骨料会脱落；如果太硬，则无法有效地进行施工。

[ɑː'tɪstɪk] [ɪ'fekts] [kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] ['pɪkɪŋ] [ɔː(r)] ['tuːlɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [bʊʃ]

Artistic	effects	can	be	secured	by	picking	or	tooling	the	surface	with	a	bush
艺术	效果	能	是	安全	经过	挑选	或者	工具	这	表面	和	一个	衬套

['hæmə(r)] ,

hammer	,
锤	,

用凿子在表面进行凿削或雕刻，可以达到艺术效果。

[tuːθt; tuːðd]['tʃɪz(ə)l] , [ɔː(r)] [pɪk] .

toothed	chisel	,	or	pick	.
有齿的	凿	,	或者	挑选	.

带齿凿子或镐。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['triːtmənt] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [wiːks] [əʊld][tuː; tə] [prɪ'vent]

For	such	treatment	the	concrete	should	be	two	or	three	weeks	old	to	prevent
为了	这样的	治疗	这	具体的	应该	是	二	或者	三	周	老的	到	防止

['breɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['ægrɪgət] .

breaking	out	the	aggregate	.
打破	出去	这	总计的	.

进行此类处理时，混凝土应养护两到三周，以防止骨料开裂。

['ʌðə(r)] ['fɪnɪʃɪz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['etʃɪŋ] [wɪð] ['æsɪd][tuː; tə][ɪk'spəʊz] [sɪ'lektɪd] ['kʌləd]

Other	finishes	may	be	obtained	by	etching	with	acid	to	expose	selected	colored
其他	完成	可能	是	获得	经过	蚀刻	和	酸	到	暴露	已选	有色

['ægrɪgeɪts] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['stʌkəʊ] .

aggregates	and	by	the	application	of	stucco	.
骨料	和	经过	这	应用	的	灰泥	.

还可以通过酸蚀露出选定的彩色骨料，以及涂抹灰泥来获得其他饰面效果。

[ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊlətɪn] [duː; də][nɒt] [pə'mɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] [mɔː(r)]

The	limitations	of	the	bulletin	do	not	permit	of	a	discussion	of	these	more
这	限制	的	这	公告	做	不是	允许	的	一个	讨论	的	这些	更多的

[ɪ'læbərət] ['triːtmənts] .

elaborate	treatments	.
精心制作的	治疗	.

由于篇幅所限，本公告无法讨论这些更复杂的治疗方法。

['kɒŋkriːt] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə]['faɪə(r)] .

CONCRETE	EXPOSED	TO	FIRE	.
具体的	裸露	到	火	.

暴露于火中的混凝土。

['kɒŋkriːt] [ɪz] ['præktɪkli] ['faɪəpruːf] [ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][nɒt][biː; bi] [kən'sjuːmd] [baɪ]['faɪə(r)] ,

Concrete	is	practically	fireproof	in	that	it	can	not	be	consumed	by	fire	,
具体的	是	几乎	防火	在	那	它	能	不是	是	消耗	经过	火	,

混凝土几乎是防火的，因为它不会被火烧毁。

[bʌt; bət] [ən'les] ['prɒpəli] [meɪd] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [mə'tɪəriəlz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dɪs'ɪntɪgreɪt] ,

but	unless	properly	made	and	of	the	right	materials	it	will	disintegrate	,
但	除非	适当地	制成	和	的	这	正确的	材料	它	将要	瓦解	,

[æt; ət] [liːst] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] .

at	least	on	the	surface	.
在	至少	在	这	表面	.

但是，除非制作工艺精良且采用合适的材料，否则它会解体，至少表面会解体。

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] ['faɪə(r)] ['kɒŋkriːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mɪkst] ['feəli] [rɪtʃ] , [seɪ] , [wʌn] : - / [ˌtuː'tuː] : [θriː] , [ɔː(r)]

To	resist	fire	concrete	should	be	mixed	fairly	rich	,	say	,	1	:	11	/	2	:	3	,	or
到	抵抗	火	具体的	应该	是	混合	相当	富有的	,	说	,	1	:	-	/	2	:	3	,	或者

[wʌn] : [ˌtuː'tuː] :

1	:	2	:
1	:	2	:

为了耐火，混凝土的混合比例应该相当高，例如 1:1.5:3 或 1:2:

[fɔːr][ænd; ənd]['speʃ(ə)l][keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [greɪd] [ðə; ði][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l][tuː; tə]

4	and	special	care	should	be	taken	to	grade	the	sand	and	gravel	to
4	和	特别的	关心	应该	是	已采取	到	年级	这	沙	和	碎石	到

[sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ] [dens] ['mɪkstʃə(r)] .

secure	a	dense	mixture	.
安全的	一个	稠密	混合物	.

4. 应特别注意对沙子和砾石进行分级，以确保混合物密实。

[ðə; ði] ['ægrɪgeɪts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɪ'lektɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][ðeə(r)]['faɪə(r)] - [rɪ'zɪstɪŋ] ['prɒpətiz]

The	aggregates	should	be	selected	with	a	view	to	their	fire	-	resisting	properties
这	骨料	应该	是	已选	和	一个	看法	到	他们的	火	-	抵抗	特性

.

:

.

应根据骨料的耐火性能来选择骨料。

[ðə; ði][sænd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɪ'lɪʃəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['ægrɪgət] [ʃʊd; ʃəd][nɒt] [dɪs'ɪntɪgreɪt]

The	sand	should	be	siliceous	and	the	larger	aggregate	should	not	disintegrate
这	沙	应该	是	硅质	和	这	更大的	总计的	应该	不是	瓦解

[wen] ['hiːtɪd] ;

when	heated	;
什么时候	加热	;

沙子应为硅质砂，较大的骨料在加热时不应崩解；

[hens] , ['mɑːb(ə)l] , ['grænɪt] , ['laɪmstəʊn] , [mə'tɪəriəlz] [kən'teɪnɪŋ] [kwɔːts] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['grævəl]

hence	,	marble	,	granite	,	limestone	,	materials	containing	quartz	,	and	some	gravels
因此	,	大理石	,	花岗岩	,	石灰石	,	材料	包含	石英	,	和	一些	砾石

[ɑː(r); ə(r)][ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl] .

are	unsuitable	.
是	不合适	.

因此，大理石、花岗岩、石灰石、含石英的材料以及一些砾石都不适用。

['sɪndəz] [ɑː(r); ə(r)] ['speʃəli] ['væljuəb(ə)l] , [djuː][tuː; tə][ðeə(r)][nɒn] - [ˌkɒndʌk'tɪvəti] , [bʌt; bət][kæn; kən][nɒt]

Cinders	are	specially	valuable	,	due	to	their	non	-	conductivity	,	but	can	not
煤渣	是	特别	有价值的	,	到期的	到	他们的	非	-	导电性	,	但	能	不是

[biː; bi] [juːst] [weə(r)] [streŋθ] [ɪz][rɪ'kwaɪəd] .

be	used	where	strength	is	required	.
是	用过的	在哪里	力量	是	必需的	.

由于煤渣不导电，因此具有特殊的价值，但不能用于需要强度的场合。

[træp] [rɒk] [wɪl] [rɪ'zɪst] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [baɪ] [hiːt] [ænd; ənd] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['kɒŋkriːt] .

Trap	rock	will	resist	destruction	by	heat	and	produce	a	strong	concrete	.
陷阱	岩石	将要	抵抗	破坏	经过	热	和	生产	一个	强的	具体的	.

玄武岩能抵抗高温破坏，并能制成坚固的混凝土。

[blɑːst] ['fɜːnɪs] [slæg][ɪz]['veri] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] .

Blast	furnace	slag	is	very	good	for	this	purpose	.
爆炸	炉	矿渣	是	非常	好的	为了	这	目的	.

高炉矿渣非常适合用于此用途。

['faɪəpleɪsɪz] [ænd; ənd] ['tʃɪmnɪz] [ɒv; əv] [dwelɪŋz] [[ˌtuː'tuː]] [meɪ] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri]

Fireplaces	and	chimneys	of	dwellings	[	2	]	may	be	constructed	of	ordinary
壁炉	和	烟囱	的	住宅	[	2	]	可能	是	建造	的	普通的

['kɒŋkriːt] [bʌt; bət][ðə; ði] [bæk] ,

concrete	but	the	back	,
具体的	但	这	后退	,

住宅的壁炉和烟囱[2]可以用普通混凝土建造，但背面，

[dʒæm] , [ænd; ənd]['ɪnə(r)] [hɑːθ] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [də'rektli] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði]

jambs	,	and	inner	hearth	,	which	are	directly	exposed	to	the	heat	of	the
门框	,	和	内	炉	,	哪个	是	直接地	裸露	到	这	热	的	这

['faɪə(r)] ,

fire	,
火	,

门框和炉膛内部直接暴露在火的热源下，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] ['speʃəli] [prɪ'peəd] ['kɒŋkriːt] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] [ɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
should **be** **made** **of** **specially** **prepared** **concrete** **as** **described** **above** **or** **should** **be**
应该 是 制成 的 特别 准备 具体的 作为 描述 多于 或者 应该 是
[laɪnd] [wɪð] ['faɪəbrɪk] ,
lined **with** **firebrick** **,**
衬里 和 耐火砖 ,

应采用上述特殊配制的混凝土建造，或用耐火砖衬砌。

[ɔːl'ðəʊ] ['kɒŋkriːt] [meɪd] [wɪð] ['brəʊkən] [hɑːd] - [bɜːnd] [brɪk] [ɔː(r)] ['terə] ['kɒtə] [hæz; həz] [biːn] [juːst]
although **concrete** **made** **with** **broken** **hard** **-** **burned** **brick** **or** **terra** **cotta** **has** **been** **used**
虽然 具体的 制成 和 破碎的 难的 - 烧伤 砖 或者 大地 科塔 有 到过 用过的
[sək'sesfəli] .
successfully **.**
成功地 .

虽然用碎硬烧砖或陶土制成的混凝土也曾被成功使用过。

[ɪf] ['suːtəb(ə)l] [lɑːdʒ] - [saɪzd] ['ægrɪgət] [ɪz][nɒt][ə'veɪləb(ə)l][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][wʌn] [pɑːt] [sɪ'ment]
If **suitable** **large** **-** **sized** **aggregate** **is** **not** **available** **a** **mixture** **of** **one** **part** **cement**
如果 合适的 大的 - 尺寸 总计的 是 不是 可用的 一个 混合物 的 一 部分 水泥
[ænd; ənd] [θriː] [pɑːts] [sænd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] . [[ˌtuː'tuː]]
and **three** **parts** **sand** **may** **be** **used** **.** **[** **2** **]**
和 三 部分 沙 可能 是 用过的 . [2]

如果不能使用合适的大尺寸骨料，可以使用一份水泥和三份沙子的混合物。[2]

[siː] ['fɑːrmərz] - ['bʊlətɪn] [nəʊ] . - , ['tʃɪmniz] [ænd; ənd] ['faiəpleisiz] , [juː] . [es] . [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]
See **Farmers** **'** **Bulletin** **No** **.** **1230** **,** **Chimneys** **and** **Fireplaces** **,** **U** **.** **S** **.** **Department** **of**
看 农民 - 公告 不 . - , 烟囱 和 壁炉 , U . S . 部门 的
['ægrɪkʌltʃə(r)] . « -
Agriculture **.** **«** **26**
农业 . « -

参见美国农业部《农民公报》第1230号，《烟囱和壁炉》。« 26

» ['wɔːtə(r)] - [taɪt] ['kɒŋkriːt] .
» **WATER** **-** **TIGHT** **CONCRETE** **.**
» 水 - 紧的 具体的 .

»防水混凝土。

['præktɪkl] ['wɔːtə(r)] - ['taɪtnəs] [ɪn] ['kɒŋkriːt] [meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ] ['feəli] [rɪtʃ] ['mɪkstʃə(r)]
Practical **water** **-** **tightness** **in** **concrete** **may** **be** **secured** **by** **using** **a** **fairly** **rich** **mixture**
实际的 水 - 紧绷 在 具体的 可能 是 安全 经过 使用 一个 相当 富有的 混合物
['prɒpəli] [prə'pɔːʃənd] .
properly **proportioned** **.**
适当地 比例匀称 .

通过使用比例合适的较浓稠的混合物，可以确保混凝土具有良好的防水性。

['fɒrən] [ɪn'griːdiənts] , ['membreɪn] [ænd; ənd] ['sɜːfɪs] ['kəutɪŋz] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [miːnz] [niːd] [nɒt][biː; bi]
Foreign **ingredients** **,** **membrane** **and** **surface** **coatings** **,** **or** **other** **means** **need** **not** **be**
外国的 原料 , 膜 和 表面 涂层 , 或者 其他 方法 需要 不是 是
[juːst] ,
used **,**
用过的 ,

无需使用外来成分、膜和表面涂层或其他方法，

[ɪk'sept] [weə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ['wɜːkmənʃɪp] [ɪz] ['laɪkli] [ɔː(r)] [weə(r)] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dæmɪdʒ] [ænd; ənd]
except **where** **poor** **workmanship** **is** **likely** **or** **where** **considerable** **damage** **and**
除了 在哪里 贫穷的 做工 是 可能 或者 在哪里 大量 损害 和
[ˌɪnkən'viːniəns] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['liːkɪdʒ] .
inconvenience **may** **result** **in** **case** **of** **leakage** **.**
不便 可能 结果 在 案件 的 泄漏 .

除非施工质量可能较差，或者发生泄漏可能会造成相当大的损失和不便。

['ʌndə(r)] [sʌtʃ] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ðə; ði] ['membreɪn] ['tri:tmənt] [ju:st] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ə; eɪ] ['prɒpəli]
Under **such** **circumstances** **the** **membrane** **treatment** **used** **in** **addition** **to** **a** **properly**
在下面 这样的 情况 这 膜 治疗 用过的 在 添加 到 一个 适当地
[prə'pɔ:ʃənd] ['kɒŋkri:t] ,
proportioned **concrete** **,**
比例匀称 具体的 ,

在这种情况下，除了使用配比合适的混凝土外，还需采用膜处理。

[waɪl] [ðə; ði][məʊst] [ɪk'spensɪv] ['meθəd] [ɒv; əv] ['wɔ:təpru:fɪŋ] , ['prɒbəbli] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði][məʊst]
while **the** **most** **expensive** **method** **of** **waterproofing** **,** **probably** **will** **give** **the** **most**
尽管 这 最多 昂贵的 方法 的 防水 , 大概 将要 给 这 最多
[rɪ'laɪəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] .
reliable **results** **.**
可靠的 结果 .

虽然这是最昂贵的防水方法，但可能也会带来最可靠的效果。

[ðɪs] ['tri:tmənt] [kən'sɪsts][ɒv; əv] ['leɪəz] [ɒv; əv]['bɜ:læp][ɔ:(r)][tɑ:(r)]['peɪpə(r)] [sɪ'mentɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
This **treatment** **consists** **of** **layers** **of** **burlap** **or** **tar** **paper** **cemented** **to** **the**
这 治疗 由 的 层 的 粗麻布 或者 焦油 纸 水泥 到 这
['sɜ:fɪs] [ænd; ənd][tə'geðə(r)] [wɪð] [tɑ:(r)][ɔ:(r)] ['æsfælt] .
surface **and** **together** **with** **tar** **or** **asphalt** **.**
表面 和 一起 和 焦油 或者 沥青 .

这种处理方法是将多层粗麻布或油毡纸用胶水粘在表面上，并与焦油或沥青混合。

[weə(r)] [ðə; ði] ['membreɪn] [ɪz]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə]['ɪndʒəri][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kəʊtɪŋ]
Where **the** **membrane** **is** **subject** **to** **injury** **it** **is** **sometimes** **protected** **by** **a** **coating**
在哪里 这 膜 是 主题 到 受伤 它 是 有时 受保护 经过 一个 涂层
[ɒv; əv] [sɪ'ment] ['mɔ:tə(r)][ɔ:(r)] [brɪk] ['bækɪŋ] .
of **cement** **mortar** **or** **brick** **backing** **.**
的 水泥 砂浆 或者 砖 后盾 .

当膜层容易受损时，有时会用水泥砂浆涂层或砖块衬底进行保护。

[fɜ:st] - [klɑ:s] ['wɜ:kmənʃɪp] [ænd; ənd]['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]['di:teɪlz][ɑ:(r); ə(r)][rɪ'kwaɪəd][tu:; tə]
First **-** **class** **workmanship** **and** **special** **attention** **to** **details** **are** **required** **to**
第一的 - 班级 做工 和 特别的 注意力 到 细节 是 必需的 到
[sɪ'kjʊə(r)]['wɔ:tə(r)] - ['taɪtnəs] .
secure **water** **-** **tightness** **.**
安全的 水 - 紧绷 .

要确保水密性，需要一流的工艺和对细节的特别关注。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['rekwɪzɪt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [vɔɪdz] [bi:; bi] [fɪld] .
The **essential** **requisite** **is** **that** **the** **voids** **be** **filled** **.**
这 基本的 必需品 是 那 这 空隙 是 已填 .

最根本的条件是填补空缺。

[ə; eɪ] [li:n] ['mɪkstʃə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [mɔ:(r)] [ɪm'pɜ:viəs] [baɪ]['ju:zɪŋ]['haɪdreɪtɪd][laɪm] [wɪtʃ] [tend]
A **lean** **mixture** **may** **be** **made** **more** **impervious** **by** **using** **hydrated** **lime** **which** **tends**
一个 倾斜 混合物 可能 是 制成 更多的 不透水的 经过 使用 水合 酸橙 哪个 倾向于
[tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [vɔɪdz] [ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [fləʊ] ['i:zəli] .
to **fill** **the** **voids** **and** **makes** **the** **concrete** **flow** **easily** **.**
到 充满 这 空隙 和 制作 这 具体的 流动 容易地 .

通过使用熟石灰，可以使贫混凝土混合物更加不透水，熟石灰会填充空隙，使混凝土更容易流动。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)] [sɪ'ment] [ɪn][ðə; ði]['mɪkstʃə(r)] [wʊd] [sɜ:v] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:pəs] .
A **little** **more** **cement** **in** **the** **mixture** **would** **serve** **the** **same** **purpose** **.**
一个 小的 更多的 水泥 在 这 混合物 会 服务 这 相同的 目的 .

在混合物中多加一点水泥也能达到同样的效果。

[ðə; ði][laɪm][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi][ɪn] [ɪk'ses] [ɒv; əv] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	lime	should	not	be	in	excess	of	10	per	cent	of	the	weight	of	the
这	酸橙	应该	不是	是	在	过量的	的	-	每	中心	的	这	重量	的	这

[sɪ'ment] [ænd; ənd]['ʌndə(r)][nəʊ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ʌn'sleɪkt] [laɪm][biː; bi][juːst] .

cement	and	under	no	circumstances	should	unslaked	lime	be	used	.
水泥	和	在下面	不	情况	应该	未饱和的	酸橙	是	用过的	.

石灰的用量不应超过水泥重量的10%，并且任何情况下都不得使用未熟的石灰。

[ðə; ði][məˈtɪəriəlz][fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] - [taɪt] ['kɒŋkriːt] [mʌst; məst][biː; bi] [wel] ['greɪdɪd] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə]

The	materials	for	water	-	tight	concrete	must	be	well	graded	,	so	as	to
这	材料	为了	水	-	紧的	具体的	必须	是	出色地	已评分	,	所以	作为	到

[əbˈteɪn][ə; eɪ]['mæksɪməm]['densətɪ] ;

obtain	a	maximum	density	;
获得	一个	最大限度	密度	;

用于制造防水混凝土的材料必须级配良好，以获得最大密度；

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

那是，

[ɪ'nʌf] [sænd][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði]['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['græv(ə)l][ɔː(r)] [stəʊn]

enough	sand	must	be	used	to	fill	the	spaces	between	the	gravel	or	stone
足够的	沙	必须	是	用过的	到	充满	这	空间	之间	这	碎石	或者	石头

[ænd; ənd] [ɪ'nʌf] [sɪ'ment] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði]['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [greɪnz] [ɒv; əv][sænd] .

and	enough	cement	to	fill	the	spaces	between	the	grains	of	sand	.
和	足够的	水泥	到	充满	这	空间	之间	这	谷物	的	沙	.

必须使用足够的沙子来填充砾石或石头之间的空隙，并且要使用足够的水泥来填充沙粒之间的空隙。

[ə; eɪ][wʌn] : [ˌtuː'tuː] : [fɔːr] ['kɒŋkriːt] [wɪl] [pruːv] ['præktɪkli] [ɪm'pɜːmiəb(ə)l] [ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'strʌkʃn] ,

A	1	:	2	:	4	concrete	will	prove	practically	impermeable	in	ordinary	construction	,
一个	1	:	2	:	4	具体的	将要	证明	几乎	不透水的	在	普通的	建造	,

在普通施工中，1:2:4配比的混凝土几乎是不透水的。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] [hed] [ɔː(r)] ['preʃə(r)] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'zɪstɪd] [ə; eɪ][wʌn] :

but	if	a	head	or	pressure	of	water	is	to	be	resisted	a	1	:
但	如果	一个	头	或者	压力	的	水	是	到	是	抵抗	一个	1	:

但如果要抵抗水头或水压，则为 1:

[ˌtuː'tuː] : [θriː][ɔː(r)] [rɪtʃə] ['mɪkstʃə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['nesəsəri] .

2	:	3	or	richer	mixture	may	be	necessary	.
2	:	3	或者	更富有	混合物	可能	是	必要的	.

可能需要 2:3 或更浓的混合比例。

[ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

The	consistency	is	very	important	.
这	一致性	是	非常	重要的	.

保持一致性非常重要。

[ə; eɪ] ['slʌgɪʃli] ['fləʊɪŋ] [kən'sɪstənsi] [ɪz][best] ,

A	sluggishly	flowing	consistency	is	best	,
一个	迟缓地	流动	一致性	是	最好的	,

流动性较差的稠度最佳。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ɪz] [tuː] [wet] [ðə; ði]['mɔːtə(r)] [meɪ] [fləʊ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊn] ,

for	if	the	concrete	is	too	wet	the	mortar	may	flow	away	from	the	stone	,
为了	如果	这	具体的	是	也	湿的	这	砂浆	可能	流动	离开	从	这	石头	,

因为如果混凝土太湿，砂浆可能会从石头上流走。

['liːvɪŋ] ['liːki] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] , [ɪf] [tuː] [draɪ] , [ðə; ði] [mæs] [meɪ] [pruːv] ['pɔːrəs] .

leaving	leaky	places	and	,	if	too	dry	,	the	mass	may	prove	porous	.
离开	漏水	地方	和	,	如果	也	干燥	,	这	大量的	可能	证明	多孔	.

这样会留下渗漏的地方，而且如果太干燥，物质可能会变得多孔。

[ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [kən'sɪstənsi] [mʌst; məst][bi:; bi] ['ækjərətli] [meɪn'teɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ]
The **proportions** **and** **consistency** **must** **be** **accurately** **maintained** **for** **each**
这 比例 和 一致性 必须 是 准确 维持 为了 每个
[bætʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪk'sepʃənəli] [wel] [mɪkst] .
batch **and** **the** **concrete** **must** **be** **exceptionally** **well** **mixed** **.**
批 和 这 具体的 必须 是 非常 出色地 混合 .

每一批混凝土的配比和稠度都必须精确保持，而且混凝土必须搅拌得非常均匀。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə]['eksəsaɪz] [greɪt] [keə(r)][ɪn][ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] .
It **is** **necessary** **to** **exercise** **great** **care** **in** **the** **placing** **of** **the** **concrete** **.**
它 是 必要的 到 锻炼 伟大的 关心 在 这 放置 的 这 具体的 .

浇筑混凝土时必须格外小心。

[weə(r)] ['præktɪkəbl] , [ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɔ:(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pɔ:] [ɪn][wʌn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n]
Where **practicable** **,** **the** **structure** **or** **object** **should** **be** **poured** **in** **one** **operation**
在哪里 切实可行的 , 这 结构 或者 目的 应该 是 倾倒 在 一 手术
[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['li:ki] [dʒɔɪnts] ,
to **avoid** **leaky** **joints** **,**
到 避免 漏水 关节 ,

在条件允许的情况下，应一次性浇筑完成结构或物体的建造，以避免接缝处渗漏。

[bʌt; bət] [wen] [ðɪs] [ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)l] [pri'kɔ:ʃənz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ] [taɪt]
but **when** **this** **is** **not** **possible** **precautions** **should** **be** **taken** **to** **secure** **a** **tight**
但 什么时候 这 是 不是 可能的 防范措施 应该 是 已采取 到 安全的 一个 紧的
[dʒɔɪnt] [bɪ'twi:n] ['kɒŋkri:t] « -
joint **between** **concrete** **«** **27**
联合的 之间 具体的 « -

但如果无法做到这一点，则应采取预防措施，确保混凝土接缝紧密。« 27

» [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] .
» **of** **different** **ages** **.**
» 的 不同的 年龄 .

不同年龄段的。

[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [wɪtʃ] [hæz; həz][set][mʌst; məst][bi:; bi] [kli:nd] [ɒv; əv][dɜ:t][ænd; ənd]
The **surface** **of** **concrete** **which** **has** **set** **must** **be** **cleaned** **of** **dirt** **and**
这 表面 的 具体的 哪个 有 放 必须 是 已清洗 的 污垢 和
[skʌm] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] ['kɒŋkri:t] .
scum **down** **to** **the** **true** **concrete** **.**
浮渣 向下 到 这 真的 具体的 .

已经凝固的混凝土表面必须清除污垢和浮渣，直至露出混凝土本体。

[ðɪs] ['sɜ:fɪs] [ðen] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [wel] ['wetɪd] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ɪ'mi:diətli] [wɪð] [ə; eɪ] ['kri:mi]
This **surface** **then** **should** **be** **well** **whetted** **and** **painted** **immediately** **with** **a** **creamy**
这 表面 然后 应该 是 出色地 磨砺 和 绘 立即地 和 一个 奶油状
['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [sɪ'ment] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)][bɪ'fɔ:(r)] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [nju:] ['kɒŋkri:t] .
mixture **of** **cement** **and** **water** **before** **placing** **the** **new** **concrete** **.**
混合物 的 水泥 和 水 前 放置 这 新的 具体的 .

然后应将该表面充分打磨，并立即涂上水泥和水的乳状混合物，然后再浇筑新的混凝土。

[ə; eɪ] [gʊd] [plæn] , [wen] [ˌdiskən'tinju:] [wɜ:k] [ɒn] [stˈrʌktʃəz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][həʊld]['lɪkwɪdz] ,
A **good** **plan** **,** **when** **discontinuing** **work** **on** **structures** **intended** **to** **hold** **liquids** **,**
一个 好的 计划 , 什么时候 停止 工作 在 结构 故意的 到 抓住 液体 ,

停止建造用于盛装液体的构筑物时，一个好的计划是：

[ɪz][tuː; tə] [ɪm'bed] [ə; eɪ][sɪks][ɔː(r)][eit] [ɪntʃ] [strɪp][ɒv; əv][tɪn][ɔː(r)] [θɪn] [ʃiːt] ['met(ə)l][tuː; tə][hɑːf][ɪts]

is	to	embed	a	6	or	8	inch	strip	of	tin	or	thin	sheet	metal	to	half	its
是	到	嵌入	一个	6	或者	8	英寸	条	的	锡	或者	薄的	床单	金属	到	一半	它是

[wɪdθ; wɪtθ][ɪn][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hɑːf] [wɪl] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['ɪntuː][ðə; ði] [njuː]

width	in	the	concrete	so	that	the	other	half	will	project	into	the	new
宽度	在	这	具体的	所以	那	这	其他	一半	将要	项目	进入	这	新的

['kɒŋkriːt] .

concrete	.
具体的	.

即将 6 或 8 英寸宽的锡条或薄金属片嵌入混凝土中，嵌入深度为其宽度的一半，使另一半突出到新浇筑的混凝土中。

[ə; eɪ][wɔːl] [θɪk] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['stresɪz] [pʊt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [rɪ'zɪst]

A	wall	thick	enough	to	resist	the	stresses	put	upon	it	will	generally	resist
一个	墙	厚的	足够的	到	抵抗	这	压力	放	之上	它	将要	一般来说	抵抗

[ˌpɜːkə'leɪʃn] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,

percolation	of	water	,
渗滤	的	水	,

足够厚的墙体，能够承受其所受的压力，通常也能阻止水的渗入。

[bʌt; bət][sɪks] ['ɪntʃɪz] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] .

but	6	inches	may	be	considered	as	a	minimum	.
但	6	英寸	可能	是	经过考虑的	作为	一个	最低限度	.

但6英寸可以视为最低标准。

[kən'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪk'spænʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [kən'trəʊld] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv]

Contraction	and	expansion	must	be	controlled	to	avoid	the	occurrence	of
收缩	和	扩张	必须	是	受控	到	避免	这	发生	的

[liːks] .

leaks	.
泄漏	.

必须控制收缩和膨胀，以避免发生泄漏。

[tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] [kræks] [djuː][tuː; tə] [ʌn'iːkwəl] ['set(ə)lmənt] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['kɔːzɪz] ,

To	guard	against	cracks	due	to	unequal	settlement	or	other	causes	,
到	警卫	反对	裂缝	到期的	到	不等	沉降	或者	其他	原因	,

为了防止因不均匀沉降或其他原因造成的裂缝，

[məʊst] ['kɒŋkriːt] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] - ['taɪtnəs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riːɪn'fɔːst] .

most	concrete	designed	for	water	-	tightness	should	be	reinforced	.
最多	具体的	设计	为了	水	-	紧绷	应该	是	加强型	.

大多数为保证水密性而设计的混凝土都应该进行加固。

[ɪn][sʌm; səm] [mæs] [wɜːk] , ['speʃ(ə)l][kən'trækʃ(ə)n][dʒɔɪnts] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɒn][peɪdʒ] - [meɪ] [biː; bi]

In	some	mass	work	,	special	contraction	joints	,	as	described	on	page	23	may	be
在	一些	大量的	工作	,	特别的	收缩	关节	,	作为	描述	在	页	-	可能	是

['nesəsəri] .

necessary	.
必要的	.

在某些大体量工程中，可能需要第 23 页所述的特殊伸缩缝。

[ruːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ænd; ənd][kən'trækʃ(ə)n][dʒɔɪnts][kæn; kən][nɒt][biː; bi]

Rules	for	the	use	of	reinforcement	and	contraction	joints	can	not	be
规则	为了	这	使用	的	加强	和	收缩	关节	能	不是	是

['gɪv(ə)n] ,

given	,
给定	,

无法给出钢筋和收缩缝的使用规则。

[æz; əz][ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɪn] [iːtʃ] [keɪs] ['veəri] [wɪð] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][tuː; tə][biː; bi][met] . « -

as	the	requirements	in	each	case	vary	with	the	conditions	to	be	met	.	«	28
作为	这	要求	在	每个	案件	各不相同	和	这	状况	到	是	遇见	.	«	-

因为每种情况下的要求都会因需要满足的条件而异。« 28

» [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
» ORGANIZATION OF THE
» 组织 的 这

»组织

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

[ɒk'təʊbə(r)] - , -
October 21 , 1929
十月 - , -

1929年10月21日

['sekrət(ə)ri][ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)]['ɑ:θə(r)][em] . [haɪd] .
Secretary of Agriculture Arthur M . Hyde .
秘书 的 农业 亚瑟 M . 海德 .

农业部长亚瑟·M·海德。

[ə'sɪstənt] ['sekrət(ə)ri][ɑ:(r)] . ['dʌblju:] . ['dʌnˌlæp] .
Assistant Secretary R . W . Dunlap .
助手 秘书 拉 . W . 邓拉普 .

助理秘书 RW Dunlap。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] [wɜ:k] [ə; eɪ] . [ef] . [wʊdz] .
Director of Scientific Work A . F . Woods .
导演 的 科学 工作 一个 . F . 伍兹 .

科学工作主任 AF Woods。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] ['regjələtəri] [wɜ:k] ['wɔ:ltə] [dʒi:] . ['kæmb(ə)l] .
Director of Regulatory Work Walter G . Campbell .
导演 的 监管 工作 沃尔特 G . 坎贝尔 .

监管工作主管沃尔特·G·坎贝尔。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜ:k] [si:] . ['dʌblju:] . ['wɔ:rbərtən] .
Director of Extension Work C . W . Warburton .
导演 的 扩大 工作 C . W . 沃伯顿 .

推广工作主任 CW Warburton。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] [ˌpɜ:sə'nel] [ænd; ənd] ['bɪznəs]
Director of Personnel and Business
导演 的 人员 和 商业

人事和业务总监

[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]['dʌblju:] . ['dʌblju:] . - .
Administration W . W . Stockberger .
行政 W . W . - .

WW Stockberger 管理。

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [em] . [es] . ['aɪzənˌhaʊə(r)] .
Director of Information M . S . Eisenhower .
导演 的 信息 M . S . 艾森豪威尔 .

信息主管艾森豪威尔女士。

[sə'lɪsɪtə(r)][ɑ:(r)] . ['dʌblju:] . ['wɪljəmz] .
Solicitor R . W . Williams .
律师 拉 . W . 威廉姆斯 .

律师 RW Williams。

['weðə(r)] ['bjʊərəʊ] [tʃɑ:lz] [ef] . ['mɑ:vɪn] , [tʃi:f] .
Weather Bureau Charles F . Marvin , Chief .
天气 局 查尔斯 F . 马文 , 首席 .

气象局局长：查尔斯·F·马文。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] ['ɪndəstri] [dʒɒn][ɑː(r)] . ['moʊlər] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Animal	Industry	John	R	.	Mohler	,	Chief	.
局	的	动物	行业	约翰	拉	.	莫勒	,	首席	.

动物产业局局长：约翰·R·莫勒。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv]['deəri] ['ɪndəstri] [əʊ] . [iː] . [riːd] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Dairy	Industry	O	.	E	.	Reed	,	Chief	.
局	的	奶制品	行业	哦	.	E	.	芦苇	,	首席	.

乳品工业局局长 OE Reed。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][plɑːnt] ['ɪndəstri] ['wɪljəm] [ə; eɪ] . ['teɪlə(r)] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Plant	Industry	William	A	.	Taylor	,	Chief	.
局	的	植物	行业	威廉	一个	.	泰勒	,	首席	.

植物产业局局长：威廉·A·泰勒。

['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] [ɑː(r)] . [waɪ] . ['stjuːət] , [tʃiːf] .

Forest	Service	R	.	Y	.	Stuart	,	Chief	.
森林	服务	拉	.	是	.	斯图尔特	,	首席	.

林务局局长 RY Stuart。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] ['kemɪstri] [ænd; ənd] [sɔɪlz] [eɪtʃ] . [dʒiː] . [naɪt] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Chemistry	and	Soils	H	.	G	.	Knight	,	Chief	.
局	的	化学	和	土壤	H	.	G	.	骑士	,	首席	.

化学与土壤局局长 HG Knight。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [ˌentə'mɒlədʒi] [siː] . [el] . ['mɑːrˌlæt] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Entomology	C	.	L	.	Marlatt	,	Chief	.
局	的	昆虫学	C	.	L	.	马尔拉特	,	首席	.

昆虫局局长 CL Marlatt。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [pɔːl] [dʒiː] . ['redɪŋtən] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Biological	Survey	Paul	G	.	Redington	,	Chief	.
局	的	生物	民意调查	保罗	G	.	雷丁顿	,	首席	.

生物调查局局长保罗·G·雷丁顿。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv]['pʌblɪk] [rəʊdz] ['tɒməs] [eɪtʃ] . [mək'dɒn(ə)ld] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Public	Roads	Thomas	H	.	MacDonald	,	Chief	.
局	的	民众	道路	托马斯	H	.	麦克唐纳	,	首席	.

公共道路管理局局长托马斯·H·麦克唐纳。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ˌiːkə'nɒmɪks] [nɪlz] [ə; eɪ] . ['oʊlsən] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Agricultural	Economics	Nils	A	.	Olsen	,	Chief	.
局	的	农业	经济学	尼尔斯	一个	.	奥尔森	,	首席	.

农业经济局局长 Nils A. Olsen。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] ['luːɪs] ['stænli] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Home	Economics	Louise	Stanley	,	Chief	.
局	的	家	经济学	路易丝	斯坦利	,	首席	.

家庭经济局局长 Louise Stanley。

[plɑːnt] ['kwɒrənti:n] [ænd; ənd][kən'trəʊl][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][siː] . [el] . ['mɑːrˌlæt] , [tʃiːf] .

Plant	Quarantine	and	Control	Administration	C	.	L	.	Marlatt	,	Chief	.
植物	隔离	和	控制	行政	C	.	L	.	马尔拉特	,	首席	.

植物检疫和控制管理局局长 CL Marlatt。

[greɪn] ['fjuːtʃəz] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [tiː] . ['duːvəl] , [tʃiːf] .

Grain	Futures	Administration	J	.	W	.	T	.	Duvel	,	Chief	.
粮食	期货	行政	J	.	W	.	T	.	杜维尔	,	首席	.

谷物期货管理局 JWT Duvel，首席执行官。

[fuːd] , [drʌg] , [ænd; ənd] [ɪnˈsektɪsaɪd] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ˈwɔːltə] [dʒiː] . [ˈkæmb(ə)l] , [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)]

Food	,	Drug	,	and	Insecticide	Administration	Walter	G	.	Campbell	,	Director
食物	,	药品	,	和	杀虫剂	行政	沃尔特	G	.	坎贝尔	,	导演

[ɒv; əv] [ˈregjələtəri]

of	Regulatory
的	监管

美国食品、药品和杀虫剂管理局监管主任沃尔特·G·坎贝尔

[wɜːk] , [ɪn] [tʃɑːdʒ] .

Work	,	in	Charge	.
工作	,	在	收费	.

工作，负责。

[ˈɒfɪs] [ɒv; əv] [ɪkˈsperɪmənt] [ˈsteɪʃnz] [iː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈælən] , [tʃiːf] .

Office	of	Experiment	Stations	E	.	W	.	Allen	,	Chief	.
办公室	的	实验	车站	E	.	W	.	艾伦	,	首席	.

实验站办公室主任 EW Allen。

[ˈɒfɪs] [ɒv; əv] [kəʊˈɒpərətɪv] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] [siː] . [biː] . [smɪθ] , [tʃiːf] .

Office	of	Cooperative	Extension	Work	C	.	B	.	Smith	,	Chief	.
办公室	的	合作社	扩大	工作	C	.	B	.	史密斯	,	首席	.

合作推广办公室主任 CB Smith。

[ˈlaɪbrəri] [ˈkleərɪbel] [ɑː(r)] . [ˈbɑːnet] , [laɪˈbreəriən] .

Library	Claribel	R	.	Barnett	,	Librarian	.
图书馆	克拉丽贝尔	拉	.	巴内特	,	图书管理员	.

图书馆员：克拉丽贝尔·R·巴内特。

[ðɪs] [ˈbʊlətɪn] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌkɒntrɪˈbjuːʃ(ə)n] [frɒm; frəm]

This	bulletin	is	a	contribution	from
这	公告	是	一个	贡献	从

本简报由以下人士投稿：

[ˈbjʊərəʊ] [ɒv; əv] [ˈpʌblɪk] [rəʊdz] [ˈtɒməs] [eɪtʃ] . [məkˈdɒn(ə)ld] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Public	Roads	Thomas	H	.	MacDonald	,	Chief	.
局	的	民众	道路	托马斯	H	.	麦克唐纳	,	首席	.

公共道路管理局局长托马斯·H·麦克唐纳。

[dɪˈvɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ˌendʒɪˈnɪərɪŋ] [es] . [eɪtʃ] . [məˈkrɔːriː] , [ɪn] [tʃɑːdʒ] .

Division	of	Agricultural	Engineering	S	.	H	.	McCrory	,	in	Charge	.
分配	的	农业	工程	S	.	H	.	麦克罗里	,	在	收费	.

农业工程部 SH McCrory 负责。

[juː] . [es] . [ˈgʌvənmənt] [ˈprɪntɪŋ] [ˈɒfɪs] : -

U	.	S	.	GOVERNMENT	PRINTING	OFFICE	:	1929
U	.	S	.	政府	印刷	办公室	:	-

美国政府印刷局：1929年

[trænsˈkraɪbə(r)] [nəʊts]

Transcriber	Notes
转录员	笔记

转录员注释

[ɔːl] [ɪˌlʌsˈtreʃən] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [nɒt] [splɪt] [ˈpærəgrɑːfs] .

All	illustrations	were	moved	so	as	to	not	split	paragraphs	.
全部	插图	是	已搬	所以	作为	到	不是	分裂	段落	.

所有插图的位置都已调整，以免分割段落。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神